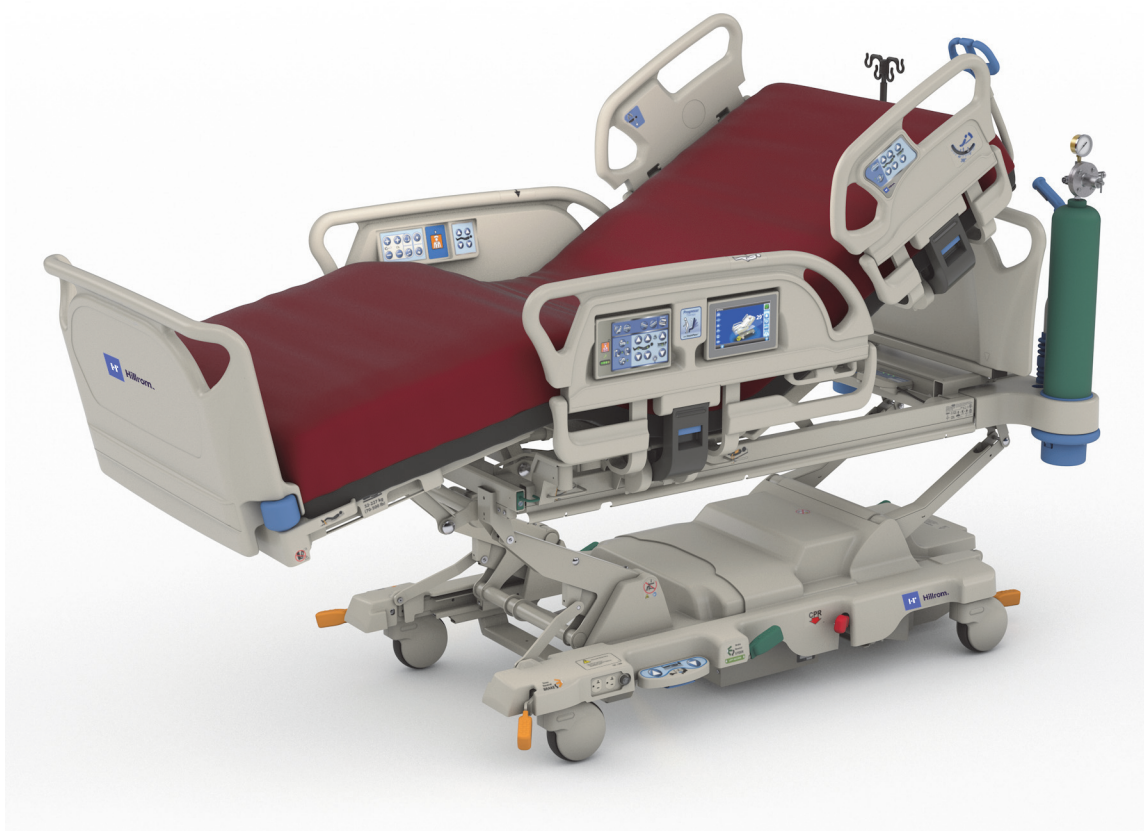


Baxter

Hillrom

Progressa

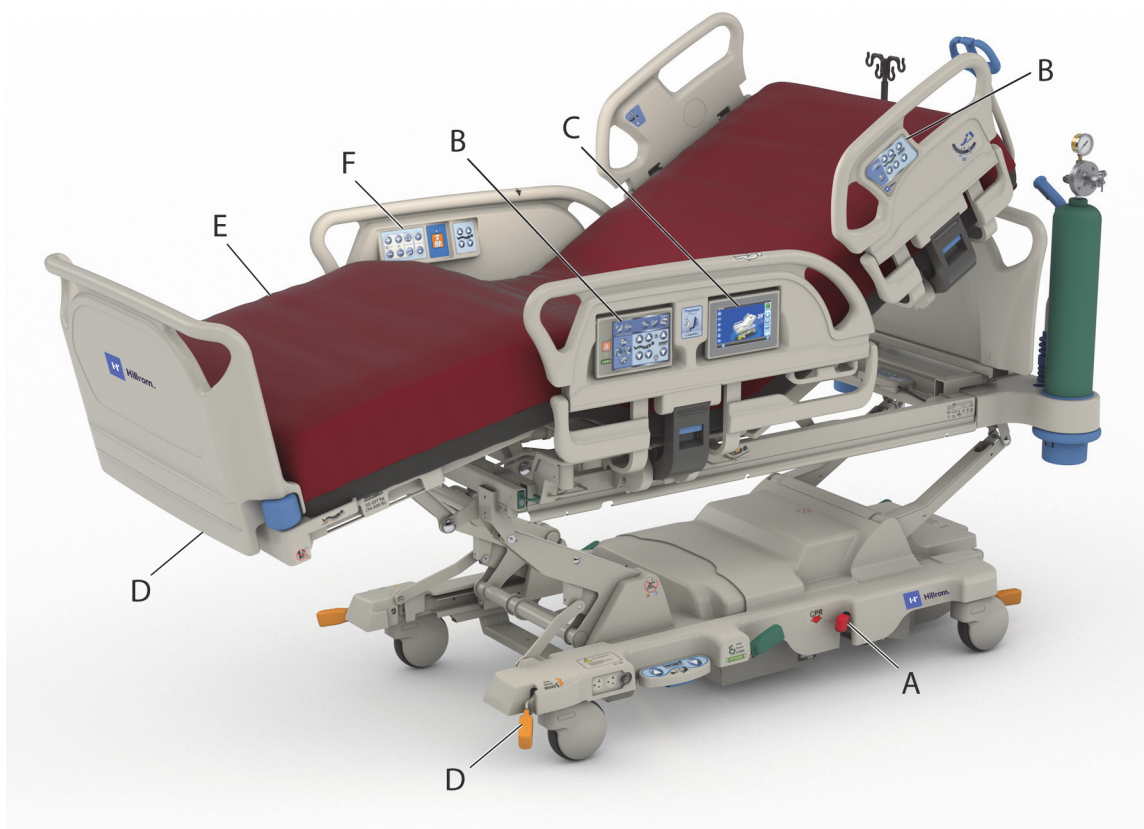
NEMOCNIČNÍ LŮŽKO JIP



Pokyny k použití
Výrobek č. P7500
182694 REV 11

SEZNAM FUNKCÍ QUICK VIEW

Podrobnější informace o funkci naleznete na straně uvedené v tabulce níže.



Položka	Vlastnost/charakteristika	Strana
A	Ovládání CPR	10
B	Ovladače postranních držadel – ovládání pohybu lůžka	14
C	Ovladače grafického rozhraní pro ošetřovatele (Graphical Caregiver Interface (GCI)) – váha, alarmy, terapie	27
D	Funkce rámu lůžka – čelní deska u hlavy lůžka, čelní deska v nohách lůžka, brzdy, infuzní stojany, adaptéry pro přídavná zařízení, vedení kabelů a hadiček, držáky drenážního vaku, prostředky pro fixaci pacienta, skioskopie, zásuvka pro napájení příslušenství, přepravní systém IntelliDrive .	58
E	Podkladové povrchy – typy matrací, terapie otáčením, pokleповá/vibrační terapie, funkce Opti-Rest, pomoc při obrácení (Turn Assist)	81
F	Ovládací prvky pro pacienta – ovládání pohybu lůžka, ovládání zábavy, ovládání přivolání sestry	94

POZNÁMKY:

PATENTY / PATENT hillrom.com/patents

Na tento výrobek se může vztahovat jeden nebo více patentů. Viz výše uvedenou internetovou adresu. Společnosti Hill-Rom jsou vlastníky evropských, amerických a jiných patentů a žádostí o patenty čekajících na schválení.

FOSS

Tento produkt může obsahovat software známý jako „free“ (bezplatný) nebo „open source“ software (FOSS). Společnost Hill-Rom používá a podporuje používání FOSS. Věříme, že díky FOSS jsou naše výrobky robustnější a bezpečnější a že nám i našim zákazníkům poskytuje větší flexibilitu. Chcete-li se dozvědět více o FOSS, který lze v tomto výrobku použít, navštivte naše webové stránky FOSS na adrese hillrom.com/opensource. V případě potřeby je kopie zdrojového kódu FOSS k dispozici na našich webových stránkách FOSS.

Zákonný výrobce:

HILL-ROM, INC.
1069 STATE ROUTE 46 E
BATESVILLE, IN 47006-9167
USA

Autorizované zastoupení pro Evropskou unii a dovozce do EU:

HILL-ROM SAS
Z.I. DU TALHOUET
56330 PLUVIGNER
FRANCIE
TEL: +33 (0)2 97 50 92 12

Autorizované zastoupení pro Brazílii:

VR MEDICAL – MEDICAL DEVICES IMPORTER &
DISTRIBUTOR, LTDA.
391 BATATAES STREET
CJ 11-13, 8TH FLOOR
SÃO PAULO – SP – BRAZÍLIE
CNPJ: 04.718.143/0001-94

Autorizované zastoupení pro Austrálii:

HILL-ROM PTY LTD
1 BAXTER DRIVE
OLD TOONGABBIE NSW 2146
AUSTRÁLIE

Autorizovaný zástupce pro Kazachstán:

TOO ORTHODOX PHARM
ULY DALA AVENUE 7/4, APT 136, NUR-SULTAN 010000, KAZACHSTÁN

Žádná část tohoto textu nesmí být bez písemného svolení společnosti Hill-Rom Services, Inc., (Hill-Rom) reprodukována nebo přenášena, a to jakoukoli formou nebo jakýmikoli prostředky, včetně fotokopírování, záznamu nebo jakéhokoli informačního nebo vyhledávacího systému.

Informace obsažené v tomto návodu jsou důvěrné a bez předchozího písemného souhlasu společnosti Hill-Rom nesmějí být sdělovány třetím osobám.

Informace obsažené v tomto návodu podléhají změnám bez předchozího upozornění. Společnost Baxter nepřebírá žádné závazky, pokud jde o aktualizaci nebo aktuálnost informací obsažených v této příručce.

Společnost Hill-Rom si vyhrazuje právo na provádění změn konstrukce, technických parametrů a modelového označení bez předchozího upozornění. Jedinou zárukou, kterou společnost Hill-Rom poskytuje, je výslovná písemná záruka vztahující se na prodej nebo pronájem těchto výrobků.

Upozornění pro uživatele a/nebo pacienty v EU – Jakýkoli závažný incident, ke kterému došlo v souvislosti s tímto zařízením, je třeba nahlásit výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém se uživatel nebo pacient nachází.

Tento návod (182694) byl původně vydán a dodán v angličtině. Seznam dostupných překladů vám poskytne oddělení technické podpory společnosti Baxter.

Obrázky a štítky výrobku jsou pouze k ilustrativním účelům. Aktuální výrobek a jeho štítek mohou vypadat jinak.

Jedenácté vydání, 2024-03

První výtisk 2013

Baxter, Accella, Accumax, Allen, Boost, Dining Chair, Envision, Experience Pod, FlexAfoot, FullChair, Graphical Caregiver Interface (GCI), HandsFree, Hillrom, IntelliDrive, Line-of-Site, MCM, Obstacle Detect, Point-of-Care, Progressa, SlideGuard, SideCom a Voalte jsou ochranné známky společnosti Baxter International, Inc. nebo jejích dceřiných společností.

Všechny ostatní ochranné známky, názvy produktů nebo obrázky značek, které se zde objevují, jsou vlastnictvím jejich příslušných vlastníků.

Pokud je tento návod (182694) poškozený nebo nečitelný, vyměňte jej.

Podporu k produktu nebo další kopie této příručky (182694) poskytuje místní distributor či zástupce společnosti Baxter nebo je získáte na adrese hillrom.com.

Pokud máte zájem o školení ohledně používání tohoto výrobku, obraťte se na místního distributora nebo zástupce společnosti Baxter.

Referenční dokumenty

*Servisní příručka k nemocničnímu lůžku JIP **Progressa** a **Progressa+ Hillrom** (171748)*

*Návod k vybalení lůžka **Progressa** (180421)*

Obsah

Seznam funkcí Quick View	i
Účel použití	1
Úvod.....	1
Symboly	2
Symboly použité v dokumentu	2
Symboly použité na výrobku	3
Ovládání CPR	10
Použití ovládání CPR	10
Výstrahy a informační indikátory	12
Zvukové indikátory	12
Napájení baterie lůžka.....	12
Požadavek servisního zásahu	13
Ukazatel polohy kyčlí	13
Indikátor úhlu podpěry hlavy Line-of-Site	13
Výstraha nezatažené brzdy	13
Ovládací prvky na postranních držadlech pro zdravotnický personál	14
Zvedání a spouštění postranních držadel.....	14
Umístění ovládacích prvků na postranních držadlech.....	15
Tlačítka Blokovat.....	15
Zvýšení/snížení lůžka.....	16
Zvednutí/spuštění podpěry hlavy	17
Funkce StayInPlace	17
Zvednutí/snížení podpěry kolen	17
Tlačítka pro zvednutí a snížení podpěry nohou	18
Snížení podpěry nohou [Foot Down]	18
Zvednutí podpěry nohou [Foot Up].....	18
Zvednutí spodní části nohou [cévní poloha].....	18
Funkce FlexAfoot [Vysunutí/zasunutí podpěry nohou]	19
Trendelenburgova poloha nebo obrácená Trendelenburgova poloha	19
Polohovací systém Boost	20
Polohy křesla	20
Polohy funkce DINING CHAIR	21

Poloha FULLCHAIR	21
Chair Egress	22
Tlačítko pro nastavení rovné polohy lůžka [Bed Flat]	24
Komunikační systém Sidecom	24
Tlačítko pro přivolání sestry	24
Funkce Max-Inflate/P-Max Inflate pro nafouknutí na maximální tlak [pomocí tlačítek na postranním držadle]	25
Pomoc při opuštění lůžka bokem	25
Závěsný ovladač pro zdravotnický personál	26
Ovládací rozhraní zdravotnického personálu Graphical Caregiver Interface (GCI)™	27
Popis úvodní obrazovky	28
Nápověda [?] Nabídka	30
Výstraha opuštění lůžka	30
Zapnutí výstrahy	30
Vypnutí výstrahy	31
Preventivní potlačení výstrahy	32
Potlačení výstrahy opuštění lůžka	32
Změna hlasitosti výstrahy	33
Změna tónu výstrahy	33
Výstraha úhlu podpěry hlavy	33
Váha	34
Technické parametry váhy	34
Doporučená poloha lůžka pro zvážení pacienta a doporučená poloha lůžka pro vynulování lůžka	35
Vynulovat/Nový pacient	35
Zvažte pacienta	36
Kalkulačka indexu BMI [Body Mass Index]	37
Zobrazení historie hmotnosti	39
Váha – vyhovuje směrnici NAWI [EN 45501]	40
Nestabilní rovnováha	41
Lůžko není v doporučené poloze	41
Doporučená poloha lůžka pro zvážení pacienta a doporučená poloha lůžka pro vynulování/vytárování lůžka	41
Zobrazení historie hmotnosti	42
Vynulování/Tárování váhy nebo Nový pacient	43
Režim Lupa [Zařízení s rozšířeným vážením]	44

Uložení hmotnosti	44
Přidání/Odstranění položek	45
Technické parametry váhy	46
Nastavení/Předvolby	46
New Patient [Nový pacient]	46
Historie	46
Změna jazyka	47
Nastavení času a data	47
Verze	47
Aktualizace softwaru	48
Zapnutí/vypnutí WiFi	49
Přiřazení k lůžku	50
Funkce rámu lůžka	58
Brzdící a řídicí systém POINT-OF-CARE	58
Čelní deska na straně hlavy lůžka	59
Čelní deska v nohách lůžka	60
Přeprava	61
Přepravní rukojeti	61
Poloha pro přepravu	61
Přepravní systém IntelliDrive [přeprava s pohonem]	64
Systém nárazníků WallGuard	66
Držák kabelů a trubíc [P7512]	67
Držáky drenážních vaků	67
Fixační prostředky	68
Skiaskopie/C-rameno	69
Objímka rentgenu	71
Zdířky pro přídatná zařízení	72
Objímky pro infuzní stojany	72
Objímky rámu pro fraktury	73
Volitelné pevné infuzní stojany	73
Volitelná pomocná zásuvka	74
Komunikační systém COMposer	75
Systém volání sestry Voalte	75
Bezdrátová konektivita	75
Externí bezdrátový modul	77

Štítek polohy příslušenství	79
Interní bezdrátový modul	79
Vzdálená správa SmartCare	79
Systém na detekci překážek Obstacle Detect	80
Tlačítka pro zvednutí/snížení lůžka – ovládání nohou	80
Noční osvětlení	81
Ekvipotenciální uzemnění	81
Podkladové povrchy	81
Podkladový povrch Progressa pro prevenci a základní povrch	82
Terapeutický podkladový povrch Progressa	82
Režimy	82
Pulmonální podkladový povrch Progressa	87
Otáčení	88
Poklep a vibrace	91
Funkce Opti-Rest	93
Anamnéza pacienta	94
Ovládací prvky pro pacienta	94
Umístění	94
Tlačítko pro přivolání sestry	95
Tlačítka pro zvýšení/snížení opory hlavy	95
Tlačítka pro zvýšení/snížení opory kolen	95
Osvětlení místnosti	95
Světlo na čtení	95
Televize	96
Rádio	96
Přepínání televizních kanálů	96
Ovládání hlasitosti	96
Příslušenství	97
Podpůrný systém infuzních zařízení [P158A]	98
Odnímatelný infuzní stojan [P7510A]	98
Odnímatelný teleskopický infuzní stojan [P2217A]	99
Permanentní infuzní stojany [P7511A]	99
Svislý držák kyslíkových lahví	100
Držák láhve s kyslíkem Kinetec	100
Převážná police	101

Nástavec hlavy [P752801/P752802/P752803]	102
Souprava pro polohu na břicho [P7529]	103
Zařízení Experience Pod [horní rameno] [P7546A01]	105
Bezpečnostní informace	109
Polohy lůžka	109
Brzdy	109
Zobrazování magnetickou rezonancí	109
Tekutiny	109
Postranní držadla	110
Nožní podložka	110
Fixační prostředky	110
Elektrické vybavení	111
Součásti a příslušenství	112
Bezpečnostní opatření pro použití lůžka/ podkladových povrchů	112
Lehací podkladový povrch / matrace	112
Hořlavost	113
Kloubové mechanismy lůžka	113
Upozornění pro návštěvy	114
Přenos pacienta	114
Trakční zařízení	114
Baterie přepravního systému IntelliDrive	114
Výkon produktu při zatížení pacienty nadměrných rozměrů	115
Výkon produktu při různém atmosférickém tlaku	115
Preventivní údržba	115
Šetření energie	116
Přepravní režim	116
Pokyny pro vyřazení a likvidaci	117
Očekávaná životnost	118
Čištění a dezinfekce	118
Doporučení	119
Čištění a dezinfekce	119
Příprava lůžka pro čištění a dezinfekci	120
KROK 1: Čištění	120
KROK 2: Dezinfekce	122
Příprava lůžka k použití	122

Pokyny pro praní	123
Technické údaje	124
Poučení o elektromagnetických emisích	129
Poučení o odolnosti proti elektromagnetickému rušení	131
Poučení o odolnosti proti elektromagnetickému rušení	132
Specifikace bezdrátové konektivity – externí bezdrátový modul	134
Obecná doporučení pro bezdrátové připojení	134
Specifikace bezdrátové konektivity	134
Charakteristika bezdrátového systému	135
Schválení pro WiFi a Bluetooth Radio	136
Zákonné informace	136
USA – Federální komise pro komunikace (FCC) – vyjádření k expozici záření	136
Vyjádření o rušení pro FCC	136
Kanada – Industry Canada (IC)	137
Specifikace bezdrátové konektivity – interní bezdrátový modul	138
Obecná doporučení pro bezdrátové připojení	138
Specifikace bezdrátové konektivity	138
Charakteristika bezdrátového systému	139
Schválení pro WiFi a Bluetooth Radio	140
Zákonné informace	140
USA – Federální komise pro komunikace (FCC) – vyjádření k expozici záření	140
Vyjádření o rušení pro FCC	141
Kanada – Industry Canada (IC)	141
Identifikace konfigurace výrobku	142
Lůžka P7500A s podkladovým povrchem P7520A	142
Lůžka P7500A s podkladovým povrchem P7540A	143
Lůžko P7500A s aktualizací podkladového povrchu Progressa+ P7540A	144
Ostatní podkladové povrchy	146
Odstraňování problémů s připojením matrace	146

ÚČEL POUŽITÍ

Hillrom Progressa Nemocniční lůžko JIP je určeno k použití při léčení či prevenci pulmonálních či jiných komplikací v souvislosti s imobilitou, pro léčení či prevenci dekubitů nebo pro jakékoli jiné použití, kde lze využít výhody nepřetržité laterální rotační terapie nebo pokleповé či vibrační terapie.

Hillrom Progressa Nemocniční lůžko JIP je určeno k zajištění podpory pacienta a k použití v prostředí zdravotnických zařízení. **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP lze používat v nejrozmanitějších prostředích včetně oddělení akutní péče, jednotek intenzivní péče, oddělení následné péče, chirurgických oddělení, oddělení zajišťujících subakutní péči se zvýšeným dohledem, jednotek postanestetické péče a oddělení pohotovostní služby. Použití systému se však neomezuje pouze na uvedené příklady. **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP lze používat pro nejrozličnější skupiny pacientů dle uvážení příslušného poskytovatele péče nebo příslušné instituce.

Tento produkt je určen pro zaměstnance zdravotnických zařízení, kteří byli pro manipulaci s tímto produktem proškoleni a kteří pro manipulaci a ovládání tohoto produktu mají dostatečnou fyzickou sílu a kognitivní schopnosti. Některé funkce a ovládání na lůžku jsou určené pro pacienta a rodinné příslušníky po vhodném zaškolení ze strany zdravotnického personálu. Nemá-li pacient dostatečnou fyzickou sílu nebo kognitivní schopnosti k bezpečnému používání a ovládání výrobku, postupujte podle bezpečnostních protokolů organizace.



KONTRAINDIKACE:

Abyste předešli vážnému poranění pacienta, mějte na paměti tyto **kontraindikace**:

- **Kontraindikace** – Použití podkladových povrchů pro aktivní vzduchovou terapii (matrace) u pacientů s nestabilním poraněním míchy by mohlo způsobit závažné poranění pacienta.
- **Kontraindikace** – Použití nepřetržité laterální rotační terapie je kontraindikováno u pacientů s cervikální nebo skeletální trakci.



VAROVÁNÍ:

Varování – Tento produkt není určen pro pacienty o hmotnosti či výšce mimo stanovený rozsah. Mohlo by dojít k zachycení pacienta, udušení nebo poškození kůže pacienta.

Určený rozsah pro pacienta činí 32 až 227 kg (70 až 500 liber) a 150 až 188 cm (59 až 74 palců).

ÚVOD

Tento návod obsahuje informace nezbytné pro normální provoz **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP od společnosti Baxter. Než začnete **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP používat, přečtěte si podrobně tuto příručku a ujistěte se, že jste porozuměli jejímu obsahu. Je důležité, abyste si přečetli bezpečnostní pokyny uvedené v této příručce a důsledně je dodržovali.

Boční stranou lůžka se vždy rozumí boční strana z pohledu pacienta ležícího na lůžku na zádech.

Obrázek lůžka v rozhraní **GCI (Graphical Caregiver Interface** (grafické rozhraní ošetřovatele)) nalevo od pacienta má hlavovou část lůžka napravo a odpovídá skutečné orientaci lůžka. Obrázek lůžka v rozhraní GCI na pravé straně lůžka neodpovídá orientaci hlavy a nohou pacienta na lůžku.

Lůžko je vybaveno vahou pro zvažení hmotnosti pacienta na lůžku.

Revize lůžka, které máte, je uvedena na štítku se sériovým číslem. Štítek se nachází na pravé nebo levé straně horního rámu hlavové části lůžka.

Písmeno následující po P7500 označuje revizi lůžka.



Po úspěšném dokončení činnosti zazní jedno pípnutí. Trojí pípnutí zazní v případě, že dojde k chybě nebo je nutná asistence zdravotnického personálu. Na obrazovce GCI se zobrazí zpráva s dalšími pokyny.

POZNÁMKA:

V tomto návodu k použití se zásuvka elektrické sítě (síťové napájení) označuje jako napájení střídavým proudem.

SYMBOLY

SYMBOLY POUŽITÉ V DOKUMENTU

V příručce jsou použity následující symboly:

- Běžné písmo – používá se u všeobecných informací.
- **Tučné písmo** – zvýrazňuje slovo, frázi nebo ochranné známky.
- **POZNÁMKA:** – odděluje speciální údaje nebo objasňuje důležité pokyny.
 - KONTRAINDIKACE, VAROVÁNÍ nebo UPOZORNĚNÍ



Kontraindikace – označují situace nebo činnosti, které mohou mít vliv na bezpečí pacienta. Zařízení nebo terapie by neměly být používány, pokud se vyskytují příslušné okolnosti.





















Varování – označuje situace nebo činnosti, které mohou mít vliv na bezpečí rodičky nebo uživatele. Neuposlechnutí těchto varování může způsobit zranění pacienta nebo uživatele.



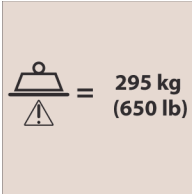

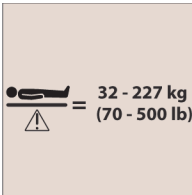
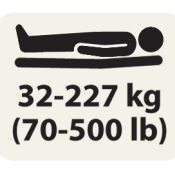





















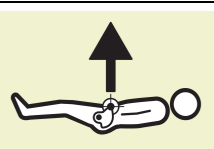

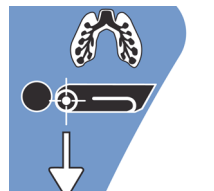

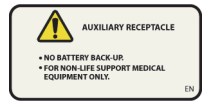



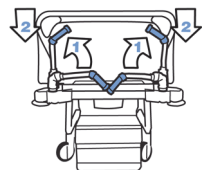
Upozornění – označuje speciální postupy nebo bezpečnostní opatření, které musí obsluhující pracovníci dodržovat, aby zabránili poškození přístroje.


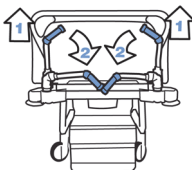





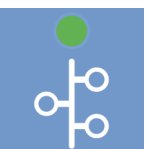

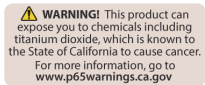



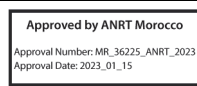



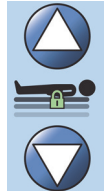
SYMBOLY POUŽITÉ NA VÝROBKU



















Tyto symboly mohou, ale nemusí být na vaší konfiguraci **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP:

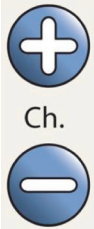
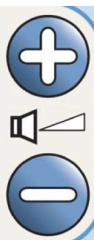



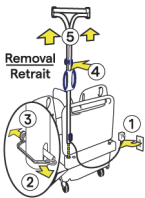

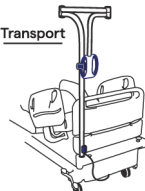







Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Použita součást typu B podle normy EN 60601-1.		Lékařské – všeobecné lékařské vybavení vzhledem k úrazu elektrickým proudem, požárním a mechanickým rizikům pouze v souladu s normami ES60601-1, EN60601-2-52 a CAN/CSA C22.2 č. 60601-1.
	VAROVÁNÍ (žluté a černé)		Zdravotnický prostředek
	UPOZORNĚNÍ (bílé a černé)		Katalogové číslo
	Vyhovuje Evropské směrnici pro zdravotnické prostředky 93/42/EHS. (Značka CE byla poprvé aplikována v roce 2013)		Sériové číslo
	Výrobce		Další informace se nacházejí v uživatelské příručce.
	Datum výroby		Přečtěte si uživatelskou příručku.
	Označení třídy váhy – udává, že váha odpovídá zařazení EN45501, třída III.		Zdravotnická lůžka pro dospělé rodičky.
	Výrobce nebo distributor splňují Směrnici 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).		Černé písmeno M na zeleném pozadí – udává, že integrovaná váha (pouze NAWI EN 45501) je certifikována pro vážení ve schválených polohách.
	Lůžka se sériovým číslem po R217AW4088, s váhou NAWI EN 45501. CE – znamená, že váha splňuje požadavky směrnice NAWI. M – znamená, že váha je certifikovaná pro schválené polohy lůžka. ZZ – číslice označují rok výroby. 0122 – Označují certifikační notifikovanou osobu.		Lůžka se sériovým číslem před R217AW4088, se stupnicí NAWI EN 45501 CE – znamená, že váha splňuje požadavky směrnice NAWI. XX – číslice označují rok výroby. 0122 – Označují certifikační notifikovanou osobu.



























Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Označení síťové pojistky		Označuje místo pro instalaci baterie
	Symbol bezpečného pracovního zatížení pro lůžko a příslušenství.		Celková hmotnost lůžka včetně bezpečného pracovního zatížení je 635 kg (1400 liber): hmotnost lůžka bez bezpečného pracovního zatížení je 340 kg (750 liber) minimálně.
	Označení rozsahu hmotnosti pacienta, pro který je lůžko určeno. Nachází se na rámu pod podpěrou hlavy.		Označení rozsahu hmotnosti pacienta, pro který je lůžko určeno. Nachází se na podpěře nohou.
	Označení kompatibility podkladového povrchu		Označuje jiné lůžko než lůžko StayInPlace. Nahlédněte do průvodní dokumentace.
	Označuje lůžko StayInPlace		Označuje, že pro funkci Chair Egress (Poloha pro usedání do křesla) je nutné použít podkladový povrch Progressa Hillrom pro prevenci s funkcí Chair Egress.
	Označuje neschválený pěnový povrch. Nahlédněte do průvodní dokumentace.		Funkce CPR – označuje uvolňovací páku a směr jejího posunu (viz „Ovládání CPR“ na straně 10).
	Upozornění na polohu při převozu (viz „Přeprava“ na straně 61).		Nebezpečí úrazu: Nahlédněte do průvodní dokumentace.
	Označuje polohu Brake/Neutral/Steer (Brzda/Neutrál/Rízení) pro pedál brzdy.		Nebezpečí úrazu.














Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Označuje polohu Brake/Neutral/Steer (Brzda/Neutrál/Rřízení) pro pedál řízení.		Nebezpečí úrazu nohy.
	Nestoupejte na čelní desku v nohách lůžka (viz „Čelní deska v nohách lůžka“ na straně 60).		Zde neukládejte kabely.
	Nesedejte na čelní desku v nohách lůžka (viz „Čelní deska v nohách lůžka“ na straně 60).		Varování: Na lůžko nepokládejte žádná zařízení. Může dojít k poškození zařízení.
	Varování: Pouze závěsné ovládací prvky pro ošetřovatele (viz „Závěsný ovladač pro zdravotnický personál“ na straně 26).		Ochranné uzemnění
	Varování: Pouze přepravní police (viz „Přepravní police“ na straně 101).		Ukazatel polohy kyčlí (viz „Ukazatel polohy kyčlí“ na straně 13).
	Označuje kabel pomocného napájení.		Ukazatel polohy ramen (viz „Otáčení“ na straně 88 nebo „Poklep a vibrace“ na straně 91).
	Označuje kabel napájení lůžka.		Varování: Označuje pomocnou zásuvku.
	Nebezpečí poranění elektrickým proudem – před úklidem či opravou lůžko odpojte z napájení.		Nepoužívejte uvnitř kyslíkových stanů – označuje možnost použití pouze zařízení pro podávání kyslíku nazálního, maskového nebo ventilátorového typu nebo kyslíkové stany, které lze umístit mezi postranní držadla. Štítek může být zelený nebo modrý.
	Přepravní systém IntelliDrive		Manipulace s přepravní rukojetí při odjezdu – přepravní rukojeti zvedněte a zamkněte v dané poloze (viz „Přeprava“ na straně 61).

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Manipulace před odjezdem – před přepravou lůžko odpojte a uvolněte brzdy (viz „Přeprava“ na straně 61).		Manipulace s přepravní rukojetí po příjezdu – rukojeti složte (viz „Přeprava“ na straně 61).
	Manipulace po příjezdu – po příjezdu zatáhněte brzdy a připojte lůžko (viz „Přeprava“ na straně 61).		Federální komunikační komise (u modulu bezdrátové konektivity) (viz „Bezdrátová konektivita“ na straně 75).
	Směrnice 2014/53/EU upravující modul bezdrátové konektivity) (viz „Bezdrátová konektivita“ na straně 75).		Bezdrátový ukazatel (na modulu bezdrátové konektivity) – identifikuje stav připojení bezdrátového modulu k bezdrátové síti zařízení (viz „Externí bezdrátový modul“ na straně 77).
	Ukazatel polohy (na modulu bezdrátové konektivity) – identifikuje stav připojení funkce polohy (viz „Externí bezdrátový modul“ na straně 77).		Ukazatel připojení (na modulu bezdrátové konektivity) – identifikuje stav připojení bezdrátového modulu k systému SmartSync (viz „Externí bezdrátový modul“ na straně 77).
	Výrobek vyhovuje Směrnici RoHS 2 2011/65/EU		Varování: Štítek California prop 65
	Tento symbol je známkou potvrzení dodržování předpisů Eurasijské celní unie.		Vyhovuje požadavkům Austrálie a Nového Zélandu na rádiovou komunikaci
	Vyhovuje požadavkům Ománu na rádiovou komunikaci		Vyhovuje požadavkům Maroka na rádiovou komunikaci
	Vyhovuje požadavkům Brazílie na rádiovou komunikaci		Vyhovuje požadavkům Spojených arabských emirátů na rádiovou komunikaci
Boční symboly			
	Ovládání blokování – zablokuje ovládání kloubového rámu nebo obrazovky GCI (viz „Tlačítka Blokovat“ na straně 15).		Ovládání zvýšení a snížení lůžka (viz „Zvýšení/snížení lůžka“ na straně 16).

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Blokování ovládání – zobrazí se při zamknutí ovládání nastavení rámu lůžka. Nachází se vedle ovládání nastavení rámu.		Ovládání zvýšení a snížení podpěry kolen (viz „Zvednutí/snížení podpěry kolen“ na straně 17).
	Ovládací tlačítko Trendelenburgovy polohy (viz „Ovládací prvky na postranních držadlech pro zdravotnický personál“ na straně 14).		Ovládání zvýšení a snížení podpěry hlavy (viz „Zvednutí/spuštění podpěry hlavy“ na straně 17).
	Ovládací tlačítko obrácené Trendelenburgovy polohy (viz „Ovládací prvky na postranních držadlech pro zdravotnický personál“ na straně 14).		Tlačítko pro nastavení polohy křesla (viz „Polohy křesla“ na straně 20).
	Tlačítko pro nastavení rovné polohy lůžka (viz „Tlačítko pro nastavení rovné polohy lůžka (Bed Flat)“ na straně 24).		Ovládání nafouknutí na maximální tlak Max-Inflate/P-Max (viz „Funkce Max-Inflate/P-Max Inflate pro nafouknutí na maximální tlak (pomocí tlačítek na postranním držadle)“ na straně 25).
	Pomoc při opuštění lůžka bokem (viz „Pomoc při opuštění lůžka bokem“ na straně 25).		Ovládání polohovacího systému Boost (viz „Polohovací systém Boost“ na straně 20).
	Tlačítko FlexAfoot pro vysunutí a zasunutí podpěry nohou (viz „Funkce FlexAfoot (Vysunutí/zasunutí podpěry nohou)“ na straně 19).		Tlačítka pro zvýšení a snížení podpěry nohou (viz „Tlačítka pro zvednutí a snížení podpěry nohou“ na straně 18).
	Povolit ovládání – nachází se na závěsném ovladači zdravotnického personálu (viz „Závěsný ovladač pro zdravotnický personál“ na straně 26).		Tlačítko pro přivolání sestry (viz „Tlačítko pro přivolání sestry“ na straně 24).
	Ovládání hudby (viz „Rádio“ na straně 96).		Ovládání osvětlení místnosti (viz „Osvětlení místnosti“ na straně 95).
	Ovládání světla na čtení (viz „Světlo na čtení“ na straně 95).		Ovládání televize (viz „Televize“ na straně 96).

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Ovládání kanálů televize – ovládání pouze pro pacienta (viz „Tímto ovládáním se přepíná mezi kanály pro televizi a rádio.“ na straně 96).		Ovládání hlasitosti – ovládání pouze pro pacienta (viz „Ovládání hlasitosti“ na straně 96).
	Stav nabíjení baterie lůžka (viz „Napájení baterie lůžka“ na straně 12).		Ukazatel stavu, kdy lůžko není v nejnižší poloze – zobrazí se, když horní rám není v nejnižší poloze (nachází se na obrazovce GCI a na ovladači zdravotnického personálu na postranním držadle).
	Nutná údržba (viz „Požadavek servisního zásahu“ na straně 13).		
Vyzkoušejte možnost zařízení Experience Pod (horní rameno)			
	Kroky pro demontáž horního ramene (viz strana 105)		Dveře a stěny během přepravy s horním ramenem (viz strana 105)
	Přepravní poloha horního ramene (viz strana 105)		Nedovolte, aby pacient použil rameno nad hlavou jako pomůcku pro vstávání z lůžka (viz strana 105)
Symboly na ovládacím rozhraní Graphical Caregiver Interface (GCI)			
	Úvodní obrazovka – stisknutím tohoto tlačítka se vrátíte na úvodní obrazovku rozhraní GCI (viz strana 27).		Ovládání nabídky terapie – stisknutím přejdete do sekce Therapy (Terapie) na obrazovce GCI (viz strana 27).
	Ovládání nabídky výstrah – stisknutím přejdete do sekce Alerts (Výstrahy) na obrazovce GCI (viz strana 27).		Ovládání upomínek – stisknutím tohoto tlačítka přejdete do sekce Reminders (Upomínky) na obrazovce GCI (viz strana 27).
	Ovládání nabídky váhy – stisknutím tohoto tlačítka přejdete do sekce Scale (Váha) na obrazovce GCI (viz strana 27).		Nastavení/ovládání nabídky předvoleb – stisknutím přejdete do sekce Preferences (Předvolby) v rozhraní GCI (viz strana 27).

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Ovládání nabídky podkladového povrchu – stisknutím přejdete do sekce Surface (Podkladový povrch) na obrazovce GCI (viz strana 27).		Bezdrátový ukazatel na obrazovce GCI – identifikuje provozní stav modulu bezdrátové konektivity (viz strana 75).
Další symboly rozhraní GCI (viz „Ovládací rozhraní zdravotnického personálu Graphical Caregiver Interface (GCI)™“ na straně 27).			
	Nápověda		Lůžko vynulováno/ vytárováno
	Zámek rozhraní GCI		Lůžko vynulováno
	Preventivní potlačení alarmu		Rotační terapie ZAPNUTA
	Výstraha opuštění lůžka VYPNUTA		Pokleповá a vibrační terapie
	Opuštění lůžka: Výstraha polohy ZAPNUTA		Podkladový povrch: Normální
	Opuštění lůžka: Výstraha opuštění lůžka ZAPNUTA		Podkladový povrch: Normální trvale nízký tlak (Continuous Low Pressure, CLP) ZAPNUT
	Opuštění lůžka: Výstraha prázdného lůžka ZAPNUTA		Podkladový povrch: Střídavý nízký tlak (Alternating low pressure, ALP) ZAPNUT (volitelné)
	Lůžko není v nejnižší poloze		Podkladový povrch: Pomoc při obrácení doleva
	Lůžko v nejnižší poloze		Funkce Opti-Rest™ ZAPNUTA
	Podkladový povrch: Režim Spánek		Trendelenburg
	Podkladový povrch: Vypuštění sedací části		Opačná Trendelenburgova poloha
	Podkladový povrch: Nafouknutí na maximální tlak Max-Inflate/P-Max Inflate		Rovná poloha lůžka

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	Podkladový povrch: Pomoc při obrácení doprava		Výstraha čela lůžka VYPNUTA
	Výstraha čela lůžka VYPNUTA		Ukazatel přiřazení k místnosti (úvodní a stavové obrazovky) – lůžka s funkcí přiřazení k lůžku
	Ukazatel připojení k WiFi – lůžka s funkcí přiřazení k lůžku		Ukazatel přiřazení k místnosti (obrazovka umístění lůžka/pacienta) – lůžka s funkcí přiřazení k lůžku
	Ukazatel připojení k WiFi (blikající) – lůžka s funkcí přiřazení k lůžku		Ukazatel nepřipraveného lůžka (obrazovka umístění lůžka/pacienta) – lůžka s funkcí přiřazení k lůžku
	Ukazatel připojení k síti – lůžka s funkcí přiřazení k lůžku		Ukazatel ověřené identity pacienta – lůžka s funkcí přiřazení k lůžku
	Ukazatel připojení k síti (blikající) – lůžka s funkcí přiřazení k lůžku		Ukazatel označuje, že identita pacienta není ověřena. Když bliká, pacient je přiřazen, ale není ověřen, nebo lůžko odmítlo identitu pacienta – lůžka s funkcí přiřazení k lůžku
	Ukazatel nepřipojení k síti – lůžka s funkcí přiřazení k lůžku		

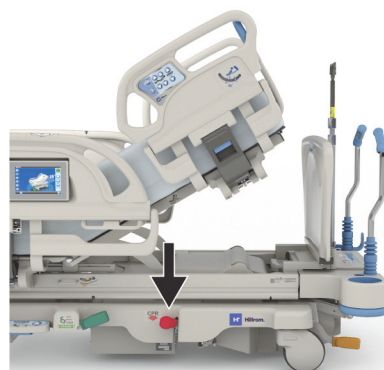
OVLÁDÁNÍ CPR

Červené pedály funkce CPR jsou umístěny po obou stranách základního rámu mezi předními a zadními samostatnými kolečky.

POUŽITÍ OVLÁDÁNÍ CPR

Je-li lůžko připojeno ke zdroji napájení střídavým proudem, ovládání **HandsFree** CPR sníží úseky v oblasti hlavy a kolen a zvedne úsek podpěry nohou. Jakmile se srovná úsek podpěry hlavy, zazní tón a úsek podpěry nohou se zvedne. Úsek podpěry nohou se přemístí do rovné polohy maximálně do 30 sekund, je-li zcela sklopen.

Zabudovaný podkladový povrch se nafoukne na maximální tlak Max-Inflate/P-Max Inflate, aby se zpevnil povrch pro řídicí jednotku CPR. Po 60 minutách nafouknutí na maximální tlak Max-Inflate/P-Max Inflate se volitelný tlakový podkladový povrch přepne do režimu Normální. Při přerušení napájení střídavým proudem zůstane v nafouknutém povrchu zachována stejná úroveň tlaku, jaká byla nastavena před přerušením napájení.



Postup při aktivaci



VAROVÁNÍ:

Varování – K aktivaci nožního pedálu CPR nepoužívejte ruce. Mohlo by dojít k úrazu.

1. Sešlápněte a přidržte nohou červený pedál CPR, dokud úsek podpěry hlavy nedosáhne rovné polohy a nezazní příslušný zvukový signál. Pokud pedál CPR pustíte před srovnáním lůžka, podpěra hlavy se zastaví.
 - Úseky v oblasti chodidel a kolen automaticky přejdou do rovné polohy z jakékoli polohy včetně křesla.
 - Plocha povrchu se na dobu 60 minut automaticky přepne na nafouknutí na maximální tlak Max-Inflate/P-Max Inflate. Po 60 minutách se podkladový povrch vrátí do normálního/standardního režimu.

POZNÁMKA:

Použití ovládání CPR může zvýšit efektivitu funkce CPR.

2. Chcete-li zastavit pohyb úseku podpěry nohou, stiskněte kterýkoli z ovládacích prvků na postranních držadlech kromě funkce Nurse Call (Přivolání sestry).
3. Režim nafouknutí na maximální tlak Max-Inflate/P-Max Inflate zastavíte stisknutím ovládací nabídky Surface (Podkladový povrch) na úvodní obrazovce rozhraní GCI. Poté stiskněte tlačítko Normální.



POZNÁMKA:

Pokud dojde k výpadku proudu, podpěra hlavy se sníží a podpěra nohou se zvedne. Volitelný zabudovaný tlakový podkladový povrch se nenafoukne na maximální tlak, a účinnost CPR se tak může snížit.

Je-li aktivována funkce CPR, lze použít tlačítka Bed Up/Down (Zvýšení/snížení lůžka).

Je-li aktivována funkce CPR, veškerá zamknutá tlačítka ovládání se odemknou.

VÝSTRAHY A INFORMAČNÍ INDIKÁTORY

Informační indikátory slouží zdravotnickému personálu pro vizuální indikaci o následujících položkách: zvukové indikátory, stav baterie, požadavek na servisní zásah, ukazatel polohy kyčle a úhel podpěry hlavy.

ZVUKOVÉ INDIKÁTORY

Po úspěšném dokončení činnosti zazní jedno pípnutí.

Trojí pípnutí zazní v případě, že dojde k chybě nebo je nutná asistence zdravotnického personálu. Na obrazovce GCI se zobrazí zpráva s dalšími pokyny.

NAPÁJENÍ BATERIE LŮŽKA

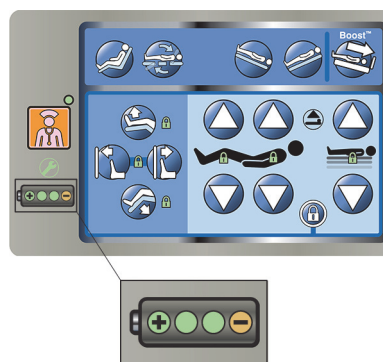
Nabitá baterie (Charged) – Indikátor (+) svítí, je-li baterie nabitá.

Téměř vybitá baterie (Low) – Indikátor (-) bliká, když je baterie téměř vybitá. Dosáhne-li baterie stavu odpovídajícího nízké kapacity a současně je odpojen síťový napájecí kabel, zazní každé dvě minuty zvukový signál v podobě přerušovaného tónu.

Vypnutí – pokud je kapacita baterie příliš nízká a nemůže napájet lůžko.

POZNÁMKA:

Pokud je lůžko odpojeno z napájení, stisknutím jakékoli funkce aktivujete stav napájení baterie.



UPOZORNĚNÍ:

Upozornění – I když se doporučuje používání plně nabitých baterie, přepravu lze provádět i při nízké kapacitě baterie. Lůžko je však třeba co nejdříve znovu připojit k elektrické síti, aby se předešlo poškození zařízení.

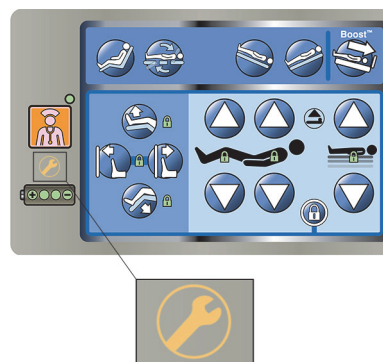
Začne-li během čtyř hodin od odpojení systému od elektrické sítě trvale svítit indikátor Low (Vybitá baterie) namísto indikátoru Charged (Nabitá baterie), je třeba baterii vyměnit.

Při napájení z baterie bude lůžko fungovat následovně:

- Veškerá nastavení kloubů lůžka budou fungovat.
- Integrované podkladové povrchy zůstanou nafouknuty, ale nebude možné nastavovat různý tlak.
- Obrazovka GCI se nezobrazí

POŽADAVEK SERVISNÍHO ZÁSAHU

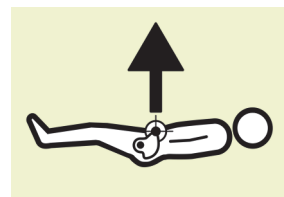
Indikátor požadavku servisního zásahu bliká tehdy, jestliže lůžko zjistí funkční poruchu. Obratě se na oprávněné oddělení údržby ve vašem zdravotnickém zařízení.



UKAZATEL POLOHY KYČLÍ

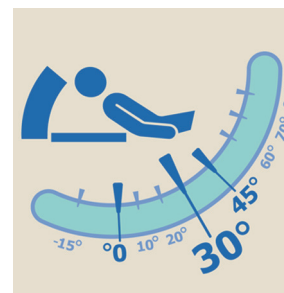
Štítky sloužící jako ukazatele polohy kyčlí jsou umístěny na postranních držadlech ve střední části a určují správnou polohu kyčlí pacienta uloženého na lůžku. Štítky se nacházejí nahoře na střední části postranních držadel přesně nad ovládním zdravotnického personálu.

Správné umístění pacienta zvyšuje efektivitu polohovacích mechanismů **SlideGuard** Patient Position Mechanism a StayInPlace Patient Position Mechanism. Tyto mechanismy minimalizují sesunutí pacienta směrem ke konci lůžka, když zvednete podpěru hlavy.



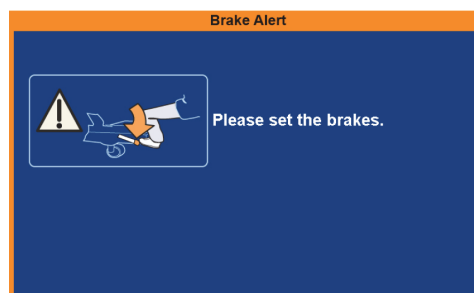
INDIKÁTOR ÚHLU PODPĚRY HLAVY LINE-OF-SITE

Ukazatele úhlu podpěry hlavy mechanicky zhruba indikují úhel podpěry hlavy v rozsahu -15° až $+80^\circ$ vůči podlaze. Ukazatele úhlu opory hlavy se nacházejí na vnějších stranách postranních držadel v úseku opory hlavy. Údaj ve stupních, u kterého se zastaví kulička, je správný úhel. Označení úhlu je také zobrazeno na úvodní obrazovce na obrazovce GCI.



VÝSTRAHA NEZATAŽENÉ BRZDY

Nezatažená brzda je zvuková a vizuální výstraha. Výstraha se rozezní a zpráva se zobrazí na obrazovce GCI, jakmile lůžko připojíte k napájení a brzda není zatažená.



OVĽADACÍ PRVKY NA POSTRANNÍCH DRŽADLECH PRO ZDRAVOTNICKÝ PERSONÁL



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato varování, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Poučte návštěvy, aby s těmito ovládacími prvky, které jsou určeny pro zdravotnický personál, v žádném případě nemanipulovaly. Návštěvy smí pomáhat pacientům při používání ovládacích prvků určených pro pacienty.
- **Varování** – Pokud lůžko nereaguje na vstupní pokyny uživatele, lůžko odpojte a zajistěte opravu.

Tato sekce obsahuje popis postranních tlačítek na lůžku, která jsou určena pro zdravotnický personál. Ne všechna uvedená tlačítka se nacházejí na každém lůžku.



ZVEDÁNÍ A SPOUŠTĚNÍ POSTRANNÍCH DRŽADEL



VAROVÁNÍ:

Varování – Na základě zdravotní dokumentace posuďte, zda pacientům hrozí nebezpečí zachycení, a pacienty odpovídajícím způsobem sledujte. Jsou-li postranní držadla ve zvednuté poloze, ujistěte se, že jsou řádně zajištěna. Nedodržení kteréhokoli z výše uvedených pokynů může mít za následek závažné poranění nebo úmrtí.

Postranní držadla mohou sloužit jako pomůcka při odchodu z lůžka a při přístupu k rozhraní pro zdravotnický personál a k ovládacím prvkům pacienta. Používání postranních držadel může rovněž poskytovat zvýšený pocit bezpečí. Je-li lůžko používáno jako křeslo, měla by být postranní držadla vždy ve zvednuté a zajištěné poloze. O použití postranních držadel v případě ležících pacientů by se mělo rozhodovat na základě skutečné potřeby zajištění bezpečné polohy pacienta, a to po provedení posouzení veškerých rizikových faktorů vyplývajících ze zdravotní dokumentace.

Při zvedání postranních držadel upozorní cvaknutí, že jsou postranní držadla úplně zvednutá a zajištěná na místě. Jakmile uslyšíte zvuk cvaknutí, lehce za postranní držadlo zatáhněte, abyste se ujistili, že je řádně zajištěno.

Postranní držadla mají pacienta upozornit na okraje lůžka, a neslouží tedy jako zádržné zařízení pro zabezpečení pacienta. Společnost Baxter doporučuje, aby zdravotnický personál v případech, kdy je to potřebné, určil vhodný způsob bezpečného zajištění pacienta v lůžku.

Postranní držadla ve zvednuté poloze jsou určena k tomu, aby upozorňovala pacienta na blízkost okraje ležací plochy.

Postranní držadla ve snížené poloze, tedy pod ležací plochou, usnadňují pacientovi uléhání na lůžko a vstávání z něho. Konstrukce těchto držadel rovněž usnadňuje volný přístup k pacientovi.

Postup při zvednutí postranního držadla

1. Zvedněte držadlo vzhůru, dokud nezapadne v určené poloze a nezamkne se v ní.
2. Při zvednutí postranních držadel uslyšíte v okamžiku jejich zapadnutí do zajištěné polohy **zaklapnutí**.
3. Jakmile uslyšíte **zaklapnutí**, lehce za postranní držadlo zatáhněte, abyste se ujistili, že je řádně zajištěno.

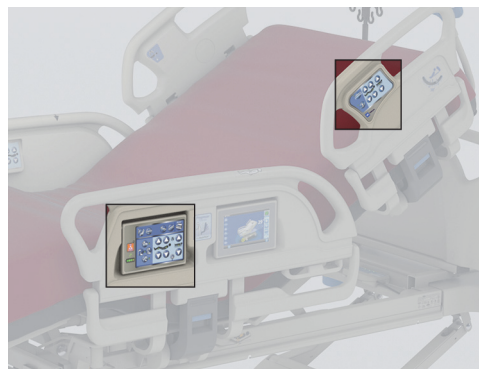
Spuštění postranního držadla

1. Uchopte rukojeť a zatáhněte nahoru.
2. Spusťte držadlo.



UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ NA POSTRANNÍCH DRŽADLECH

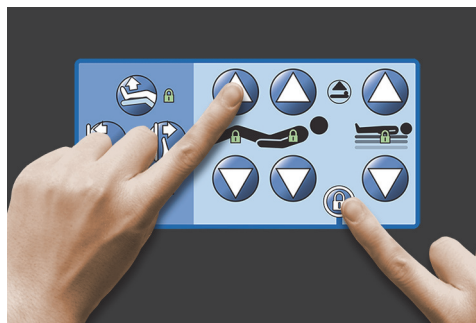
Ovládací prvky postranních držadel **Point-of-Care** jsou umístěny na vnější straně postranních držadel.



TLAČÍTKA BLOKOVAT

Ovládání blokování se nachází ve střední části postranního držadla na ovládacím panelu pro zdravotnický personál. Ovládání blokování deaktivuje funkce nastavení lůžka. Blokovací tlačítka se používají, je-li třeba zabránit pohybu lůžka. Nouzová funkce KPR se nezamkne. Je-li aktivována funkce KPR, veškerá zamknutá tlačítka ovládání se odemknou.

Při blokování ovládacích prvků lůžka postupujte podle zdravotnické dokumentace, abyste snížili pravděpodobnost neoprávněného používání těchto prvků.





VAROVÁNÍ:

Varování – Pokud je nainstalováno trakční zařízení, zablokujte všechny ovládací prvky nastavení rámu. V opačném případě může dojít ke zranění pacienta.

Postup při aktivaci

- Současně stiskněte tlačítko Lockout (Blokovat) a funkční tlačítko.
 - Zazní jedno pípnutí a ukazatel uzamknuté funkce bude nadále zobrazen. Tím se zablokuje funkce ovládacích prvků určených pro pacienta i ovládacích prvků pro zdravotnický personál.
 - Pokud je zablokování provedeno nesprávně, lůžko třikrát pípne a na obrazovce GCI se zobrazí obrazovka se správným postupem.
 - Blokování pohybu úseku v oblasti kolen zablokuje tlačítko pro nastavení podpěry nohou. Blokování pohybu nahoru/dolů zablokuje tlačítko pro nastavení podpěry kolen.
 - Blokování pohybu lůžka nahoru a dolů zablokuje Trendelenburgovu polohu a obrácenou Trendelenburgovu polohu.
 - Jakékoli blokování zablokuje také všechny polohy křesla a lůžko v narovnané poloze.

Postup při deaktivaci:

- Jakékoli nastavené blokování můžete deaktivovat současným stisknutím tlačítka Lockout (Blokovat) a odpovídajícího funkčního tlačítka. Při deaktivaci blokování zazní jedno pípnutí.

ZVÝŠENÍ/SNÍŽENÍ LŮŽKA

Tlačítka zvýšení/snížení lůžka jsou umístěna na postranních držadlech na straně hlavy a na postranních držadlech ve střední části. Tyto ovládací prvky upravují výšku lůžka ze snížené polohy pro usedání pacienta do zvýšené polohy pro vyšetřování. Blokování ovládacích prvků naleznete v sekci „Tlačítka Blokovat“ na straně 15.



VAROVÁNÍ:

Varování – Při snížení polohy lůžka se povlečení, drenážní vaky a ostatní vybavení mohou dostat do kontaktu s podlahou. Pokud k tomu dojde, postupujte podle zdravotní dokumentace.



UPOZORNĚNÍ:

Upozornění – Při zvedání či snižování výšky lůžka zkontrolujte, zda je k dispozici odpovídající prostor. Může dojít k poškození zařízení.

Postup při aktivaci

- Stisknutím a přidržením tlačítka zvednutí lůžka se lůžko zvedá a stisknutím a podržením tlačítka spuštění lůžka se lůžko spouští. Po dosažení požadované výšky tlačítko uvolněte.
- Deaktivace ovládání pohybu lůžka nahoru a dolů – aktivujte ovládací prvek blokace pohybu nahoru a dolů.

POZNÁMKA:

Když držíte ovládací prvek spuštění lůžka, pohyb lůžka se těsně před dosažením nejnižší polohy zpomalí. Ovládací prvek držte, dokud se lůžko zcela nezastaví. Jakmile lůžko dosáhne nejnižší polohy, na postranním držadle ve střední části na ovládacím panelu zhasne ukazatel „Bed Not in Low position indicator“ (lůžko není v nízké poloze) a ukazatel polohy lůžka na úvodní obrazovce obrazovky GCI se zeleně rozsvítí.

ZVEDNUTÍ/SPUŠTĚNÍ PODPĚRY HLAVY

Pomocí těchto tlačítek může zdravotnický personál zvedat nebo spouštět oporu hlavy. Použijte Přesný úhel zjistíte z ukazatelů úhlu **Line-of-Site** na postranních držadlech nebo na obrazovce GCI. Blokování ovládacích prvků naleznete v sekci „Tlačítka Blokovat“ na straně 15.

Postup při aktivaci

- Zvýšení hlavy – Stisknutím a přidržením tlačítka pro zvednutí opory hlavy zvedněte oporu hlavy. Tlačítko pusťte, jakmile dosáhnete příslušné polohy.
- Snížení hlavy – Stisknutím a přidržením tlačítka pro spuštění opory hlavy spusťte oporu hlavy. Tlačítko pusťte, jakmile dosáhnete příslušné polohy.



Lůžko je vybaveno režimem Auto Contour. Při stisknutí tlačítka zvýšení podpěry hlavy zvedne režim Auto Contour podpěru kolen do maximálního úhlu 20°. Při sklopení hlavové části se podpěra kolen vrátí do vodorovné polohy.

- Funkce Auto Contour – stiskněte a přidržte ovládací tlačítko zvýšení podpěry hlavy. Úseky v oblasti hlavy a kolen se společně zvednou, aby se omezilo sesouvání pacienta směrem ke konci lůžka na straně nohou.



Vypnutí funkce Auto Contour

Aktivujte tlačítko Knee lockout (Uzamčení kolen) pro blokování pohybu kolen, nebo stiskněte tlačítko snížení podpěry kolen pro spuštění podpěry kolen a zároveň stiskněte tlačítko pro zvednutí podpěry hlavy, aby se kolena nepohnula.

Funkce StayInPlace

Volitelná technologie pokročilého pohybu lůžka StayInPlace napodobuje přirozený pohyb pacienta, ke kterému dochází při přechodu mezi polohou vleže na zádech a vzpřímenou polohou. Funkce StayInPlace pomáhá pacienty udržet v optimální poloze s cílem minimalizovat sesouvání do spodní části lůžka při zvedání hlavové podpěry.

ZVEDNUTÍ/SNÍŽENÍ PODPĚRY KOLEN

Těmito tlačítky může zdravotnický personál zvedat nebo spouštět úsek opory kolen. Blokování ovládacích prvků naleznete v sekci „Tlačítka Blokovat“ na straně 15.

Postup při aktivaci

- Zvednutí podpěry kolen – stisknutím a přidržením tlačítka Knee Up (pro zvednutí podpěry kolen) nastavte úsek podpěry kolen do vyšší polohy.
- Snížení podpěry kolen – stisknutím a přidržením tlačítka Knee Down (pro snížení podpěry kolen) nastavte úsek podpěry kolen do nižší polohy.



Funkce Auto Contour nemění úhel hlavy, pokud používáte pouze tlačítka pro zvýšení/snížení podpěry kolen.

TLAČÍTKA PRO ZVEDNUTÍ A SNÍŽENÍ PODPĚRY NOHOU

Úhel podpěry nohou lze zvedat nebo spouštět pomocí tlačítek Zvednutí/snížení podpěry nohou. Blokování ovládacích prvků naleznete v sekci „Tlačítka Blokovat“ na straně 15.

POZNÁMKA:

Ovladač Zvednutí podpěry nohou také ovládá funkci Zvednutí podpěry nohou (viz „Zvednutí spodní části nohou (cévní poloha)“ na straně 18).

Snížení podpěry nohou (Foot Down)

Úsek podpěry nohou lze snížit z nuly (rovina) na zhruba 70 stupňů oproti horizontální úrovni.

Snížení — Stisknutím a přidržením tohoto tlačítka nastavte úsek podpěry nohou do nižší polohy.



Zvednutí podpěry nohou (Foot Up)

Podpěru nohou lze zvýšit od 70 stupňů pod vodorovnou úroveň až po vodorovnou úroveň.

Zvednutí — Stiskněte a podržte tlačítko pro zvednutí podpěry nohou (Foot Up). Podpěra nohou se zvedne, pokud byla předtím snížena tlačítkem pro snížení podpěry nohou.



POZNÁMKA:

Tlačítko zvednutí podpěry nohou také ovládá funkci Lower Leg Elevation (Zvednutí podpěry spodní části nohou).



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Při snížení podpěry nohou se povlečení, drenážní vaky a ostatní vybavení může dostat do kontaktu s podlahou. Pokud k tomu dojde, postupujte podle zdravotní dokumentace.
- **Varování** – Při aktivaci této funkce nepoužívejte fixaci kotníků.



UPOZORNĚNÍ:

Upozornění – Před aktivací ovládacích prvků úseku podpěry nohou se ujistěte, že se v okolí tohoto úseku nenacházejí žádné předměty. V opačném případě může dojít k poškození zařízení.

Zvednutí spodní části nohou (cévní poloha)

Sekci chodidel a spodní části nohou lze zvednout do cévní polohy tlačítkem Foot Up (Zvednutí podpěry nohou) pro zvednutí nohou. Těto polohy dosáhnete kombinací zvednutí nohou a pohybu do Trendelenburgovy polohy a pohybu podpěry hlavy.

POZNÁMKA:

Zablokujte ovládání hlavy, pokud nechcete zvednout úhel hlavy nebo měnit Trendelenburgovu polohu. Blokování ovládacích prvků naleznete v sekci „Tlačítka Blokovat“ na straně 15.

Postup při aktivaci zvednutí spodní části nohou:

1. Stiskněte a podržte tlačítko pro zvednutí podpěry nohou (Foot Up). Úsek opory nohou se zvedne. Jakmile je spodní část nohou na maximální úrovni zvednutí, hlava lůžka se zvedne zhruba o 15 stupňů a lůžko se poté přesune do Trendelenburgovy polohy, aby se nohy zvedly na úroveň vyšší, než je úroveň hlavy.
2. Po dosažení požadované polohy uvolněte tlačítko pro zvednutí podpěry nohou.

POZNÁMKA:

Této polohy dosáhnete i stisknutím tlačítka Zvednutí podpěry kolen místo Zvednutí podpěry nohou a poté použijte ovládání Trendelenburgovy polohy. Lze také stisknout tlačítko Zvednutí hlavy a tlačítko Trendelenburgovy polohy, pokud si přejete upravit úhel hlavy lůžka oproti Trendelenburgově poloze.

FUNKCE FLEXAFOOT (VYSUNUTÍ/ZASUNUTÍ PODPĚRY NOHOU)

Délku lůžka lze upravit ovládáním vysunutí nebo zasunutí. Díky této funkci lze **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP přizpůsobit výšce pacienta. Úsek podpěry nohou lze vysouvat a zasouvat v rozsahu 25 cm (10 palců). Blokování ovládacích prvků naleznete v sekci „Tlačítka Blokovat“ na straně 15.

Ujistěte se, že čelní deska u nohou je vzdálena přibližně 25–51 mm (1–2 palce) od pat pacienta.

Postup při aktivaci:

- Stisknutím a přidržením tlačítka vysunout podpěru nohou prodlužte úsek podpěry nohou.
- Stisknutím a přidržením tlačítka zasunout podpěru nohou pro zasunutí podpěry nohou zkrátíte úsek podpěry nohou.

**VAROVÁNÍ:**

Varování – Při aktivaci této funkce nepoužívejte fixaci kotníků; mohlo by dojít k poranění pacienta.

TRENDELENBURGOVA POLOHA NEBO OBRÁCENÁ TRENDELENBURGOVA POLOHA

Hillrom Progressa Nemocniční lůžko JIP dosáhne až 13° Trendelenburgovy polohy. Obrácená Trendelenburgova poloha dosáhne 18° (lůžka bez funkce Poloha pro usedání do křesla) nebo 20° (lůžka s funkcí Poloha pro usedání do křesla). Ovládací prvky pohonu Trendelenburgovy polohy a obrácené Trendelenburgovy polohy lze aktivovat při libovolné výšce lůžka.

POZNÁMKA:

Zasunutím sekce pro nohy dosáhnete plně obrácené Trendelenburgovy polohy.

**VAROVÁNÍ:**

Varování – Trendelenburgova poloha a obrácená Trendelenburgova poloha může způsobit to, že se povlečení, drenážní vaky a ostatní vybavení může dostat do kontaktu s podlahou. Pokud k tomu dojde, postupujte podle zdravotní dokumentace. Mohlo by dojít k úrazu.

**UPOZORNĚNÍ:**

Upozornění – Při přestavování kloubového rámu do Trendelenburgovy polohy zajistěte odpovídající volný prostor mezi koncem lůžka na straně hlavy a stěnou místnosti. Může dojít k poškození zařízení.

Postup při aktivaci

- Trendelenburgova poloha – stiskněte a podržte ovládací tlačítko pro Trendelenburgovu polohu. Konec kloubového rámu lůžka na straně nohou se zvedne vůči konci hlavové části.
- Obrácená Trendelenburgova poloha – stiskněte a podržte ovládací tlačítko pro obrácenou Trendelenburgovu polohu. Konec kloubového rámu hlavové části lůžka se zvedne vůči konci na straně nohou.



Postup při deaktivaci:

- Stisknutím a podržením tlačítka **Bed Flat** (Snížení lůžka) snížíte lůžko do příslušné polohy (viz „Tlačítko pro nastavení rovné polohy lůžka (Bed Flat)“ na straně 24).



nebo

Stiskněte opačné tlačítko. (V Trendelenburgově poloze stiskněte tlačítko pro obrácenou Trendelenburgovu polohu. V obrácené Trendelenburgově poloze stiskněte tlačítko pro Trendelenburgovu polohu.) Jakmile je dosaženo rovné polohy, lůžko se pozastaví.

Nachází-li se úsek opory nohou při aktivaci obrácené polohy Trendelenburg ve spodní poloze, automaticky se zvedne. Tím se zamezí kolizi kloubového úseku opory nohou s podlahou.

POZNÁMKA:

Hillrom Progressa Nemocniční lůžko JIP nepřejde do Trendelenburgovy polohy ani do opačné Trendelenburgovy polohy, pokud je ovládání pro zvednutí či snížení lůžka blokováno.

POLOHOVACÍ SYSTÉM BOOST

Polohovací systém **Boost** pomáhá s pohybem pacienta směrem k čelní straně hlavové části lůžka.

Polohovací systém **Boost** nebude fungovat, pokud bude zablokováno ovládání pro zvednutí či snížení lůžka.

1. Stiskněte a **podržte** tlačítko Boost (Zesílení) na postranním držadle.
 - Pokud má lůžko vzduchový systém, podkladový povrch přejde na 30 minut do režimu nafouknutí na maximální tlak Max-Inflate/P-Max Inflate.
 - Vyrovná hlavu a nohy.
 - Může upravit výšku lůžka.
 - Pokud budete chtít, můžete tlačítko držet i nadále a lůžko přejde do Trendelenburgovy polohy.
2. Po dosažení požadované polohy tlačítko Zesílení uvolněte.
3. Dle potřeby upravte polohu pacienta.



Pro návrat do rovné polohy stiskněte a podržte tlačítko Bed Flat (Rovné lůžko) pro nastavení rovné polohy lůžka a v případě, že lůžko má vzduchový systém, stiskněte tlačítko **Normal** (Normální) v rozhraní GCI na obrazovce Surfaces (Podkladové povrchy).

POLOHY KŘESLA

Ovládání křesla se nachází na ovládacím panelu či závěsném ovladači zdravotnického personálu.

Hillrom Progressa Nemocniční lůžko JIP nepřejde do polohy křesla, pokud jsou některé ovládací prvky blokovány.

Prohlédněte si obrázek křesla zvnějšku na středním postranním držadle, na kterém je znázorněno, které polohy křesla vaše verze **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP zvládne. Informace naleznete v oddílu „Identifikace konfigurace výrobku“ na straně 142.

Ovládáním křesla **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP posuňte do jedné ze tří poloh křesla:

- Poloha funkce **Dining Chair**



- Poloha funkce **Dining Chair**, poloha funkce **FullChair** a poloha funkce Chair Egress
- Poloha funkce **Dining Chair**, poloha funkce **FullChair** a poloha funkce Chair Egress se vzduchovým podkladovým povrchem



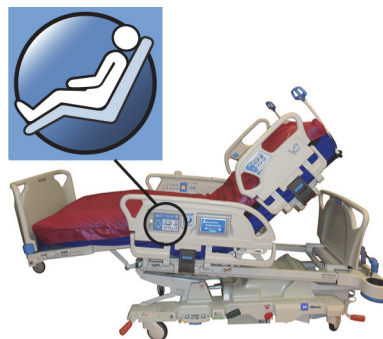
Pokud stisknete a podržíte tlačítko Chair (Křeslo), lůžko projde všemi polohami křesla. Na obrazovce GCI se přitom budou zobrazovat příslušné pokyny ke každé poloze křesla. Když se pokyny budou zobrazovat na obrazovce GCI, zazní tři pípnutí.

Polohy funkce DINING CHAIR

Funkce **Dining Chair** umožňuje umístění pacienta v přizpůsobené poloze v polosedě.

Postup při aktivaci

1. Zkontrolujte, zda je zatažená brzda.
2. Stiskněte a podržte tlačítko Chair (Křeslo). Lehací plocha se přesune do sklopené polohy (nejdříve se lehací plocha lehce zakloní a sedací a bederní úseky na matraci se lehce vypustí). Jakmile toto ovládní pustíte, sedací část se znovu napustí na normální tlak (pouze u lůžek se vzduchovým podkladovým povrchem).
3. Jakmile systém dosáhne požadované polohy, tlačítko uvolněte. V případě potřeby můžete tlačítka Head (Podpěra hlavy), Knee (Podpěra kolen), Foot (Podpěra nohou) a tlačítkem Foot retract (Zasunutí podpěry nohou) nastavit lůžko do polohy funkce **Dining Chair**.



VAROVÁNÍ:

Dodržujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

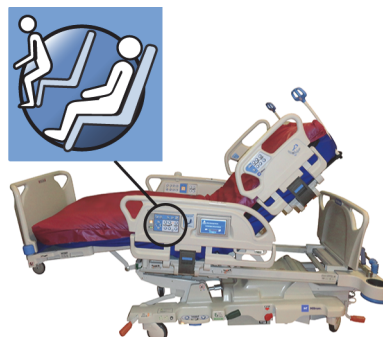
- **Varování** – Pacienty nepřevázejte, je-li lůžko nastaveno do polohy funkce **Dining Chair**.
- **Varování** – Při použití této funkce nepoužívejte fixaci kotníků.
- **Varování** – Při změnách polohy dávejte pozor na kabely, drenážní vaky a povlečení.

Poloha FULLCHAIR

Funkce křesla **FullChair** je k dispozici pouze na lůžkách s funkcí Chair Egress (Poloha pro usedání do křesla). Pomocí funkce křesla může zdravotnický personál umísťovat pacienta do polohy zcela vsedě, aniž by bylo nutné pacienta sundat z lůžka.

Postup při aktivaci

1. Zatáhněte brzdu.
2. Stiskněte a podržte tlačítko Chair (Křeslo). Lehací plocha se přesune do sklopené polohy (nejdříve se lehací plocha lehce zakloní a sedací a bederní úseky na podkladovém povrchu se lehce vypustí) a poté do polohy křesla.
3. Je-li nainstalována čelní deska v nohách lůžka, znamená zastavení pohybu kloubového mechanismu spolu se zvukovým signálem, že lůžko dosáhlo polohy funkce **FullChair**.



POZNÁMKA:

Pokud čelní deska v nohách lůžka není nainstalována, lůžko bude pokračovat do polohy Chair Egress (Poloha pro usedání do křesla).



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Pacienty nepřevázejte, je-li lůžko nastaveno v poloze křesla.
- **Varování** – Při změnách polohy dávejte pozor na kabely, drenážní vaky a povlečení.



UPOZORNĚNÍ:

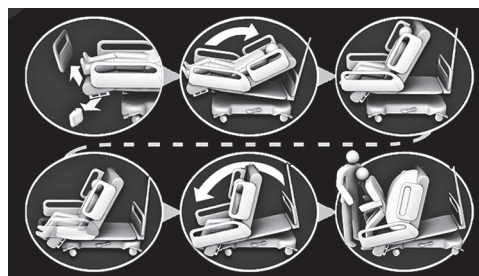
Upozornění – Nestoupejte a nesedejte si na čelní desku v nohách lůžka. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

Chair Egress

Funkce lůžka pro usedání do křesla umožňuje zdravotnickému personálu snadněji usadit pacienta stisknutím a podržením ovládacích tak, aby mohl opustit lůžko z konce lůžka na straně nohou.

Tato poloha má usnadnit pacientovi opuštění lůžka a nemá sloužit k dlouhému sezení.

Podpěra hlavy se posune do plně vzpřímené polohy, podpěra nohou se zcela zasune a sníží, lůžko se spustí do nejnižší polohy, sekce nohou a sedací část se vypustí, lůžko se nakloní a poté se sníží podpěra kolen. Zádová část se poté může napustit, aby pacienta posadila do vzpřímené polohy jako asistence pro vstávání z lůžka.



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Nepoužívejte funkci Poloha pro usedání do křesla k vrácení pacienta na lůžko **Progressa** s podkladovým povrchem **Progressa** pro prevenci. Nastavte lůžko do vodorovné polohy a vraťte pacienta na lůžko.
- **Varování** – Když je lůžko v pozici křesla a ošetřovatel pomáhá pacientovi s usednutím nebo sesednutím, ujistěte se, že ošetřovatel má k dispozici nezbytnou pomoc, aby byl celý postup bezpečný.

Postup při aktivaci

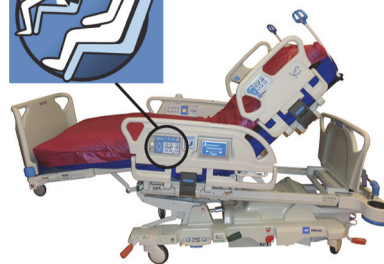
1. Zkontrolujte, zda jsou zatažené brzdy.



VAROVÁNÍ:

Varování – Po odstranění čelní desky v nohách lůžka nepokládejte desku na zem ve vodorovné poloze. Skladujte čelní desku v poloze nebo místě, kde se nedostane do styku s biologicky nebezpečnými materiály. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu.

2. Odstraňte čelní desku v nohách lůžka, pokud je na lůžku nainstalována.



POZNÁMKA:

Pokud čelní deska v nohách lůžka **neobsahuje** namontovanou přepravní podložku, lze čelní desku postavit vzpřímeně na podlahu. Pokud je nainstalována přepravní police, lze čelní desku opřít o stěnu v poloze, ze které nespadne.

3. Stiskněte a **podržte** tlačítko Křeslo, dokud lůžko nedosáhne polohy funkce **FullChair** křesla a zcela se nesníží.

POZNÁMKA:

Lehací plocha se při přechodu do polohy funkce **FullChair** křesla nejdříve zakloní a poté sníží.

- Jakmile lůžko třikrát pípne, postupujte podle výzev na obrazovce, které vás provedou správným postupem pro funkci Chair Egress (Poloha pro usedání do křesla).
 - Sledujte pacienta, kabely a drenážní zařízení.
 - Před přesunem do polohy pro usedání do křesla pro lepší pohodlí pacientovi odstraňte polštáře.
 - Než pacient opustí lůžko, odstraňte vrchní prostěradlo a veškeré další položky, které mohou omezovat pohyb nohou.
4. U lůžek s preventivním podkladovým povrchem **Progressa** s funkcí Chair Egress (Poloha pro usedání do křesla) pokračujte stisknutím a podržením tlačítka křesla, dokud se lůžko nenastaví do polohy pro usedání do křesla.
 5. U lůžka se vzduchovým podkladovým povrchem obrazovka GCI oznámí, kdy se sedací část vypustí. Počkejte, až se podkladový povrch zcela vypustí a lůžko třikrát pípne.

POZNÁMKA:

Stisknutím cancel (zrušit) na obrazovce GCI podkladový povrch znovu napustíte.

6. Znovu stiskněte a podržte tlačítko Křeslo. Rám se nakloní dopředu, aby se pacient nohama dostal blíže k podlaze.
 - Jakmile lůžko dosáhne maximálního náklonu, zazní jedno pípnutí.
7. V případě potřeby stisknutím a podržením ovládacího prvku Chair (křeslo) nafoukněte zadní část povrchu na požadovanou hodnotu, která pomůže při odchodu pacienta.
8. Zkontrolujte, zda má pacient nohy na podlaze, a odkliděte všechny překážky a předměty, o které by mohl zakopnout, a to včetně vypuštěného podkladového povrchu a povlečení. Při pohybu lůžka sledujte pacienta a kabely. Pomozte pacientovi s usednutím.

**VAROVÁNÍ:**

Varování – Vyčkejte, až se dokončí veškerý pohyb rámu, podkladový povrch se vypustí a pacient se nohama dotkne podlahy, a teprve poté pacient může opustit lůžko. Mohlo by dojít k poranění pacienta.

Postup při deaktivaci:

Pokud chcete lůžko přesunout z polohy křesla, stiskněte a podržte tlačítko **Bed Flat** (Rovné lůžko) pro nastavení rovné polohy lůžka.

**VAROVÁNÍ:**

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Dokud je lůžko nastaveno v poloze pro opuštění křesla, musí se pacientova chodidla trvale opírat o podlahu. Nastavení nesprávné polohy může způsobit poranění pacienta.
- **Varování** – Pacienty nepřevázejte, je-li lůžko nastaveno v poloze pro usedání do křesla.
- **Varování** – Při aktivaci této funkce nepoužívejte fixaci kotníků.
- **Varování** – Při změnách polohy dávejte pozor na kabely, drenážní vaky a povlečení.



VAROVÁNÍ:

(Varování – pokračování) Dodržujte veškerá **varování** uvedená v této příručce. Pokud toto doporučení nedodržíte, může dojít k úrazu a/nebo k poškození zařízení:

- **Varování** – Pokud se během použití lůžka upraveného do polohy pro usedání dotýkáte lůžkoviny podlahy, postupujte podle standardních postupů pro zamezení přenosu infekce.
- **Varování** – Ujistěte se, že prostěradla a přikrývky nejsou tam, kde na ně pacient šlápne, když opouští lůžko. Ložní prádlo v místě, kde na něj lze šlápnout, představuje nebezpečí zakopnutí, které může vést ke zranění pacienta.

TLAČÍTKO PRO NASTAVENÍ ROVNÉ POLOHY LŮŽKA (BED FLAT)

Tlačítka pro nastavení rovné polohy lůžka jsou rozmístěna tak, aby zdravotnický personál mohl snadno vrátit lehací plochu pacienta z kterékoli sklopené polohy do rovné polohy.

Postup při aktivaci

1. Stiskněte a přidržte tlačítko **Bed Flat** (Rovné lůžko).
2. Střední část rámu se vrátí z nakloněné polohy do roviny.
3. Jednotlivé sekce se srovnají. Pokud lůžko začíná v poloze křesla, nejdříve přejde do sklopené polohy a poté do roviny.
4. Jakmile se všechny sekce vyrovnají, lůžko se zastaví a zazní jedno pípnutí.



KOMUNIKAČNÍ SYSTÉM SIDECOM



VAROVÁNÍ:

Varování – Nepřipojení kabelu komunikačního systému **SideCom** může mít za následek zpoždění při poskytování kritické péče o pacienta.

Možnost komunikačního systému **SideCom** poskytuje ovládání volání sestry a dalších zábavních funkcí.

Konektor komunikačního systému **SideCom** se nachází na hlavové části lůžka pod deskou hlavy.



TLAČÍTKO PRO PŘIVOLÁNÍ SESTRY

Pacient může pomocí ovládacího prvku Nurse Call volat sestru, když je ovládací prvek osvětlen.

Je-li aktivován ovládací prvek Nurse Call, signál se odešle do stanice sestry. Hlasová komunikace je zajišťována prostřednictvím reproduktoru/mikrofonu, který se nachází uvnitř obou postranních hrazení hlavy. Viz „Komunikační systém Sidecom“ na straně 24.

Postup při aktivaci

Stiskněte tlačítko **Nurse Call** (přivolání sestry). Dojde k tomuto:

- Rozsvítí se žlutý indikátor v blízkosti ovládacího prvku Nurse Call a ozve se jedno pípnutí, které vás upozorní, že hovor byl odeslán.
- Když je komunikační linka stanice sestry otevřená, indikátor změní barvu na zelenou. Stanice sestry je připravena s vámi mluvit.
- Pacient může komunikovat prostřednictvím reproduktoru/mikrofonu umístěného na vnitřní straně postranního držadla v úseku podpěry hlavy.



POZNÁMKY:

- Ovládací prvky volání sestry jsou vždy rozsvícené, viditelné a aktivní, pokud je lůžko připojeno ke kompatibilnímu systému volání sestry Nurse Call. Pokud se při připojení k systému Nurse Call nerozsvítí ovládací prvek Nurse Call, obraťte se na vaše autorizované pracovníky údržby.
- Systém Nurse Control nelze uzamknout.
- Lůžko může tyto výstrahy komunikovat pomocí standardního 37kolíkového kabelu:
 - Nurse call (Volání sestry)
 - Upozornění na opuštění lůžka
 - Obecná upozornění zařízení. Tyto výstrahy vyžadují vlastní kabel Hillrom, který se připojuje ke standardní telefonní zdiřce na zdi.

FUNKCE MAX-INFLATE/P-MAX INFLATE PRO NAFOUKNUTÍ NA MAXIMÁLNÍ TLAK (POMOCÍ TLAČÍTEK NA POSTRANNÍM DRŽADLE)

Režim nafouknutí na maximální tlak Max-Inflate/ P-Max Inflate maximalizuje tuhost povrchu.

Postup při aktivaci

Stiskněte ovládací prvek pro nafouknutí na maximální tlak Max-Inflate/P-Max Inflate. Zelené světlo se rozsvítí.



Postup při deaktivaci:

Stiskněte ovládací prvek pro nafouknutí na maximální tlak Max-Inflate/P-Max Inflate. Zelené světlo se zhasne.

Viz „Nafouknutí na max. tlak Max-Inflate/P-Max Inflate“ na straně 83, kde naleznete alternativní metodu. Tato funkce se vypne po 30 minutách.

POMOC PŘI OPUŠTĚNÍ LŮŽKA BOKEM

Ovládací prvek pro pomoc při opuštění lůžka bokem nafoukne sedací část povrchu, což pomůže pacientovi opustit lůžko bokem. Tato funkce se vypne po 30 minutách.

Postup při aktivaci

1. Pomozte pacientovi, aby se na okraji povrchu nasadil bok.
2. Zvedněte či snižte lůžko tak, aby pacient měl nohy celým chodidlem na podlaze.
3. Stiskněte tlačítko Side Exit Assist (Pomoc při opuštění lůžka bokem) na postranním držadle na straně hlavy.
4. Jakmile se sedací část napustí, pomozte pacientovi opustit lůžko.



Postup při deaktivaci:

Stiskněte tlačítko Side Exit Assist (Pomoc při opuštění lůžka bokem) na postranním držadle na straně hlavy.

ZÁVĚSNÝ OVLADAČ PRO ZDRAVOTNICKÝ PERSONÁL

V této sekci je popsán závěsný ovladač určený k použití pouze **zdravotnickým personálem**.



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

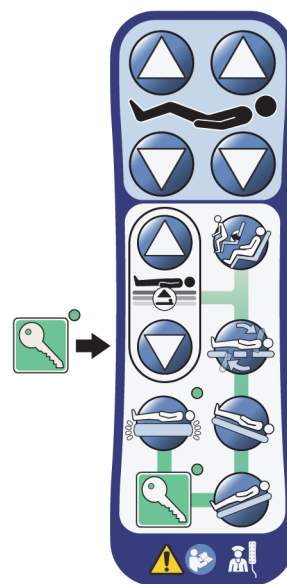
- **Varování** – Závěsný ovladač je určen pouze pro použití zdravotnickým personálem. Nedovolte pacientovi závěsný ovladač používat.
- **Varování** – Závěsný ovladač není určen k použití uvnitř kyslíkového stanu.

Ovládací prvek Enable (Povolit) (symbol klíče) umístěný na závěsném ovladači pro zdravotnický personál pomáhá zabránit neoprávněné manipulaci s ovládacími prvky na závěsném ovládání. Toto tlačítko je vyžadováno pouze pro funkce propojené se zelenou linkou. Tlačítka v modré sekci k povolení nevyžadují povolovací tlačítko Enable.

Indikátor povolení zůstává rozsvícen po dobu 60 sekund. Když je tento indikátor rozsvícen, zdravotnický personál může aktivovat všechny ovládací prvky závěsného ovladače.

Postup při aktivaci

- Stiskněte a podržte povolovací tlačítko Enable (Povolit), dokud se nerozsvítí ukazatel. Indikátor povolení se rozsvítí na dobu 60 sekund.
- Během těchto 60 sekund můžete aktivovat další ovládací prvky lůžka na ovladači, aniž byste museli opakovaně stisknout toto tlačítko.
- Pokud je proces povolení proveden nesprávně, lůžko třikrát pípne a na obrazovce GCI se zobrazí pokyny.
- Pokud během těchto 60 sekund chcete povolení zrušit, opět stiskněte tlačítko Enable (Povolit). Jakmile již tlačítka na závěsném ovladači nebudou povolena, ukazatel zhasne.



Odstranění z postranního držadla nebo čelní desky v nohách lůžka

- Za ovladač přímo zatáhněte.
nebo
- Otáčejte ovladačem po směru či proti směru hodinových ručiček, dokud se spona uchycení neodepne z postranního držadla nebo čelní desky v nohách lůžka.



Postup při uložení**VAROVÁNÍ:**

Varování – Závěsný ovladač skladujte pouze na čelní desce v nohách lůžka nebo v horní části postranního držadla uprostřed jako na obrázku. Pokud není závěsný ovladač správně uložen, může dojít ke zranění pacienta a/nebo poškození zařízení.

Závěsný ovladač **neskladujte** na těchto místech.

- na straně pacienta postranních držadel nebo čelní desky v nohách lůžka (kromě případů, kdy je lůžko přepravováno)
- pod povrchem
- na spodní části postranního držadla
- na prostředcích pro fixaci pacienta a držácích drenážních vaků Tlačte na ovladač, dokud se spona neuchytí na horní části postranního držadla uprostřed nebo na čelní desce v nohách lůžka.

Tlačte na ovladač, dokud se spona neuchytí na horní části postranního držadla uprostřed nebo na čelní desce v nohách lůžka.

OVLÁDACÍ ROZHRANÍ ZDRAVOTNICKÉHO PERSONÁLU GRAPHICAL CAREGIVER INTERFACE (GCI)™

Obrazovka GCI je umístěna na středovém postranním držadle vedle ovládacího panelu pro zdravotnický personál.

Prostřednictvím obrazovky GCI můžete —

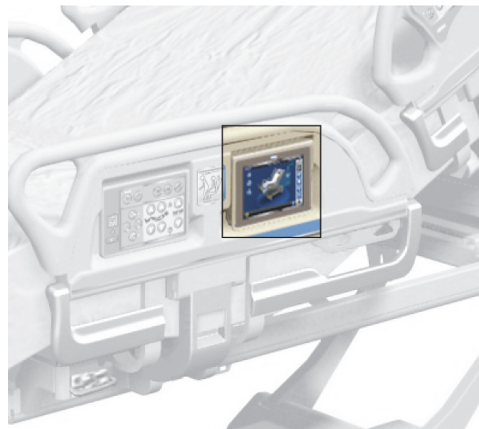
- Zobrazit užitečné informace o funkcích lůžka.
- Nastavit opuštění lůžka a výstrahu úhlu podpěry hlavy.
- Vynulovat váhu.
- Zvážit pacienta.
- Upravit nastavení vzduchového povrchu **Progressa**:
 - Nafouknutí na maximální tlak Max-Inflate/P-Max, pomoc při obrácení (Turn Assist)
 - Střídavý nízký tlak (Alternating low pressure, ALP) (volitelné)
 - Vypuštění sedací části
 - Funkce Opti-Rest
- Nastavit terapii otáčením a pokleповou a vibrační terapii (pouze na podkladovém povrchu Accelerate).

POZNÁMKA:

Ne všechny indikátory a ovládací prvky jsou dostupné na všech lůžkách.

Postup při aktivaci

- Dotkněte se obrazovky.



- Přejeďte prstem přes obrazovku podle zobrazení na obrázku.

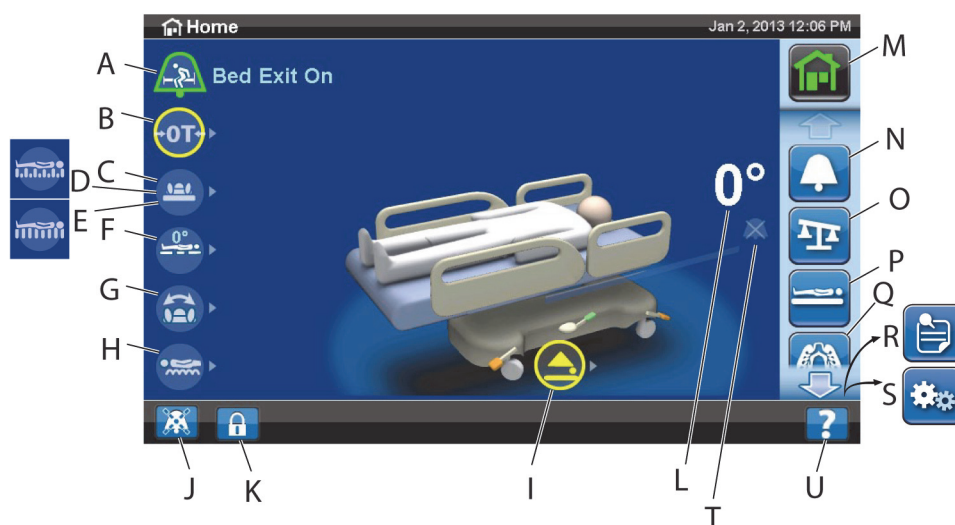
Pokud se obrazovka nedotknete po dobu 1 minuty, obrazovka ztmavne. Po 2 minutách bez doteku se obrazovka zamkne. Pokud je obrazovka zamknuta, informace na obrazovce budou nadále vidět, ale pokud se jí dotknete, budete ji muset znovu odemknout.



Uzamčení obrazovky GCI

Uživatel může kdykoli skrýt informace stisknutím symbolu zámku v levém spodním rohu obrazovky. Zobrazuje se obrazovka s odemykáním, dokud se obrazovka neaktivuje.

POPIS ÚVODNÍ OBRAZOVKY



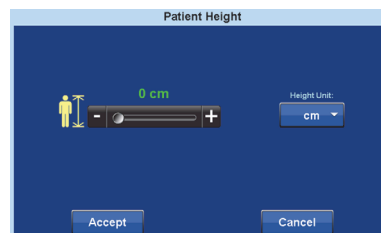
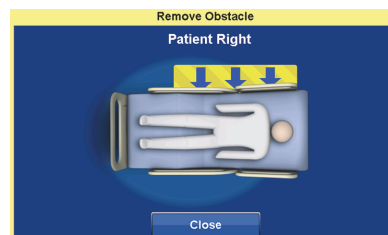
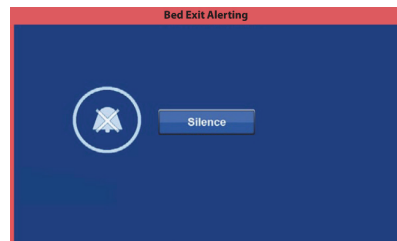
POZNÁMKA:

Ne všechny indikátory a ovládací prvky jsou dostupné na všech lůžkách.

Položka	Popis	Položka	Popis
Informační indikátory – klepnutím na indikátory zobrazíte podrobnosti o stavu.		Ovládání nabídky – Pomocí šipek nebo posunutím prstu nahoru a dolů vpravo zobrazíte různé možnosti obrazovky.	
A	Stav opuštění lůžka	M	Domů
B	Stav vynulovaného lůžka	N	Výstrahy
C	Stav podkladového povrchu	O	Váha
D	Střídavý nízký tlak (Alternating low pressure, ALP) ZAPNUT	P	Podkladový povrch
E	Normální (Continuous Low Pressure, CLP)	Q	Pulmonální terapie
F	Stav Trendelenburgovy polohy	R	Upomínky
G	Stav otáčení	S	Nastavení/Předvolby
H	Stav pokleповé a vibrační terapie		
I	Lůžko není v nejnižší poloze		
Další ovládací prvky a indikátory			
J	Ovládání pro preventivní potlačení výstrahy	T	Indikátor stavu výstrah u hlavy lůžka
K	Ovládání zámku obrazovky	U	Ovládání nápovědy
I	Indikátor úhlu podpěry hlavy		

Barva na horním okraji obrazovky označuje:

- Červená nebo oranžová = varování
- Žlutá = opatrnost
- Modrá = pokyny nebo informace



- Zelená = úkol byl úspěšný



Nápověda (?) Nabídka

Prostřednictvím ovládacího prvku nabídky nápovědy v pravé dolní části obrazovky máte přístup k dalším pokynům pro mnoho funkcí a vlastností lůžka.

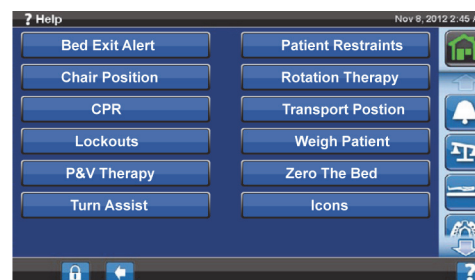
1. Stiskněte tlačítko **Nápověda**.



2. Stiskněte ovládací prvek pro položku, kterou chcete zobrazit.

POZNÁMKA:

Ne všechny ovládací prvky jsou dostupné na všech lůžkách.



VÝSTRAHA OPUŠTĚNÍ LŮŽKA

Popis režimu Bed Exit (Opuštění lůžka)

System výstraha opuštění lůžka má následující tři úrovně nastavení citlivosti:

<p>Režim Position Patient (Poloha pacienta) – tento režim spustí výstrahu, když se pacient pohne buď směrem k postrannímu držadlu, nebo opustí sekci podpěry hlavy, například když si sedne.</p>	
<p>Režim Exiting (Opouštění lůžka) – tento režim spustí výstrahu, když se pacient pohne ze středu lůžka směrem k bodu vstávání z lůžka.</p>	
<p>Režim Out of Bed (Prázdné lůžko) – tento režim spustí výstrahu, když se pacientova hmotnost přesune výrazně mimo rám lůžka.</p>	

Zapnutí výstrahy

1. Zkontrolujte, zda je pacient uprostřed lůžka a kyčle má na úrovni ukazatele polohy kyčlí.

2. Stiskněte ovládání nabídky **Alerts** (Výstrahy) na obrazovce GCI.

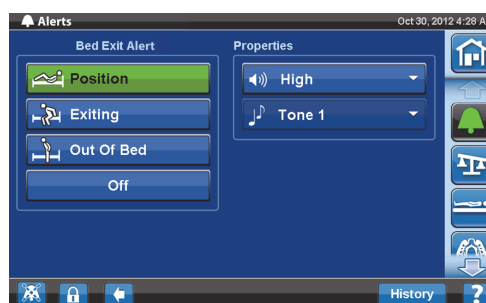


3. Stiskněte tlačítko **Bed Exit** (Opuštění lůžka).



4. Stiskněte jedno z následujících tlačítek:

- Position (Poloha)
- Exiting (Opouštění lůžka)
- Out of Bed (Mimo lůžko)



POZNÁMKA:

Aktivní může být vždy pouze jeden režim opuštění lůžka.

Po aktivaci výstrahy opuštění lůžka se zobrazí zpráva.

- Po aktivaci se ikona výstrahy na úvodní obrazovce rozsvítí zeleně a na středu ikony se zobrazí zvolený režim citlivosti.

Poloha pacienta se změnila



Režim Exiting (Opouštění lůžka)



Režim Out of Bed
(Mimo lůžko)



POZNÁMKA:

Pokud chcete během pulmonální terapie (otáčením nebo pokleповá a vibrační) nastavit alarm pro opuštění lůžka, je nutné před zahájením terapie spustit alarm Bed Exit (Opuštění lůžka). Během pulmonální terapie bude fungovat pouze režim Opuštění lůžka.

Vypnutí výstrahy

1. Stiskněte ovládání nabídky **Alerts** (Výstrahy) na obrazovce GCI.
2. Stiskněte tlačítko **Bed Exit** (Opuštění lůžka).
3. Stiskněte možnost **Off** (Vypnout). Tím vypnete výstrahu opuštění lůžka.

Preventivní potlačení výstrahy

Když je systém opuštění lůžka aktivován, lze jej ztlumit ovládáním pro preventivní potlačení výstrahy v levém spodním rohu obrazovky na 30 sekund a poté jej pozastavit na 10 až 30 minut bez vypnutí systému.

Postup při aktivaci preventivního potlačení výstrahy

Stiskněte ovladač vypnutí zvukové indikace alarmu umístěný v levé dolní části obrazovky GCI. To umožní pohyby pacienta nebo provedení různých postupů bez spuštění výstrahy.

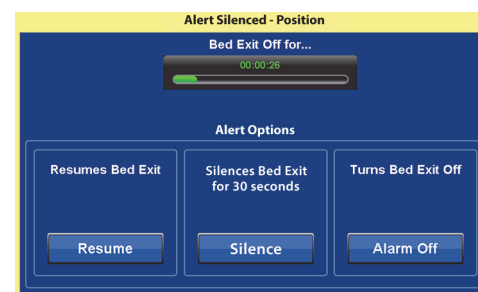
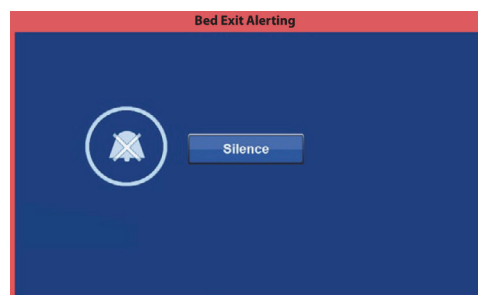


Potlačení výstrahy opuštění lůžka

Když je zapnutý systém opuštění lůžka a zjistí podmínku alarmu, rozezná se výstraha a na obrazovce GCI se zobrazí zpráva.

Stisknutím tlačítka Potlačit výstrahu potvrďte. V režimu Silence (Potlačení) systém přestane monitorovat pohyby pacienta, a proto nespustí zvukovou výstrahu ani nepošle výstrahu zdravotnickému personálu. Když je systém v režimu Potlačení alarmu, můžete změnit polohu pacienta nebo pacientovi pomoci z lůžka.

Poté se zobrazí nová obrazovka s následujícími možnostmi: Resume (Pokračovat), Suspend (Pozastavit), nebo Alert Off (Vypnout výstrahu). Pokud na obrazovce nevyberete žádnou možnost, systém vyčká 30 sekund, aby umožnil zdravotnickému personálu pomoci pacientovi z lůžka, pokud pacient potřebuje například na toaletu.



Poté, co byl systém v režimu Potlačení alarmu po dobu 30 sekund, pokusí se přepnout do režimu Bed Exit pro opuštění lůžka, který byl předtím nastaven.

- **Suspend** (Pozastavit) – pokud potlačení nemá dost dlouhý interval, pozastavení přidá dalších 10 až 30 minut, než se lůžko znovu pokusí výstrahu aktivovat. Pokud lůžko po vypršení času nezjistí přítomnost pacienta, zazní výstraha. Délku tohoto času mohou nastavit pracovníci údržby ve vašem zařízení.
- **Resume** (Pokračovat) – ihned aktivuje výstrahu při opuštění lůžka.
- **Alert Off** (Vypnout výstrahu) – vypne výstrahu opuštění lůžka.

Změna hlasitosti výstrahy

Hlasitost výstrahy lze změnit z výchozí hodnoty na nižší hodnotu.

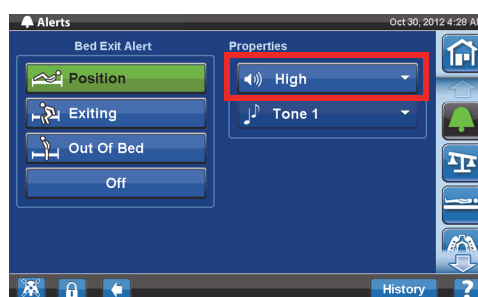
1. Stiskněte ovládání nabídky **Alerts** (Výstrahy) na obrazovce GCI.



2. Stiskněte tlačítko **Bed Exit** (Opuštění lůžka).



3. Stisknutím rozbalovací nabídky hlasitosti vyberte požadovanou hlasitost.



Změna tónu výstrahy

Tón výstrahy lze změnit. Obráťte se na pracovníky údržby vašeho zařízení.

VÝSTRAHA ÚHLU PODPĚRY HLAVY

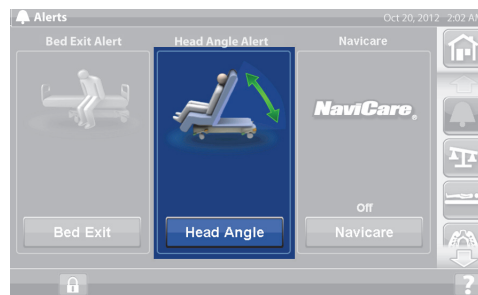
Výstraha úhlu podpěry hlavy umožňuje zdravotnickému personálu nastavit zvukovou výstrahu upozorňující na zmenšení úhlu podpěry hlavy pod 30° nebo 45°. Když podpěra hlavy klesne pod nastavený úhel, na obrazovce GCI se zobrazí zpráva.

Postup při aktivaci

1. Zvedněte úsek opory hlavy do příslušné polohy nad 30° nebo 45°.
2. Stiskněte ovládání nabídky **Alerts** (Výstrahy) na obrazovce GCI.



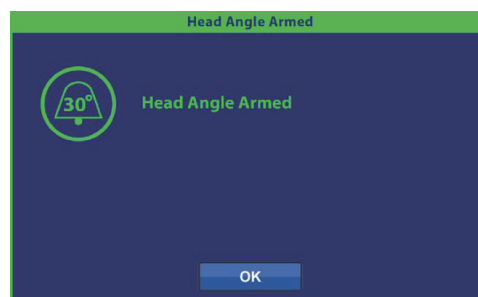
3. Stiskněte **Head Angle** (Úhel opory hlavy).



4. Stiskněte výstrahu úhlu opory hlavy, kterou potřebujete.



5. Zobrazí se obrazovka Head Angle Armed (úhel opory hlavy aktivován) a stiskněte **OK**.



Jakmile se spustí výstraha

Když se alarm spustí, zvedněte podpěru hlavy nad 30° nebo 45°.

nebo

1. Stiskněte ovládání nabídky **Alerts** (Výstrahy) na obrazovce GCI.
2. Stisknutím tlačítka **Off** (Vypnout) výstrahu zastavte.

VÁHA

Ovládání v nabídce Scale (Váha) na obrazovce GCI umožňuje vynulovat váhu; tato funkce nevymaže historii, New Patient (Nový pacient); vymaže historii a vynuluje váhu, Weigh Patient (Zvážit pacienta) a umožňuje upravit váhu, přidat či odebrat položky, změnit systém z liber (lbs) na kilogramy (kg), vypočítat index BMI či zobrazit historii vážení.

Pokud má lůžko nainstalován závěsný ovladač, zkontrolujte, zda se nachází na postranním držadle nebo na čelní desce v nohách lůžka, když nulujete váhu nebo vážíte pacienta.

Technické parametry váhy

POZNÁMKA:

Přesnost vážení: 1 kg (2,2 lb) nebo 1 % hmotnosti pacienta podle toho, která hodnota je vyšší.

Opakovatelnost váhy: 1 kg (2,2 lb) nebo 1 % hmotnosti pacienta podle toho, která hodnota je vyšší.

Maximální kapacita váhy činí 250 kg, ale maximální hmotnost pacienta pro lůžko činí 227 kg.

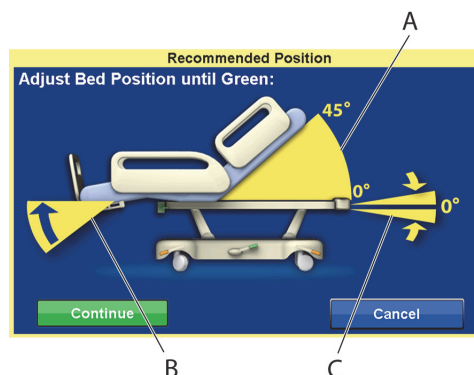
**VAROVÁNÍ:**

Tato varování platí jak pro nulování váhy, tak pro postupy vážení. Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Váha je velmi citlivá. Ujistěte se, že se lůžko nedotýká ničeho, co by mohlo ovlivnit proces nulování nebo vážení pacienta. Pokud tak neučiníte, může dojít k nepřesnému odečtu hmotnosti.
- **Varování** – Před přijetím pacienta na lůžko vždy nastavte nulu v poli **New Patient** (Nový pacient). Pokud tak neučiníte, mohou zůstat v lůžku staré údaje pacienta a ohrozit nového pacienta.

Doporučená poloha lůžka pro zvážení pacienta a doporučená poloha lůžka pro vynulování lůžka

- Opora hlavy níže než 45° (A; úhel opory hlavy).
- Úhel podpěry nohou menší než 30° pod horizontální úrovní (B; zvýšení nohou).
- Úhel Trendelenburgovy polohy/opačné Trendelenburgovy polohy menší než 2° (C; Trendelenburgův úhel).

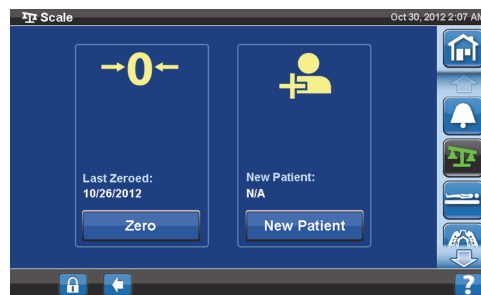
**Vynulovat/Nový pacient**

1. Pacient nemá být na lůžku.
2. Lůžko nastavte do vhodné polohy (viz „Doporučená poloha lůžka pro zvážení pacienta a doporučená poloha lůžka pro vynulování lůžka“ na straně 35).
3. Stiskněte ovládací nabídky **Scale** (Váha) na obrazovce GCI.
4. Stiskněte možnost **Zero** (Vynulovat).



5. Stiskněte možnost:

- **New Patient** (Nový pacient)
- Vymaže historii váhy (všechny zaznamenané hmotnosti předchozích pacientů budou smazány).
- Vynuluje váhu.
- Vrábí podkladový povrch do režimu Normal.
- Vypne všechny upomínky RemindMe.



nebo

- **Zero** (Vynulovat)
- **Nevymaže** historii váhy.
- Vynuluje váhu.

6. Postupujte podle pokynů na obrazovce.

- Pokud se při volbě Zero (Vynulovat) nebo New Patient (Nový pacient) na obrazovce GCI zobrazí zpráva Not Required Position (Nevhodná poloha), nastavte lůžko do příslušné polohy.

Zvažte pacienta.



VAROVÁNÍ:

Varování – Chybné použití váhy může vést k nepřesnému výsledku při vážení pacienta, což může pacienta poškodit.

1. Zkontrolujte, zda pacient leží ve střední části lůžka.
2. Veškeré drenážní vaky z lůžka přesuňte na zelené háčky pod koncem lůžka na straně nohou ležací plochy.
 - Vážení lze provést i v jiné než doporučené poloze, ale může tak dojít ke zhoršení přesnosti a opakovatelnosti.
 - Předměty na infuzních stojanech nebo v držácích na kyslíkové lahve v **čele lůžka** váženy nejsou.
3. Stiskněte ovládání nabídky **Scale** (Váha) na obrazovce GCI.



4. Stiskněte možnost **Scale** (Váha).

POZNÁMKY:

- Odstraňte vše, co je připevněno k hornímu rámu, postranicím a nožnímu konci lůžka, jinak budou položky zahrnuty do hmotnosti pacienta.
- Čelo a zařízení namontovaná na hlavové části lůžka **nebudou** zahrnuty do hmotnosti pacienta.



5. Stiskněte možnost **Weigh Patient** (Zvážit pacienta). Postupujte podle pokynů na obrazovce.



6. Stiskněte tlačítko **Accept** (Přijmout) nebo **Re-weigh** (Zvážit znovu).

- Re-weigh (Zvážit znovu) – lůžko zopakuje kroky pro zvážení pacienta
- Accept (Přijmout) – uloží hmotnost do historie vážení



7. Drenážní vaky vložte zpět do příslušných držáků na lůžku.

8. Postupujte podle pokynů na obrazovce.

- Pokud se při volbě Zero (Vynulovat) nebo New Patient (Nový pacient) na obrazovce GCI zobrazí zpráva Not Required Position (Nevhodná poloha), nastavte lůžko do příslušné polohy.

9. Za účelem ochrany soukromí pacienta nenechávejte hmotnost zobrazenou na obrazovce. Stisknutím tlačítka **Home** (Domů) v rozhraní GCI se vraťte na obrazovku GCI.

KALKULAČKA INDEXU BMI (BODY MASS INDEX)

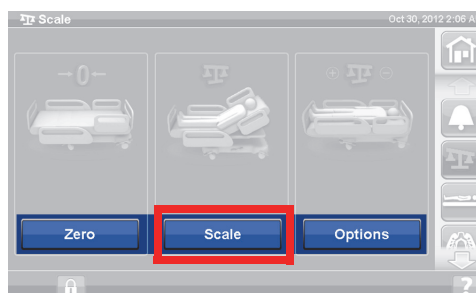
Index BMI je číslo vypočítané z údajů o hmotnosti a výšce osoby. Index BMI neměří přímo objem tuku v těle, ale výzkumy ukázaly, že přímo souvisí s přesným měřením tuku v těle, například při vážení pod vodou a duální rentgenové absorpciometrii (DEXA). Index BMI lze považovat za alternativu pro přesné měření tuku v těle.

Postup při aktivaci

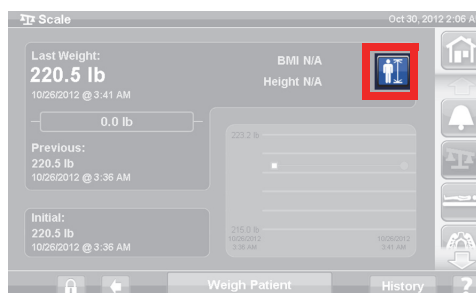
1. Stiskněte ovládání nabídky **Scale** (Váha) na domovské stránce ovládacího rozhraní GCI.



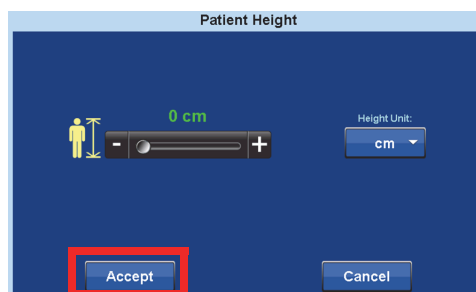
2. Stiskněte možnost **Scale** (Váha).



3. Stiskněte ikonu **Patient Height** (Výška pacienta) a zadejte výšku pacienta.



4. Stiskněte tlačítko **Accept** (Přijmout).



VAROVÁNÍ:

Varování – Neodemykejte ani neměňte jednotky váhy bez oprávnění organizace. Mohlo by dojít k úrazu osob.

Možnost pečovatele změnit jednotky stupnice nemusí být u vašeho lůžka k dispozici. Pokud budete postupovat podle pokynů níže a jednotky lb/kg se nezmění, pak budete muset získat schválení zařízení k provedení údržby nebo nechat jednotky vyměnit společností Baxter.

Přepínání mezi jednotkami (libry a kilogramy), úprava hmotnosti a funkce Add/Remove Items (Přidat/Odebrat položky)

Úprava hmotnosti: Ručně zadejte odhad hmotnosti pacienta.

Přidat/Odstranit položky: Ručně zadejte položky pro přidání či odstranění.

1. Stiskněte ovládání nabídky **Scale** (Váha) na obrazovce GCI.



2. Stiskněte **Options** (Možnosti).



3. Stiskněte **požadovanou funkci**. Postupujte podle pokynů na obrazovce.
 - Upravit hmotnost – ručně zadejte odhadovanou hmotnost pacienta.
 - Přidat/odebrat položky – ručně změňte hmotnost položek přidaných nebo vyjmuté z lůžka.
 - lb – změni jednotky vážení (k dispozici na některých lůžkách)



Zobrazení historie hmotnosti

Na obrazovce GCI se zobrazí úvodní hmotnost pacienta a budete si moci zobrazit údaje o minimálně 21 provedených váženích. Na obrazovce se zobrazí datum a čas, poslední vynulování, hmotnost a údaj, o kolik byla hmotnost upravena.

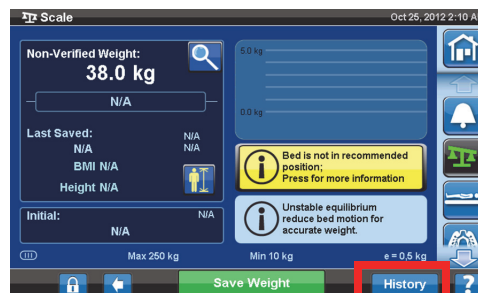
1. Stiskněte ovládání nabídky **Scale** (Váha) na obrazovce GCI.



2. Stiskněte možnost **Scale** (Váha).

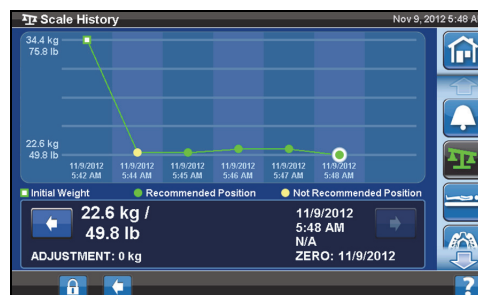


3. Stiskněte **History** (Historie).



Pokud vážení proběhlo v nedoporučené poloze, zobrazí se ikona se stavem lůžka v době vážení.

Různé hmotnosti zobrazte použitím šipek nebo dotknutím se tečky.



VÁHA – VYHOVUJE SMĚRNICI NAWI [EN 45501]

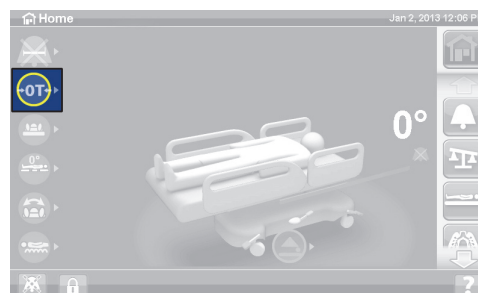


VAROVÁNÍ:

Varování – Chybné použití váhy může vést k nepřesnému výsledku při vážení pacienta, což může pacienta poškodit.

Některá lůžka jsou vybavena vahou vyhovující směrnici NAWI. Můžete určit, zda je lůžko vybaveno vahou NAWI, a to následovně:

- Indikátor „OT“ na levé straně domovské obrazovky.
- Na obrazovce váhy se zobrazuje ikona lupy. Hmotnost se neustále aktualizuje.



Ovládání nabídky Scale (Váha) na obrazovce GCI umožňuje provádět tyto úkony:

- Vynulovat váhu (nevymaže historii)
- New Patient (Nový pacient) (vymaže historii a vynuluje váhu)
- Vážení pacienta
- Upravte hmotnost, přidejte/odeberte položky, vypočítejte BMI nebo zobrazte historii hmotnosti



Položka Non-Verified Weight (Neověřená hmotnost) se skládá z živé váhy pacienta a všech položek umístěných v oblasti vážení, které nejsou vynulovány ani vytárovány. Pro ověření hmotnosti odstraňte položky z oblasti vážení, které nejsou vynulovány či vytárovány, a stiskněte **Save Weight** (Uložit hmotnost).

Jsou-li namísto odečtu hmotnosti zobrazeny pouze pomlčky, nemůže váha pacienta zvážit. To může nastat v případě překročení limitu lůžka nebo v případě interní chyby. Přemístěte rodičku z lůžka. Pokud se tím problém neodstraní, obraťte se na oddělení údržby zdravotnického zařízení.

Pokud má lůžko nainstalován závěsný ovladač, zkontrolujte, zda se nachází na postranním držadle nebo na čelní desce v nohách lůžka, když nulujete váhu nebo vážíte pacienta.

Za účelem ochrany soukromí pacienta nenechávejte hmotnost zobrazenou na obrazovce. Stisknutím ovládací nabídky **Home** (Domů) na obrazovce GCI se vraťte na úvodní obrazovku.

Nestabilní rovnováha

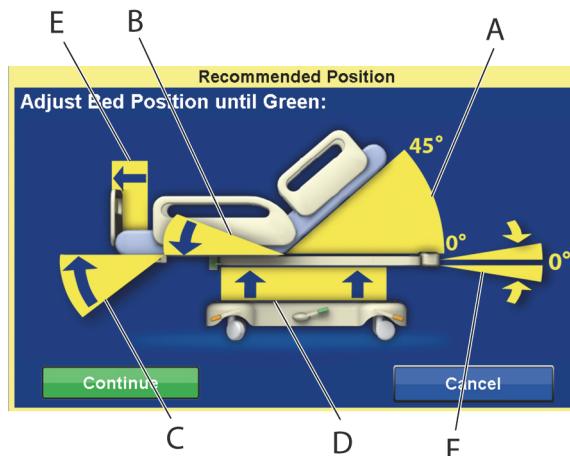
Nestabilní rovnováha znamená, že rovnováha mezi vnitřními odečty váhy není stabilní. Pokud se rozsvítí ukazatel nestabilní rovnováhy, klesá přesnost váhy. Tato funkce je automatická a zdravotnický personál ji nemůže vybrat.

Lůžko není v doporučené poloze

Zpráva Bed not in recommended position (Lůžko není v doporučené poloze) znamená, že lůžko není v poloze, ve které byla integrovaná váha při výrobě ocejchována. Vážení lze provést i v jiné než doporučené poloze, ale může tak dojít ke zhoršení přesnosti a opakovatelnosti. Hmotnost lze uložit, ale bude označena jako neověřená.

Doporučená poloha lůžka pro zvážení pacienta a doporučená poloha lůžka pro vynulování/vytárování lůžka

- Úhel hlavy (A) je nižší než 45°
- Podpěry kol a nohou v rovné horizontální poloze
- Výška lůžka (D) v krajní horní poloze
- Podpěra nohou plně vysunuta
- Úhel Trendelenburgovy polohy/opačné Trendelenburgovy polohy menší než 2° (F)
- Úhel zleva doprava menší než 2°



POZNÁMKA:

Pokud je lůžko na nerovné podlaze, nebude možné provést vážení ani nulování či tárování. Zobrazí se obrazovka Out of Position (Mimo polohu) na znamení toho, že Trendelenburgova poloha a opačná Trendelenburgova poloha jsou mimo polohu. Pokud je lůžko při těchto polohách rovné, přesuňte jej na rovný povrch a znovu zkuste zvážení, nulování či tárování.

Zobrazení historie hmotnosti

Na obrazovce GCI se zobrazí úvodní hmotnost pacienta a údaje o alespoň 21 váženích. Na obrazovce se zobrazí datum a čas, poslední vynulování, hmotnost a údaj o kolik byla hmotnost upravena a poloha lůžka při vážení.

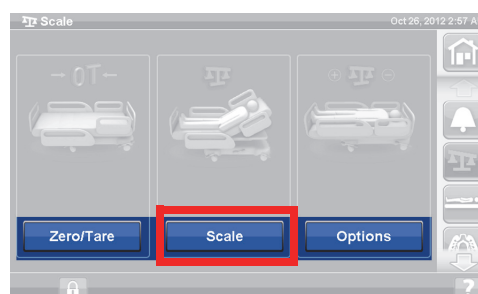
Pokud vážení proběhlo v nedoporučené poloze, zobrazí se ikona se stavem lůžka v době vážení.

Různé hmotnosti zobrazíte použitím šipek nebo dotknutím se tečky.

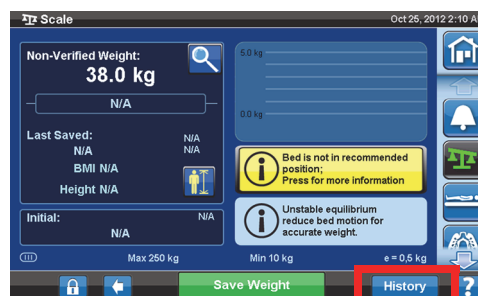
1. Stiskněte ovládání nabídky **Scale** (Váha) na domovské stránce ovládacího rozhraní GCI.



2. Stiskněte možnost **Scale** (Váha).



3. Stiskněte tlačítko **History** (Historie). Postupujte podle pokynů na obrazovce.



- Stisknutím teček zobrazíte další informace o dříve uložených hmotnostech.



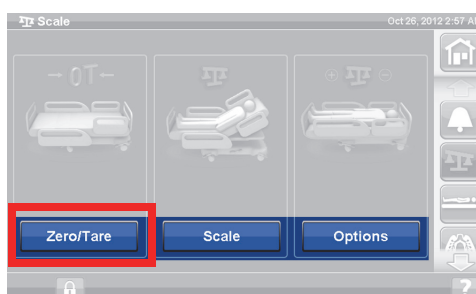
Vynulování/Tárování váhy nebo Nový pacient

Funkce Zero/Tare (Vynulovat/Tárovat) umožňuje zdravotnickému personálu vynulovat vážící systém **před** použitím lůžka pro nového pacienta.

1. Odstraňte z lůžka veškeré vybavení a příslušenství.
2. Zkontrolujte, zda je lůžko ve správné poloze pro funkci vynulování/tárování. Informace naleznete v oddílu „Doporučená poloha lůžka pro zvážení pacienta a doporučená poloha lůžka pro vynulování/vytárování lůžka“ na straně 41.
3. Stiskněte ovládací nabídku **Scale** (Váha) na domovské stránce ovládacího rozhraní GCI.



4. Stiskněte tlačítko **Zero/Tare** (Vynulování/Tárování).

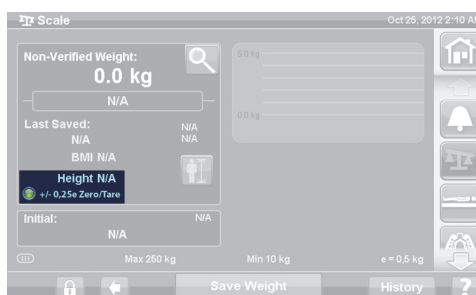


5. Stiskněte možnost:
 - **New Patient** (Nový pacient)
 - Vymaže historii váhy (všechny zaznamenané hmotnosti předchozích pacientů budou smazány).
 - Vynuluje váhu.
 - Vrátí podkladový povrch do režimu Normal.
 - Vypne všechny upomínky RemindMe.



nebo

- **Zero/Tare** (Vynulování/Tárování)
 - **Nevymaže** historii váhy.
 - Vynuluje/vytáruje váhu.

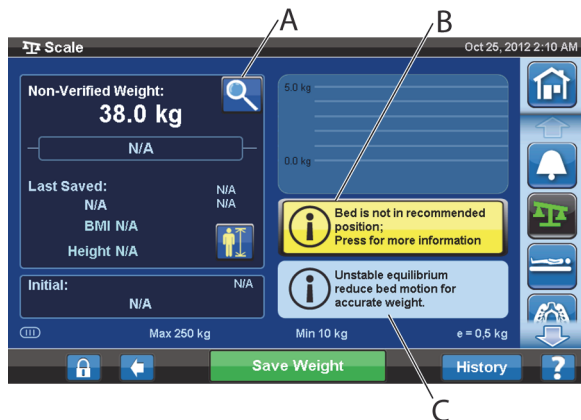


Po vynulování/vytárování váhy a umístění prázdného lůžka do stabilní polohy se na obrazovce váhy zobrazí zelený ukazatel s hodnotami +/- 0,25 e pro vynulování a tárování. To znamená, že lůžko má přijatelné vynulování či tárování. Pokud je na lůžku nějaká hmotnost, tento ukazatel se nezobrazí. Pokud je nestabilní rovnováha, ukazatel vynulování/tárování +/- 0,25 e se nezobrazí. Pokud bylo prázdné lůžko vynulováno/vytárováno, je ve stabilní poloze a ukazatel je zapnutý, lůžko bude nutné znovu vynulovat/vytárovat.

Režim Lupa [Zařízení s rozšířeným vážením]

K dispozici pouze s váhou vyhovující směrnici NAWI (EN 45501). Stisknutím tlačítka lupy (režim Magnification (Lupa) (A)) změníte zobrazené přírůstky na váze na hodnotu 0,1 kg na dobu 5 sekund. V režimu Lupa nelze zváženou hmotnost uložit.

- Režim Magnification (Lupa) (A) – změníte zobrazené přírůstky na váze na hodnotu 0,1 kg na dobu 5 sekund.
- Lůžko není v doporučené poloze (B) – zobrazuje doporučenou polohu lůžka pro vážení.
- Indikátor nestabilní rovnováhy (C)



Uložení hmotnosti

1. Zkontrolujte, zda pacient leží ve střední části lůžka.
2. Stiskněte ovládací nabídku **Scale** (Váha) na obrazovce GCI.



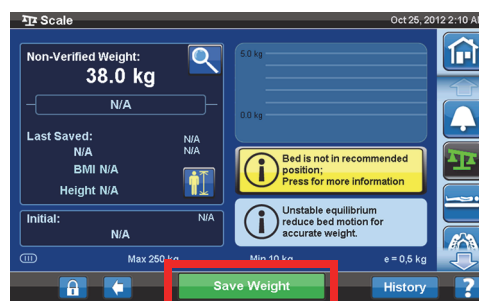
3. Stiskněte možnost **Scale** (Váha).



4. Hmotnost potvrďte odstraněním položek z oblasti vážení, které nebyly vynulovány.
5. Stiskněte možnost **Save Weight** (Uložit hmotnost). Postupujte podle pokynů na obrazovce.
 - Zdravotnický personál ověřil a uložil hmotnost pacienta.

POZNÁMKA:

Pokud neověřenou hmotnost (Non-Verified Weight) tvoří dvě červené pomlčky a tlačítko Save Weight (Uložit hmotnost) je zašedlé, pak znovu vynulujte/tárujte lůžko.



Přidání/Odstranění položek

Tato funkce položek umožňuje zdravotnickému personálu měnit položky na lůžku a upravovat odečet hmotnosti pacienta na lůžku.

POZNÁMKA:

Pokud na lůžku **není** uložen pacient, použijte po přidání nebo odebrání položek na lůžku funkci Zero/Tare (Vynulovat/Tárovat).

Funkce přidání/odstranění položek uchovává v paměti hmotnost pacienta při změně položek na lůžku. Před přidáním nebo odstraněním položek použijte volbu Add/Remove Items (Přidat/Odstranit položky) pro uchování odečtu hmotnosti změněných položek.

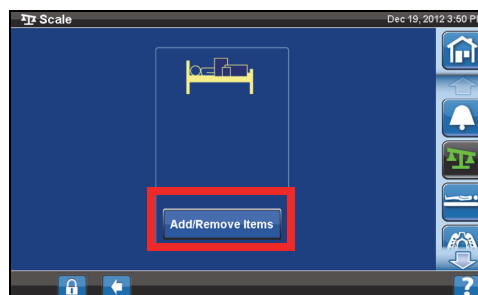
1. Stiskněte ovládací nabídku **Scale** (Váha) na domovské stránce ovládacího rozhraní GCI.



2. Stiskněte **Options** (Možnosti).



3. Stiskněte možnost **Add/Remove Items** (Přidat/Odebrat položky). Postupujte podle pokynů na obrazovce.



Po použití funkce Add/Remove (Přidat/Odebrat) se vedle neověřené hmotnosti zobrazí slovo *Net*, *Net* označuje, že uživatel ručně změnil neověřenou hmotnost. Vedle hmotnosti uložené po použití funkce Add/Remove (Přidat/Odebrat) položky bude poznámka *Net*. Pokud je stejné zařízení později odstraněno nebo souhrnné upravené množství je 0 kg, pak se poznámka *Net* již neobjeví.



Technické parametry váhy

Třída III

e = 0,5

Jako zařízení, které má měřicí funkci, vyhovuje Evropské směrnici pro lékařská zařízení 93/42/EHS Váha je klasifikována podle směrnice číslo 2009/23/ES o vahách s neautomatickou činností.

Maximální hmotnost: 250 kg

Minimální hmotnost: 10 kg

Interval zobrazení: 0,5 kg

Kombinovaný rozsah nulování a tárování: 10 kg až 250 kg

Maximální kapacita váhy činí 250 kg, ale maximální hmotnost pacienta pro lůžko činí 227 kg.

NASTAVENÍ/PŘEDVOLBY

Prostřednictvím ovládacího prvku nabídky Settings (Nastavení) můžete –

- Nastavit lůžko pro nového pacienta.
- Prohlížet historii vážení, opuštění lůžka, některé polohy lůžka a terapie podkladovým povrchem.
- Nastavit preferovaný jazyk pro zobrazení na obrazovce GCI.
- Nastavit čas a datum.
- Aktualizovat software (pouze u lůžek vybavených bezdrátovým připojením).
- Zapnout nebo vypnout připojení WiFi.
- Zobrazit verzi softwaru lůžka.

New Patient (Nový pacient)

Ovládání **New Patient** (Nový pacient) vymaže historii hmotnosti a statistiku terapie, vynuluje váhu a resetuje funkci Pohodlí pacienta.

Historie

1. Stiskněte ovládání nabídky **Settings** (Nastavení) na úvodní obrazovce ovládacího rozhraní GCI.
2. Stisknutím **History** (Historie) zobrazíte historii výstrahy opuštění lůžka, úhlu podpěry hlavy, historii hmotnosti pacienta, rotační terapii, pokleповou a vibrační terapii, křeslo a funkci Opti-Rest.
 - V každé sekci obrazovky GCI se nachází ovládací prvek History (Historie) pro zobrazení související historie, například ve spodní části obrazovky Rotační terapie.



Zobrazení

Opuštění lůžka: Zobrazuje dobu uplynulou se zapnutou výstrahou opuštění lůžka.

Head Angle (Úhel opory hlavy): Doba od půlnoci, po kterou byl úsek podpěry hlavy zvednut o více než 30° nebo 45° a výstraha úhlu podpěry hlavy byla zapnutá.

Váha: Zobrazí uložené hmotnosti ve 24hodinových cyklech.

Otáčení: Zobrazuje maximální počet cyklů/hodin rotační terapie, kterým se pacient podrobil, a dobu trvání rotační terapie v hodinách: minutách ve 24hodinových cyklech.

Poklepová a vibrační terapie: Zobrazuje počet poklepových a vibračních terapií poskytnutých v průběhu 24 hodin.

Chair (Křeslo): Doba strávená v poloze křesla od půlnoci.

Funkce Opti-Rest: Doba strávená v režimu Opti-Rest od půlnoci.

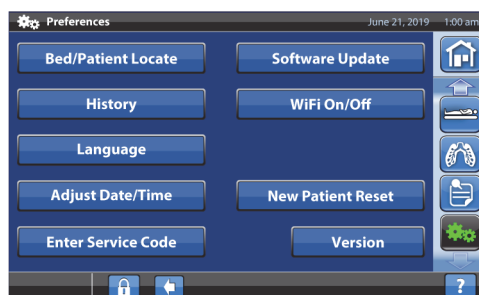
Postup vymazání historie naleznete v části „Vynulovat/Nový pacient“ na straně 35 **nebo** „Vynulování/Tárování váhy nebo Nový pacient“ na straně 43.

Změna jazyka

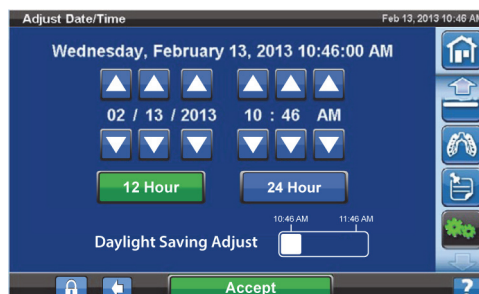
1. Stiskněte ovládací nabídku **Settings** (Nastavení) na obrazovce GCI.
2. Stiskněte **Language** (Jazyk) a vyberte příslušný jazyk.
3. Stiskněte tlačítko **Accept** (Přijmout).

Nastavení času a data

1. Stiskněte ovládací nabídku **Settings** (Nastavení).
2. Stiskněte **Adjust Date/Time** (Nastavit datum/čas).



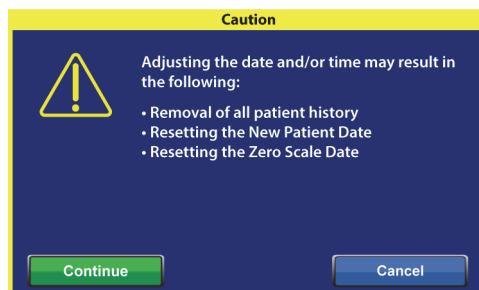
3. Nastavte následující:
 - Datum
 - Čas
 - 12 hodin nebo 24 hodin
 - Letní čas
4. Stiskněte tlačítko **Accept** (Přijmout).



POZNÁMKA:

Zobrazí se obrazovka Caution (Upozornění) s těmito připomínkami:

- Odstranění veškeré historie pacienta
- Resetování data nového pacienta
- Resetování data váhy na nulu



Verze

Ovládací prvek **Version** (Verze) zobrazuje verze softwaru na lůžku.

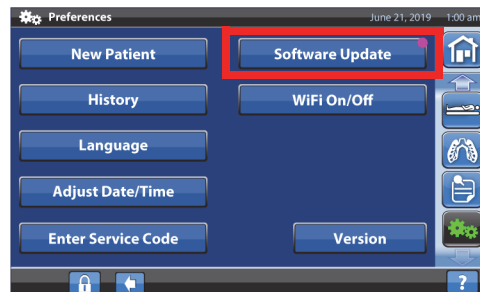
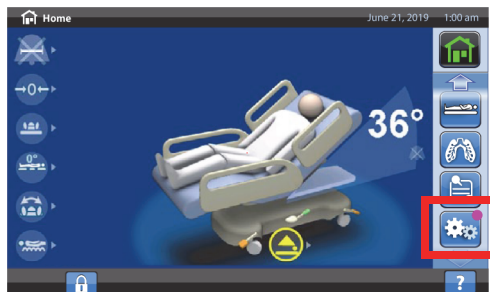
1. Stiskněte ovládací nabídku **Settings** (Nastavení) na obrazovce GCI.
2. Stiskněte tlačítko **Version** (Verze).

Aktualizace softwaru

Chcete-li přijímat upozornění na aktualizace softwaru, lůžko musí být připojeno k bezdrátové síti, viz „Zapnutí/vypnutí WiFi“ na straně 49.

Aktualizace softwaru lůžka je dostupná, když –

- V ovládací nabídce Nastavení a ovládací aktualizace softwaru se zobrazí fialový indikátor aktualizace softwaru.



POZNÁMKA:

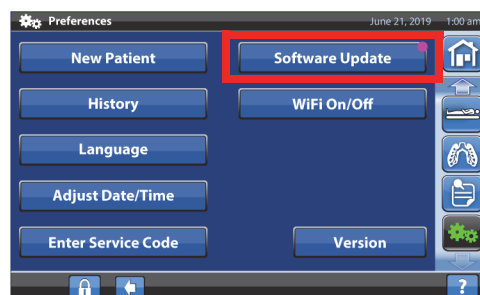
Ujistěte se, že:

- Na lůžku není pacient.
- Bezdrátové připojení je zapnuté a připojené k bezdrátové síti viz „Zapnutí/vypnutí WiFi“ na straně 49.

1. Stiskněte ovládací nabídku **Settings** (Nastavení).



2. Stiskněte tlačítko **Software Update** (Aktualizace softwaru).



3. Na obrazovce GCI se zobrazí obrazovka New Bed Software Available (dostupný software pro nové lůžko). Postupujte takto:

- Pro návrat na úvodní obrazovku stiskněte volbu **Update Later** (Aktualizovat později).

nebo

- Stisknutím tlačítka **Continue** (Pokračovat) pokračujte v aktualizaci softwaru.



4. Pro návrat na úvodní obrazovku stiskněte volbu **Update Later** (Aktualizovat později).

nebo

stisknutím tlačítka **Start Update** (Zahájit aktualizaci) zahájíte aktualizaci softwaru.



Zobrazí se obrazovka Progress Software Update (probíhá aktualizace softwaru).



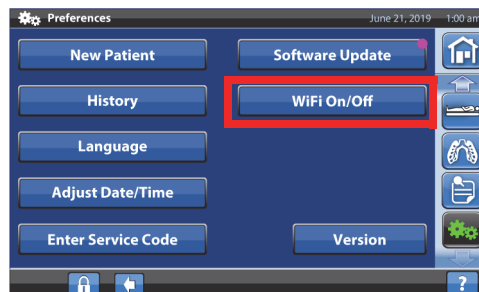
Zapnutí/vypnutí WiFi

Chcete-li použít možnost WiFi, lůžko musí být připojeno k bezdrátové síti. Pro dokončení tohoto nastavení se obraťte na místního zástupce společnosti.

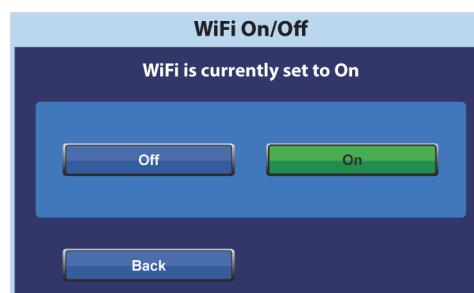
1. Stiskněte ovládací nabídku **Settings** (Nastavení).



2. Stiskněte tlačítko **WiFi On/Off** (Zapnutí/vypnutí WiFi).



3. Stiskněte tlačítko **On** (Zapnout) nebo **Off** (Vypnout).
4. Pro návrat na úvodní obrazovku stiskněte volbu **Zpět** (Back).



Přiřazení k lůžku

Funkce přiřazení k lůžku umožňuje pečovateli přiřadit lůžko k pokoji a pacientovi prostřednictvím WiFi. Tato funkce využívá elektronickou mapu zdravotnického zařízení k přiřazení místnosti a pacienta k lůžku. Chcete-li používat tuto funkci pro přiřazení k lůžku, musíte mít kompatibilní verzi systému Smart Bed Connectivity.

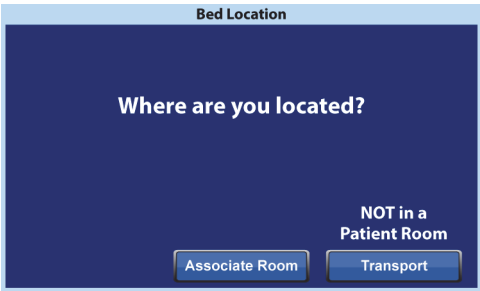
POZNÁMKA:

Tuto funkci aktivuje servisní/údržbový technik prostřednictvím servisní nabídky na obrazovce GCI (na žádost zdravotnického zařízení).

Ikony místnosti a pacienta na úvodní obrazovce vám sdělí stav přiřazení a také vám umožní přiřadit místnost a pacienta k lůžku.

Úvodní obrazovka	Ikony místnosti/pacienta	Popis
		Žádná místnost není přiřazena; žádný pacient není ověřen
		Místnost je přiřazena; žádný pacient není ověřen ^a
		Místnost je přiřazena; pacient je ověřen

a. Ikona pacienta bliká, když je pacient dostupný z brány, ale ještě nebyl ověřen.

Obrazovka přepravy	Popis
	<p>Pokud je lůžko po odpojení napájecího kabelu opět zapojeno, zobrazí se obrazovka Bed Location (Umístění lůžka) a zůstane zde, dokud nebude otázka vyřešena.</p> <p>Existují dva způsoby, jak přiřadit místnost a jejího pacienta k lůžku prostřednictvím obrazovky GCI:</p> <ul style="list-style-type: none"> „Nastavení přiřazení k lůžku prostřednictvím nabídky Nastavení/Předvolby“ na straně 51 „Přepsat přiřazené místnosti k lůžku“ na straně 53

Nastavte funkci přiřazení k lůžku pomocí ikony pokoje/pacienta

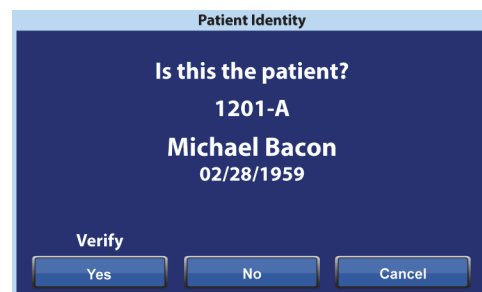
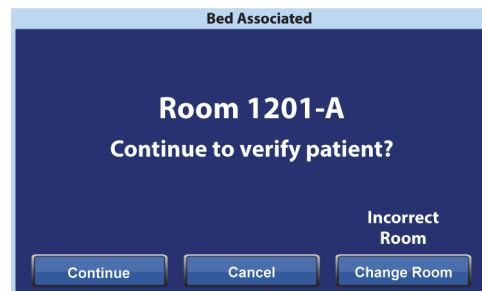
- Na úvodní obrazovce stiskněte příslušnou ikonu místnosti nebo pacienta.



2. Vyberte správné možnosti pro umístění, například budovu, podlaží a číslo místnosti.

POZNÁMKY:

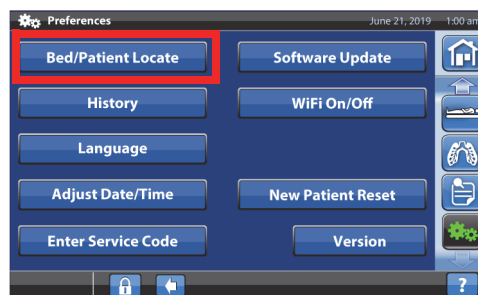
- Obrazovky pro výběr umístění mohou mít až pět úrovní hierarchie: zdravotnické zařízení, budova, jednotka, patro a místnost. Ovládací prvek Other Location (Jiné umístění) umožňuje procházet dostupnými úrovněmi umístění.
 - Pokud na obrazovce Available rooms (Dostupné místnosti) stisknete ovládací prvek Associated rooms (Přiřazené místnosti), zobrazí se seznam místností, které jsou přiřazeny k jiným lůžkům.
 - Když lůžko získává informace ze systému Smart Bed Connectivity, může se zobrazit obrazovka „Načítání dat“ (Retrieving Data).
3. Zobrazí se obrazovka umístění místnosti a identity pacienta. Podle potřeby postupujte takto:
 - **Continue** (Pokračovat) – stiskněte tento ovládací prvek, pokud je číslo místnosti správné a chcete ověřit totožnost pacienta. Přejděte na „Ověření identity pacienta“ na straně 54.
 - **Cancel** (Zrušit) —stiskněte tento ovládací prvek, pokud nechcete ověřit identitu pacienta. Zobrazí se úvodní obrazovka s ikonou „místnost přiřazena“ a blikající ikonou „žádný pacient“.
 - **Change Room** (Změnit místnost) – stiskněte tento ovládací prvek, pokud číslo místnosti není správné. Zobrazí se obrazovka budovy. Vyberte budovu, podlaží a číslo místnosti.
 4. Poté, co vyberete číslo místnosti, lůžko načte údaje o místnosti a přiřadí místnost k lůžku. Budete požádáni o ověření identity pacienta, máte tyto možnosti:
 - **Yes** (Ano) – stisknutím tohoto ovládacího prvku ověříte a aktivujete polohu lůžka a pacienta. Lůžko se vrátí na úvodní obrazovku.
 - **No** (Ne) – stiskněte tento ovládací prvek, pokud informace o identitě nejsou správné.
 - **Cancel** (Zrušit) – stisknutím tohoto ovládacího prvku vše zrušíte a vrátíte se na úvodní obrazovku.

**Nastavení přiřazení k lůžku prostřednictvím nabídky Nastavení/Předvolby**

1. Na úvodní obrazovce stiskněte ovládací prvek nabídky **Settings** (Nastavení).



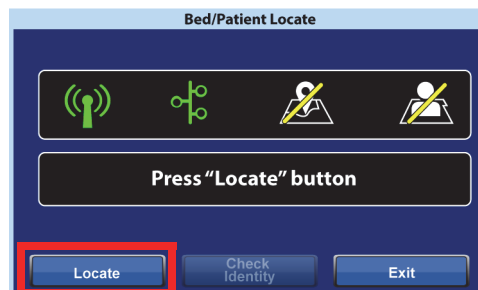
2. Stiskněte **Bed/Patient Locate** (Umístit lůžko/pacienta).



3. Ujistěte se, že ikony WiFi a sítě jsou zelené, a poté stiskněte **Locate** (Umístit).

POZNÁMKA:

Stisknutím **Exit** (Opustit) se vrátíte na obrazovku Settings/Preference (Nastavení/Předvolby).



4. Vyberte správné možnosti pro umístění, například budovu, podlaží a číslo místnosti.

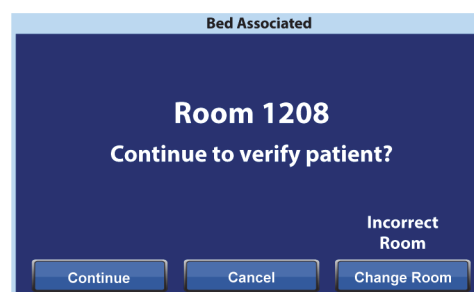
POZNÁMKY:

- Obrazovky pro výběr umístění mohou mít až pět úrovní hierarchie: zdravotnické zařízení, budova, jednotka, patro a místnost. Ovládací prvek Other Location (Jiné umístění) umožňuje procházet dostupnými úrovněmi umístění.
- Pokud na obrazovce Available rooms (Dostupné místnosti) stisknete ovládací prvek Associated rooms (Přiřazené místnosti), zobrazí se seznam místností, které jsou přiřazeny k jiným lůžkům.
- Když lůžko získává informace ze systému Smart Bed Connectivity, může se zobrazit obrazovka „Načítání dat“ (Retrieving Data).



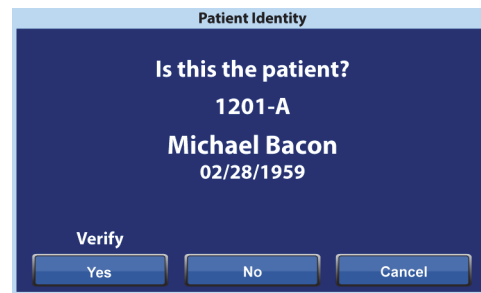
5. Zobrazí se obrazovka umístění místnosti a identity pacienta. Podle potřeby postupujte takto:

- **Continue** (Pokračovat) – stiskněte tento ovládací prvek, pokud je číslo místnosti správné a chcete ověřit totožnost pacienta. Přejděte na „Ověření identity pacienta“ na straně 54.
- **Cancel** (Zrušit) – stiskněte tento ovládací prvek, pokud nechcete ověřit pacienta. Zobrazí se úvodní obrazovka s ikonou „místnost přiřazena“ a blikající ikonou „žádný pacient“.
- **Change Room** (Změnit místnost) – stiskněte tento ovládací prvek, pokud číslo místnosti není správné. Zobrazí se obrazovka budovy. Vyberte budovu, podlaží a číslo místnosti.



6. Poté, co vyberete číslo místnosti, lůžko načte údaje o místnosti a přiřadí místnost k lůžku. Budete požádáni o ověření identity pacienta, máte tyto možnosti:

- **Yes (Ano)** – stisknutím tohoto ovládacího prvku ověříte a aktivujete polohu lůžka a pacienta. Lůžko se vrátí na domovskou obrazovku.
- **No (Ne)** – stiskněte tento ovládací prvek, pokud informace o identitě nejsou správné.
- **Cancel (Zrušit)** – stisknutím tohoto ovládacího prvku vše zrušíte a vrátíte se na obrazovku Setting/Preference (Nastavení/Předvolby).



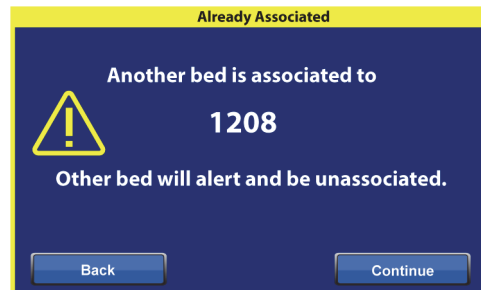
Přepsat přiřazené místnosti k lůžku

Pokud je k místnosti již lůžko přiřazeno, ujistěte se, že se pokoušíte přiřadit lůžko ke správné místnosti. V případě potřeby použijte k přepsání přiřazení následující kroky:

POZNÁMKA:

Přiřazení lůžka, které je připojeno k 37kolíkovému připojení, nelze přepsat.

1. Když vstoupíte do místnosti, zapojíte napájecí kabel lůžka a vyberete poslední místnost pacienta na obrazovce Bed Location (Umístění lůžka), zobrazí se informace, že k místnosti je přiřazeno jiné lůžko. Pokud jste si jisti, že toto je místnost, ve které se nacházíte, stiskněte **Continue** (Pokračovat).

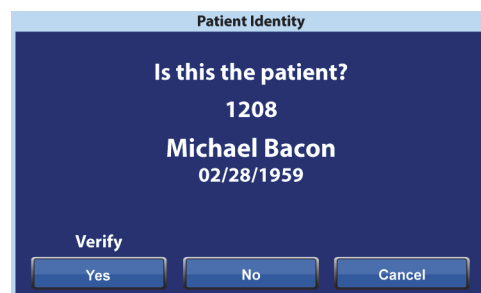


2. Budete požádáni o ověření identity pacienta, máte tyto možnosti:

- **Cancel (Zrušit)** – stiskněte tento ovládací prvek, pokud chcete ověřit pacienta. Viz „Ověření identity pacienta“ na straně 54.
- **Cancel (Zrušit)** – stiskněte tento ovládací prvek, pokud nechcete ověřit pacienta, zobrazí se návrat na úvodní obrazovku.

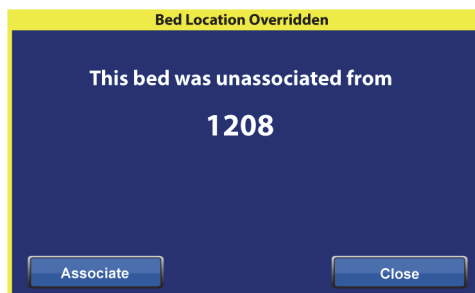


- **Change Room (Změnit místnost)** – stisknutím tohoto ovládacího prvku přiřadíte k lůžku jinou místnost. Lůžko načte data o místnosti a poté se zobrazí obrazovka budovy. Vyberte budovu, podlaží a číslo místnosti.
3. Stisknutím **Yes (Ano)** ověříte pacienta. V opačném případě stisknutím **Cancel (Zrušit)** přejdete na úvodní obrazovku.



POZNÁMKA:

Když je přiřazení k lůžku přepsáno, přepsané lůžko bude vydávat opakující se slyšitelný tón a obrazovka Bed Location Overridden (Přepsání umístění lůžka) se bude zobrazovat, dokud neodpovíte. Přepsané lůžko pak lze přiřadit ke správné místnosti. Ovládací prvek přiřazení zobrazí dostupné místnosti.



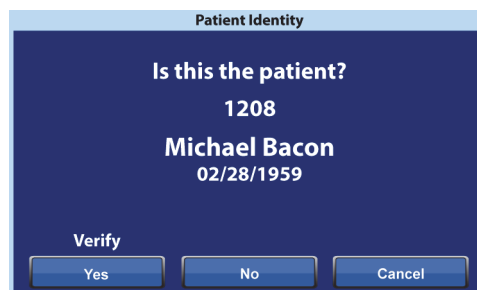
Ověření identity pacienta

POZNÁMKY:

- Při prvním ověření pacienta se na obrazovce zobrazí celé jméno a datum narození. Poté bude jméno zakódováno podle zákona HIPPA (Health Insurance Portability and Accountability Act).
- Datum narození je zobrazeno jako měsíc (dvě číslice), den (dvě číslice) a rok (čtyři číslice).

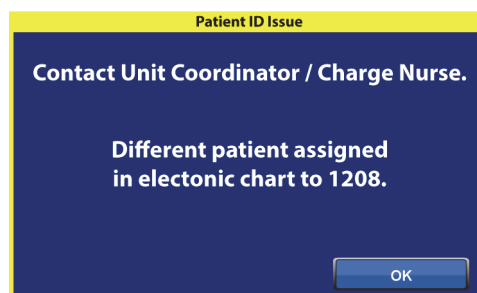
Na obrazovce Patient Identity (Identita pacienta) máte tyto možnosti:

- **Yes** (Ano) – stiskněte tento ovládací prvek, pokud je zobrazená identita pacienta správná. Zobrazí se úvodní obrazovka s ikonou „místnost přiřazena“ a ikonou „pacient ověřen“.
- **No** (Ne) – stiskněte tento ovládací prvek, pokud zobrazená identita pacienta na obrazovce není správná. Zobrazí se obrazovka Patient ID Issue (Problém s ID pacienta), která vás informuje o tom, že do místnosti je prostřednictvím systému ADT (Admit, Discharge, Transfer – příjem, propuštění, přenos) přiřazen jiný pacient. Stiskněte **OK**. Zobrazí se úvodní obrazovka s ikonou „místnost přiřazena“ a ikonou „žádný pacient“.
- **Cancel** (Zrušit) —stiskněte tento ovládací prvek, pokud již nechcete ověřovat identitu pacienta. Zobrazí se úvodní obrazovka s ikonou „místnost přiřazena“ a ikonou „žádný pacient“.

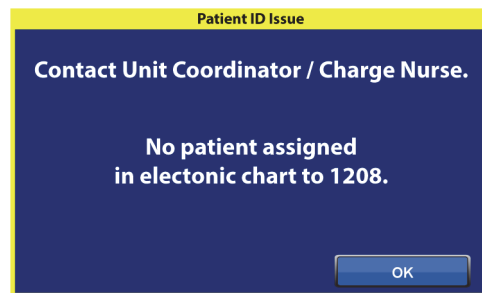


POZNÁMKY:

- Pokud byl do místnosti prostřednictvím systému ADT přiřazen jiný pacient, zobrazí se obrazovka Patient ID Issue (Problém s ID pacienta). Stiskněte **OK**. Zobrazí se úvodní obrazovka s ikonou „místnost přiřazena“ a ikonou „žádný pacient“.



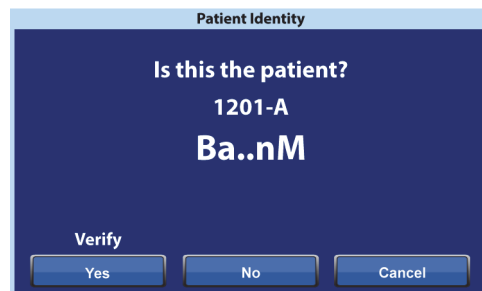
- Pokud pacient nebyl přiřazen do vybrané místnosti prostřednictvím systému ADT, zobrazí se obrazovka Patient ID Issue (Problém s ID pacienta)). Stiskněte **OK**. Zobrazí se úvodní obrazovka s ikonou „místnost přiřazena“ a ikonou „žádný pacient“.



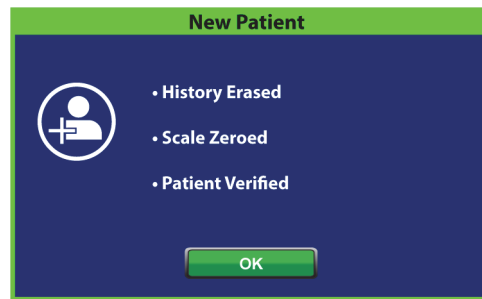
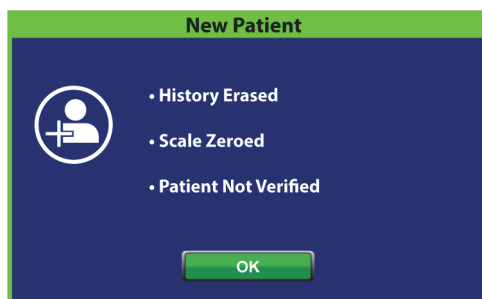
Ověření identity pacienta při vynulování váhy

Když je funkce přiřazení k lůžku zapnutá a vynulujete váhu pro nového pacienta, budete požádáni o ověření umístění lůžka a případně identity pacienta.

- Pokud ověřujete umístění lůžka a identitu pacienta, zobrazí se obrazovka Patient Identity (Identita pacienta). Máte tyto možnosti:
 - **Yes** (Ano) – stiskněte tento ovládací prvek, pokud je zobrazená identita pacienta správná. Proces vynulování bude pokračovat.
 - **No** (Ne) – stiskněte tento ovládací prvek, pokud zobrazená identita pacienta není správná. Budete přesměrováni, abyste se obrátili na vedoucího jednotky / vrchní sestru. Z této obrazovky můžete pokračovat v procesu vynulování.
 - **Cancel** (Zrušit) —stiskněte tento ovládací prvek, pokud nechcete ověřit identitu pacienta. Proces vynulování bude pokračovat.



Na konci procesu vynulování se zobrazí jedna z následujících obrazovek:



Přiřazení nového pacienta a přiřazení k lůžku

Když je k lůžku prostřednictvím systému ADT přiřazen nový pacient, zobrazí se tato obrazovka a zůstává zde, dokud není otázka zodpovězena a nezazní opakující se tón. Máte tyto možnosti:

- **Continue** (Pokračovat) – stiskněte tento ovládací prvek, pokud je zobrazené číslo místnosti správné a chcete ověřit totožnost pacienta. Viz „Ověření identity pacienta“ na straně 54.



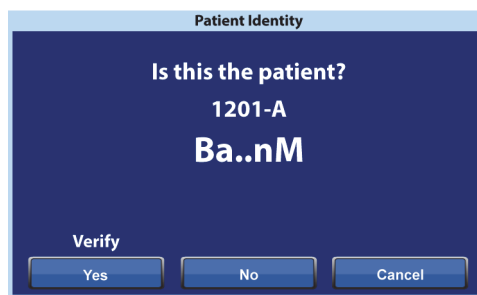
- **Cancel** (Zrušit) – stiskněte tento ovládací prvek, pokud nechcete ověřit pacienta. Zobrazí se úvodní obrazovka.
- **Change Room** (Změnit místnost) – stisknutím tohoto ovládacího prvku přiřadíte k lůžku jinou místnost. Lůžko načte data o místnosti a poté se zobrazí obrazovka budovy. Vyberte budovu, podlaží a číslo místnosti.

Vážení a přiřazení k lůžku

Když je funkce přiřazení k lůžku zapnutá a stisknete ovládací prvek Weigh (Váha), obrazovka se může lišit v závislosti na tom, zda byla ověřena identita pacienta:

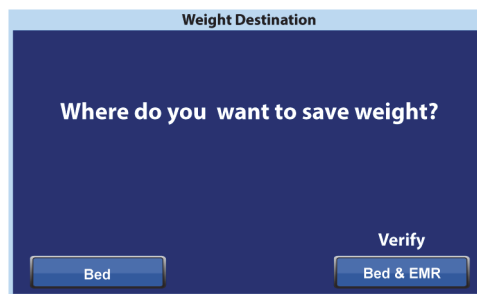
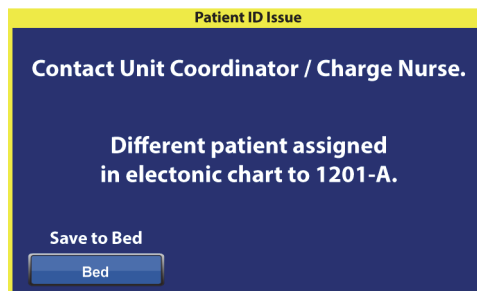
Patient Identity Verified (Identita pacienta ověřena) – budete požádáni o opětovné ověření identity pacienta, aby bylo možné odeslat údaje o hmotnosti do elektronických lékařských záznamů (EMR). Máte tyto možnosti:

- **Yes** (Ano) – stiskněte tento ovládací prvek, pokud je zobrazená identita pacienta správná. Proces vážení bude pokračovat. Na konci procesu vážení se na potvrzovací obrazovce zobrazí „Current weight sent to EMR.“ (Aktuální hmotnost odeslána do EMR).
- **No** (Ne) – stiskněte tento ovládací prvek, pokud zobrazená identita pacienta není správná. Zobrazí se obrazovka Patient ID Issue (Problém s ID pacienta). Na této obrazovce můžete zvolit uložení hmotnosti do lůžka (proces vážení bude pokračovat).
- **Cancel** (Zrušit) – stiskněte tento ovládací prvek, pokud nechcete ověřit identitu pacienta. Zobrazí se obrazovka Weigh/Zero (Vážení/vynulování); vážení neproběhne.

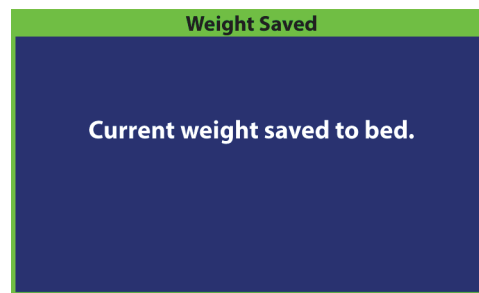
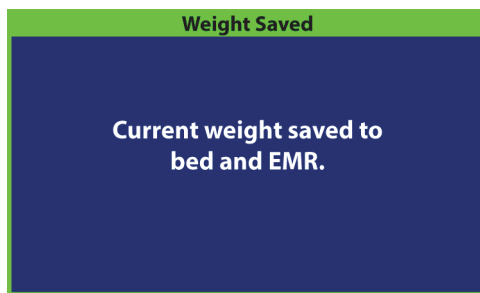


Patient Identity not Verified (Identita pacienta není ověřena) – budete dotázáni, kam uložit hmotnost. Máte tyto možnosti:

- **Bed** (Lůžko) – stiskněte tento ovládací prvek, chcete-li uložit hmotnost pouze do lůžka. Proces vážení bude pokračovat. Na konci procesu vážení se na potvrzovací obrazovce zobrazí „Current weight sent to bed.“ (Aktuální hmotnost odeslána do lůžka).
- **Bed & EMR** (Lůžko a EMR) – stisknutím tohoto ovladače uložíte hmotnost do lůžka a EMR. Budete požádáni o ověření přiřazení k lůžku a případně identity pacienta.
 - Pokud je k lůžku přiřazena místnost, budete požádáni o ověření identity pacienta. Viz „Nastavení přiřazení k lůžku prostřednictvím nabídky Nastavení/Předvolby“ na straně 51.
 - Pokud místnost není přiřazena k lůžku, zobrazí se obrazovka pro výběr umístění. Viz „Nastavení přiřazení k lůžku prostřednictvím nabídky Nastavení/Předvolby“ na straně 51.

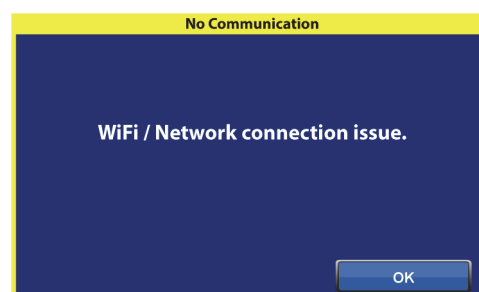


Po ověření umístění lůžka a identity pacienta bude proces vážení pokračovat, pokud nebude vážení zrušeno. Jestliže byla na konci procesu vážení ověřena identita pacienta, zobrazí se následující potvrzovací obrazovky:



Poznámky k funkci přiřazení k lůžku:

- Když je lůžko správně přiřazeno k místnosti a je ověřena identita pacienta, na úvodní obrazovce se zobrazí ikony „přiřazení k místnosti“ a „pacient ověřen“.
Pokud je zapnuto monitorování opuštění lůžka, na stavových obrazovkách se také zobrazí ikony „přiřazení k místnosti“ a „pacient ověřen“.
- Pokud dojde k problému se síťovým serverem, když se pokoušíte přiřadit lůžko k místnosti, zobrazí se tato obrazovka. Umístění nebude přiřazeno, stisknutím **OK** přejdete na úvodní obrazovku.
- Pokud je funkce přiřazení k lůžku zapnutá a spojení se systémem Smart Bed Connectivity se ztratí, zobrazí se tato obrazovka. Pro přechod na úvodní obrazovku stiskněte tlačítko **OK**.



FUNKCE RÁMU LŮŽKA

Tato sekce se zabývá obecnými funkcemi lůžka. Ne všechny uvedené funkce se nacházejí na každém lůžku.

BRZDICÍ A ŘÍDICÍ SYSTÉM POINT-OF-CARE



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato varování, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

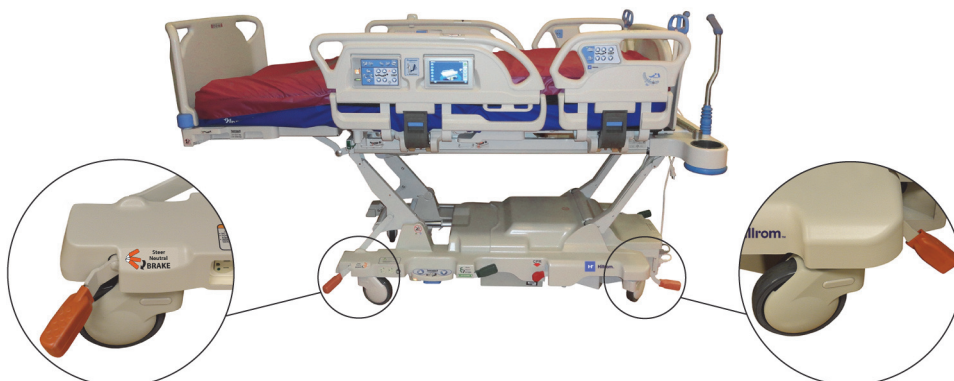
- **Varování** – Pokud právě nepřevážíte pacienta, vždy zajistěte brzdy. Před převozem a po převozu pacienta zkontrolujte, zda jsou brzdy zataženy. Nerespektování této výstrahy může způsobit zranění pacienta nebo poškození zařízení.
- **Varování** – Obsazené lůžko vždy zabrzděte. Výjimkou jsou případy, kdy je pacient na lůžku přepravován. Abyste se ujistili, že se lůžko nemůže uvést do pohybu, zkontrolujte jeho zabrzdění zatlačením a potažením.
- **Varování** – Lůžko by mělo být vždy zabrzděno, pokud je obsazeno. Toto je důležité zejména tehdy, je-li pacient překládán z jednoho lůžka na druhé. Pacienti lůžko často používají jako oporu při vstávání a v případě neočekávaného uvedení lůžka do pohybu by se mohli poranit. Po zabrzdění lůžka na lůžko zatlačte a potáhněte za něj pro kontrolu stability. Pokud toto doporučení nedodržíte, může dojít k úrazu nebo k poškození zařízení.




Pedály brzdícího a řídicího systému **Point-of-Care** jsou umístěny: nad podložce pro nohy (brzda), po stranách lůžka (řízení), a v čele u hlavy lůžka (brzda a řízení). V čele lůžka se brzdový pedál nachází nalevo a pedál řízení napravo.

- Řídicí režim usnadňuje pohyb lůžka přímým směrem v halách, chodbách a průchodech.
- Aktivace funkce brzdy zabraňuje lůžku v pohybu.
- Neutrální poloha umožňuje pohyb lůžka do stran v nemocničním pokoji nebo v malém, uzavřeném prostoru.

Na lůžku jsou k dispozici tři systémy řízení: Corner Steer, 5th Wheel a přepravní systém **IntelliDrive**.

Postup při aktivaci



		
<p>Brzda (oranžový pedál) – Sešlápněte oranžový brzdový pedál, dokud se nezastaví.</p> <p>Zatlačením a potažením systému zkontrolujte, že brzda je zcela zajištěná.</p>	<p>Neutrál – Uvedte brzdový nebo řídicí pedál do neutrální polohy.</p> <p>Lůžko se může pohybovat kterýmkoli směrem.</p>	<p>Řízení (zelený pedál) – sešlápněte zelený pedál řízení, dokud se nezastaví.</p> <p>Samostavná kolečka na straně v nohách lůžka se uzamknou.</p>

Corner Steer (rohové řízení): Levé samostavné kolečko se zamkne v přímém směru jízdy a je připraveno na pohyb systému.

5th Wheel: Jsou-li brzdový i řídicí pedál nastaveny v režimu řízení, přední samostavná kolečka nejsou zablokována v přímém směru jízdy. Všechna čtyři samostavná kolečka lůžka se uvedou do neutrální polohy. Díky tomu se může lůžko otáčet na pátém kole (5th wheel). Natažení lůžka pomocí pátého kolečka umožňuje ostřejší změny směru a usnadňuje řízení.

Přepavní systém IntelliDrive: Řídicí mechanismus funguje podle výše uvedeného popisu systému 5th Wheel, ale využívá hnací kolo.

Pokud je lůžko připojeno k síťovému napájení a brzdy nejsou zataženy, rozezní se výstraha a na obrazovce GCI se zobrazí zpráva. Po odpojení napájení výstraha skončí a obrazovka GCI se vypne.

ČELNÍ DESKA NA STRANĚ HLAVY LŮŽKA

Čelní deska je připevněna k okraji rámu a zároveň s rámem se zvedá a klesá.

Čelní desku na straně hlavy lůžka lze odstranit za účelem získání většího prostoru pro přístup k hlavě pacienta.

Zdravotnický personál může čelní desku rychle odstranit nebo připevnit pomocí jediného úkonu bez použití náradí.

Vyjmutí

Chcete-li čelní desku odstranit, uchopte ji a zvedněte přímo nahoru.



Montáž

Namiřte zdířky označené šipkami na zadní straně čela proti čepům na rámu. Poté čelní desku spusťte dolů tak, aby se objímky nasunuly na čepy. Zatlačte čelní desku směrem dolů tak, aby její spodní strana dosedla na rám.

ČELNÍ DESKA V NOHÁCH LŮŽKA

Čelní deska v nohách lůžka se připevňuje ke kloubovému mechanismu úseku podpěry nohou a zůstává trvale v kolmé poloze vůči ploše podpěry nohou. Čelní deska v nohách lůžka chrání pacienta během přepravy a během manipulace s lůžkem v nemocničním pokoji.

Zdravotnický personál může čelní desku v nohách lůžka rychle odstranit nebo připevnit pomocí jediného úkonu bez použití nářadí. Pokud ji demontujete, postavte ji kolmo k podlaze.



VAROVÁNÍ:

Varování – Nestoupejte a nesedejte si na čelní desku v nohách lůžka. Mohlo by dojít k poranění osob nebo k poškození zařízení.

Postup při demontáži/instalaci:

- Chcete-li čelní desku v nohách lůžka odstranit, uchopte ji a zvedněte přímo nahoru.
- Při montáži vsuňte čepy na čelní desce v nohách lůžka do rámu. Zatlačte čelní desku směrem dolů tak, aby dosedla na rám.



VAROVÁNÍ:

Varování – Po odstranění čelní desky v nohách lůžka nepokládejte desku na zem ve vodorovné poloze. Skladujte čelní desku v poloze nebo místě, kde se nedostane do styku s biologicky nebezpečnými materiály. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu.

POZNÁMKA:

Pokud čelní deska v nohách lůžka **neobsahuje** namontovanou přepravní podložku, lze čelní desku postavit vzpřímeně na podlahu. Pokud je nainstalována přepravní police, lze čelní desku opřít o stěnu v poloze, ze které nespadne.

PŘEPRAVA

POZNÁMKA:

Při převozu nepřecházejte před lůžkem. Lůžko vedte ze stran nebo za přepravní rukojeti.

Přepravní rukojeti

Přepravní rukojeti jsou uchyceny v hlavové části lůžka. Tyto rukojeti jsou určeny k snadnému uchopení zdravotnickým personálem při přepravě lůžka a při úpravě jeho polohy.

Způsob použití:

1. Zvedněte rukojeti ze složené polohy.
2. Spusťte rukojeti do rámu lůžka.

Způsob uložení:

1. Vytáhněte rukojeti směrem nahoru z rámu lůžka.
2. Zatlačte rukojeti nadoraz směrem ke středu lůžka.



UPOZORNĚNÍ:

Upozornění – Netlačte ani nepřesouvejte lůžko za infuzní stojany ani jiné vybavení. Použijte přepravní rukojeti nebo čelní desku na straně nohou. Pokud tak učiníte, může dojít k poškození zařízení.

Poloha pro přepravu



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Nepřepravujte pacienta na lůžku v poloze **FullChair**, v poloze pro usedání do křesla (Chair Egress) ani v poloze **Dining Chair**.
- **Varování** – Lůžko netlačte ani netahejte za infuzní stojany.
- **Varování** – Je-li to relevantní, umístěte závěsné ovládání ošetřovatelem na stranu nohou pacienta nebo na stranu pacienta středního bočního hrzení, když je lůžko přepravováno, viz níže.
- **Varování** – Před přemístěním lůžka se ujistěte, že oba komunikační kabely jsou odpojeny a správně uloženy.





VAROVÁNÍ:

(Varování – pokračování) Dodržujte veškerá **varování** uvedená v této příručce. Pokud toto doporučení nedodržíte, může dojít k úrazu a/nebo k poškození zařízení:

- **Varování** – Je-li to relevantní, demontujte příslušenství pro polohu na břiše.
- **Varování** – Je-li to relevantní, umístěte zařízení **Experience pod** do přepravní polohy, jak je znázorněno na obrázku, a zařízení může projít dveřmi.



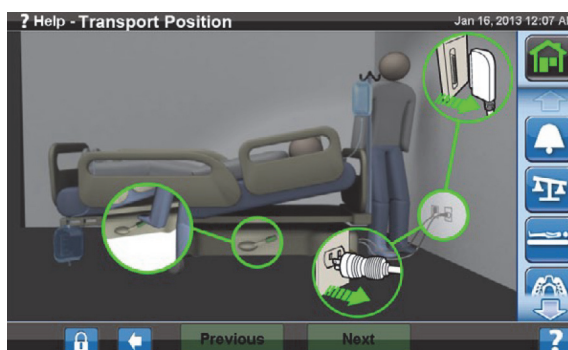
UPOZORNĚNÍ:

Upozornění – Při projíždění s lůžkem skrz dveře postupujte opatrně. Může dojít k poškození zařízení.

Lůžko je určeno k přepravě pacientů nohama vpřed. Před přepravou řádně uložte síťové napájecí kabely, aby se zabránilo zakopnutí. Použijte háček na kabely na čelní desce lůžka. Chraňte síťové napájecí kabely před poškozením. Hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem. K přepravě lůžka používejte pouze přepravní rukojeti nebo čelní desku na straně nohou.

Přeprava lůžka

1. Lůžko zvedněte tak, aby přepravní rukojeti byly v pohodlné výšce.
2. Ujistěte se, že (pokud se uplatňuje):
 - Podpěra hlavy dostatečně nízko, abyste dobře viděli, kam jedete.
 - Pacient i všechna zařízení a kabely bezpečně uloženy v prostoru ohraničeném obvodem lůžka.
 - Snižte infuzní stojany tak, abyste jimi nevráželi do dveří ani předmětů visících ze stropu.
 - Vyjměte příslušenství pro polohu na břiše.



- Umístěte zařízení **Experience pod** do přepravní polohy, jak je znázorněno na obrázku, a zařízení může projít dveřmi.



3. Odpojte a uložte kabel napájení, kabel pro napájení příslušenství a komunikační kabel na háček na čelní desce lůžka.
4. Uvedte lůžko do polohy Steer (sešlápněte zelený pedál, dokud se nezastaví) nebo Neutral (neutrální poloha).
5. Ujistěte se, že samostavná kolečka jsou ve volné poloze.
6. K přepravě lůžka používejte přepravní rukojeti nebo přepravní systém **IntelliDrive**.



VAROVÁNÍ:

Varování – Lůžko zvládne přepravit jedna osoba. Aby nedošlo k poranění nebo poškození lůžka, mohou být potřeba další lidé pro převoz, pokud lůžko nemá přepravní systém **IntelliDrive** za těchto podmínek:

- Lůžko je zatíženo hmotností vyšší než 113 kg (250 liber).
- Samostavná kolečka nejsou natočena ve směru jízdy.

POZNÁMKA:

Další lidé mohou být také potřeba pro převoz, pokud lůžko nemá přepravní systém **IntelliDrive** za těchto podmínek:

- Podlaha není rovná a svažuje se do různých stran.
- Na podlaze jsou překážky ve formě prahů, přechodů mezi úrovněmi podlah či děr.
- Podlaha není z pevného materiálu, ale je na ní například koberec.



VAROVÁNÍ:

Varování – Během přepravy dbejte na to, aby nedošlo k převržení nebo převážení lůžka. Nerespektování této výstrahy může způsobit zranění pacienta nebo poškození zařízení.

Obecně platí, že s vyšším zatížením se zvyšuje riziko nestability.

Snížení výšky lůžka vede ke zvýšení stability.

Na stabilitu může mít vliv používání a poloha příslušenství. Nevytahujte nadměrně infuzní stojany a další příslušenství a nepřetěžujte je. Používáte-li více příslušenství, rozmístěte je rovnoměrně po šířce a délce lůžka.

Ke skloněným úsekům a prahům najíždějte kolmo přední nebo zadní částí, nikoli boční stranou.

Nezatáčejte zprudka a při vysoké rychlosti, aby nedošlo k převážení lůžka nebo ke srážce s nějakými předměty či osobami.

Po přepravě

- Lůžko umístěte na určené místo.
- Zatáhněte brzdy.
- Složte přepravní rukojeti či rukojeti přepravního systému **IntelliDrive**.
- Připojte kabel napájení, kabel napájení příslušenství a komunikační kabel (podle potřeby).
- Vraťte infuzní stojany do správné pracovní výšky.

Přepravní systém IntelliDrive (přeprava s pohonem)

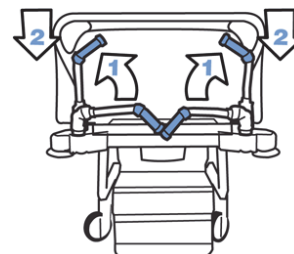
Přepravní systém **IntelliDrive** je trvale připojený, elektricky napájený poháněcí mechanismus integrovaný do lůžka. Tento mechanismus se zapojuje nebo odpojuje v závislosti na poloze brzdícího/řídícího pedálu a na dostupnosti napájení střídavým proudem. Aktivuje se působením tlaku na přepravní rukojeti nacházející se na konci hlavové části lůžka. Zajišťuje pohon během přepravy pacienta, takže zdravotnický personál musí k ovládní produktu **Hillrom Progressa Nemocniční lůžko JIP** vynakládat pouze minimální sílu. Štítek mezi rukojetmi a na rámu lůžka ukazuje nabíjení baterie a správný způsob použití systému.

Způsob použití přepravního systému IntelliDrive

1. Zvedněte všechna čtyři postranní držadla do horní a zajištěné polohy.
2. Lůžko zvedněte tak, aby přepravní rukojeti byly v pohodlné výšce.
3. Ujistěte se, že (pokud se uplatňuje):
 - Podpěra hlavy dostatečně nízko, abyste dobře viděli, kam jedete.
 - Pacient, zařízení (monitory, kyslíkové nádrže, infuzní stojany nebo jakékoli jiné zařízení) a všechny hadičky jsou bezpečně umístěny v obvodu lůžka.
 - Snižte infuzní stojany tak, abyste jimi nevráželi do dveří ani předmětů visících ze stropu.
 - Vyjměte příslušenství pro polohu na břiše.
 - Umístěte zařízení **Experience Pod** do přepravní polohy, jak je znázorněno na obrázku, a zařízení může projít dveřmi.



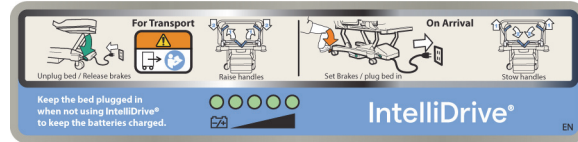
4. Ujistěte se, že přepravní rukojeti jsou zvednuty a zajištěny ve správné poloze.
5. Odpojte lůžko od zdroje napájení.
6. Odpojte a uložte všechny napájecí a komunikační kabely na příslušný háček na spodní straně přepravní rukojeti.
7. Nastavte řídicí pedál do polohy *Steer* (stoupněte na zelený brzdový pedál, dokud se lůžko nezastaví).



POZNÁMKA:

Odpojením lůžka a nastavením do polohy pro řízení při přepravě se automaticky vysune hnací kolečko, avšak **nezapne** se napájení přepravního systému **IntelliDrive**.

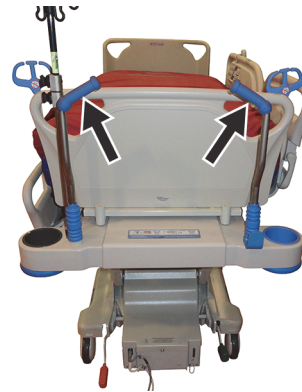
Štítek sekvence – umístěn mezi úchyty pro převoz.



8. Uchopte jednu nebo obě přepravní rukojeti nacházející se na hlavové části lůžka.
9. Stiskněte alespoň jeden z aktivačních spínačů **zespodu na modrých přepravních rukojetích**.

- Stisknutím aktivačního spínače se zapojí řídicí kolečko lůžka, které se uvede do pohybu při zatlačení na přepravní rukojeti.
- Stisknutí aktivačního spínače nezpůsobí uvedení lůžka do pohybu, pokud personál nezatlačí na přepravní rukojeti.

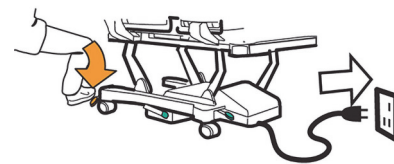
10. Zatlačením přepravních rukojetí dopředu se lůžko uvede do pohybu vpřed, přitažením rukojetí k vám se lůžko uvede do pohybu vzad. Než se lůžko dá do pohybu, může dojít k menšímu zpoždění.



- Tlakové snímače umístěné v přepravních rukojetích snímají tlak, kterým personál působí na rukojeti, aktivují motor a současně také pohyb lůžka ve směru, ve kterém působí tlak.
- Intenzitou tlaku působícího na rukojeti se reguluje rychlost pohybu lůžka.
 - Zvýší-li se tlak působící dopředu, bude se lůžko pohybovat směrem vpřed rychleji. Maximální rychlost pohybu lůžka směrem vpřed na rovné podlaze je v rozmezí 4 až 5,6 km/hod.
 - Zvýší-li se tlak působící dozadu, bude se lůžko pohybovat rychleji směrem vzad. Maximální rychlost pohybu lůžka směrem vzad na rovné podlaze je v rozmezí 1,6 až 3,2 km/hod.
 - Snížením tlaku působícího na přepravní rukojeti se pohyb lůžka zpomalí.
 - Uvolnění aktivačních spínačů na přepravních rukojetích způsobí zastavení lůžka.

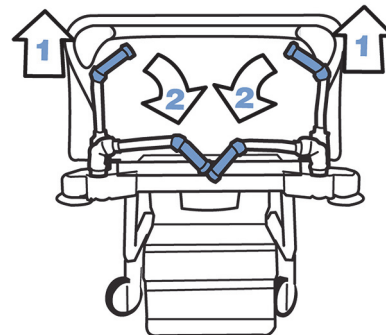
Postup při deaktivaci přepravního systému IntelliDrive

1. Nastavte brzdící/řídicí systém do neutrální nebo brzdící polohy, **nebo**
2. připojte lůžko ke vhodnému zdroji napájení.



Postup při uložení přepravních rukojetí:

1. Uchopte rukojeti a vytáhněte je směrem nahoru tak, aby se odjistily.
2. Otočte rukojeti směrem dovnitř tak, aby se sklopily do odkládací polohy ve středu lůžka.



V případě výpadku napájení z baterie nebo napájení motoru přepněte spínač elektronické brzdy (na řídicí jednotce zesponu na lůžku), aby byl umožněn pohyb lůžka oběma směry se zapojeným přepravním systémem **IntelliDrive**, který není napájen.



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Je-li lůžko poháněno vpřed nebo vzad při stisknutí jednoho z aktivačních spínačů avšak bez zatlačení na některou z obou rukojetí, kontaktujte místní servisní personál a požádejte jej o provedení opravy.
- **Varování** – Je-li lůžko poháněno vpřed nebo vzad při zatlačení na některou z obou rukojetí avšak bez stisknutí jednoho z aktivačních spínačů, kontaktujte místní servisní personál a požádejte jej o provedení opravy.
- **Varování** – Je-li lůžko odstaveno na rampě nebo je-li pacient ponechán bez dohledu, aktivujte brzdu, abyste zamezili nežádoucímu uvedení lůžka do pohybu.
- **Varování** – Při použití samostatně stojícího vybavení, ke kterému je pacient připojen, nebo při projíždění dveřmi snižte podstatně rychlost pohybu lůžka poháněného přepravním systémem **IntelliDrive**.



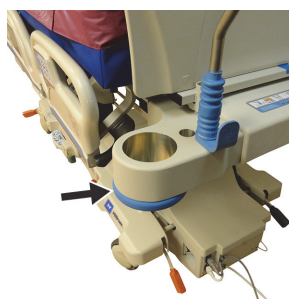
UPOZORNĚNÍ:

Upozornění – Přepravní systém **IntelliDrive** je určen pouze k použití uvnitř budov. Použití systému ve venkovním prostředí může způsobit dočasné nebo trvalé poškození motorového hnacího mechanismu nebo hnacího řemenu.

SYSTÉM NÁRAZNÍKŮ WALLGUARD

Systém nárazníků WallGuard chrání obvod lůžka **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP při přemístování nebo přepravě.

Nárazníky na kolečkách chrání stěny a dveře při převozu lůžka.



Hlavová část



Nožní část

DRŽÁK KABELŮ A TRUBIC (P7512)

Držák kabelů a trubic je na obou stranách hlavové části lůžka. Držák kabelů a trubic napomáhá udržovat kabely a trubice (např. infuzní trubice, trubice odsávání atd.) pohromadě a mimo kloubový rám. Flexibilita držáku kabelů a trubic vám umožňuje ohnout jej ve všech směrech.



VAROVÁNÍ:

Varování – Ujistěte se, zda kabely a trubice nejsou zmáčknuté nebo ohnuté a zda mají trubice dostatečnou vůli pro nastavování polohy lůžka a pohyb pacienta. Pokud toto doporučení nedodržíte, může dojít k úrazu nebo k poškození zařízení.



UPOZORNĚNÍ:

Upozornění – Kabel napájení ani komunikační kabel neomotávejte kolem držáku kabelů a trubic. Může dojít k poškození zařízení.

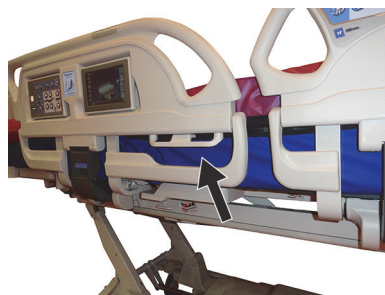
DRŽÁKY DRENÁŽNÍCH VAKŮ



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato varování, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Odstraňte drenážní vaky z podpěry nohou před použitím tlačítka Křeslo (Chair) a odstraňte drenážní vaky z postranních držadel před přepravou.
- **Varování** – S hadičkami drenážního vaku zacházejte opatrně, aby se nezapletly do pohyblivých součástí.
- **Varování** – Při snížení polohy lůžka se drenážní vaky mohou dostat do kontaktu s podlahou. Pokud k tomu dojde, postupujte podle zdravotní dokumentace.
- **Varování** – Postranní držadlo s drenážním vakem zvedejte nebo spouštějte opatrně,
- **Varování** – Pověšení drenážních vaků na jakoukoli jinou část lůžka než k tomu určené háčky a aniž by byla zajištěna správná drenáž může způsobit poranění pacienta.
- **Varování** – Před přepravou odstraňte z postranic drenážní vaky.



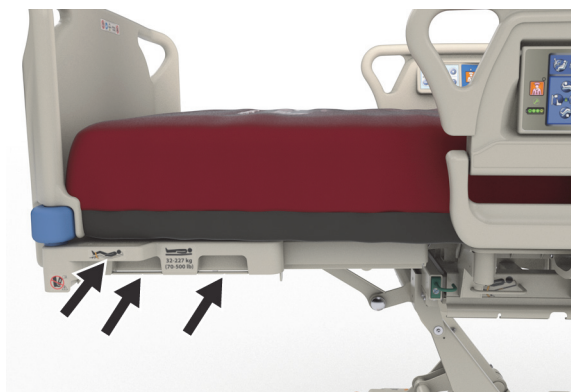
UPOZORNĚNÍ:

Upozornění – Pokud používáte kloubové spoje pro nožní část (nahoru/dolů, zasunout/vysunout) nebo ovládací prvky Trendelenburgovy polohy nebo obrácené Trendelenburgovy polohy, ujistěte se, že se drenážní vaky nedotknou podlahy.

Lůžko je na každé straně vybaveno šesti drenážními vaky.

Na rámu váhy se nacházejí tři (3) háčky na každé straně podpěry nohou a dva (2) na každém středním postranním držadle.

Na každé straně lůžka je jeden (1) zelený háček, který není na rámu váhy. Pouze zelené drenážní háčky umístěné poblíž podpěry nohou nebudou součástí vážení pacienta.



Držáky jsou vhodné pro umístění jakékoli kombinace drenážních zařízení:

- vak na výkaly pro pacienty s inkontinencí,
- sběrný vak Foley 250–2000 ml
- Zařízení hrudní drenáže na držácích na postranních držadlech nebo na držácích v nohách lůžka v jiné než nejnižší poloze lůžka.

Je-li lůžko umístěno v nemocničním pokoji, určete umístění drenážních zařízení pro oblast hrudníku na základě zdravotní dokumentace pacienta.

Hlavní držáky drenážních vaků jsou umístěny na rámu integrované váhy. Zelený háček pod podpěrou nohou není uchycen na držáku váhy a měl by se používat proto, aby se drenážní vaky při vážení pacienta nedotýkaly podlahy.

FIXAČNÍ PROSTŘEDKY



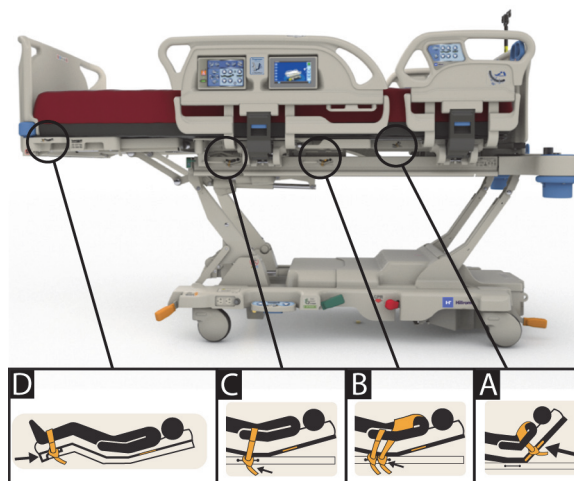
VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Prostředky pro fixaci pacienta nemají nahrazovat správnou ošetrovatelskou péči. I správně nainstalované fixační prostředky mohou způsobit uvíznutí, fyzické poranění a úmrtí pacienta, zejména jedná-li se o pacienty rozrušené a dezorientované. Při použití fyzických fixačních prostředků je nutno pacienty sledovat v souladu se zákonnými požadavky a s příslušnou zdravotní dokumentací.
- **Varování** – Fixační prostředky musí být upevněny na správných místech, ne na postranních držadlech.
- **Varování** – Postupujte podle pokynů výrobce.
- **Varování** – V případě fixačních prostředků postupujte podle návodu k použití poskytnutého jejich výrobcem a ověřte si správný způsob jejich použití.
- **Varování** – Nikdy nepoužívejte fixaci kotníků, je-li lůžko nastaveno v poloze křesla nebo je-li zasunut úsek opory nohou. Nepoužívejte tlačítka na zvýšení/snížení nebo vysunutí/zasunutí podpěry nohou, protože změní délku funkce **FlexAfoot**.
- **Varování** – Nikdy nepoužívejte fixaci kotníků, je-li lůžko nastaveno v poloze křesla nebo je-li zasunut úsek opory nohou.

Lůžko umožňuje snadné použití prostředků pro fixaci hrudního koše, zápěstí, pasu a kotníků pacienta. Společnost Baxter neposkytuje žádná doporučení, pokud jde o používání fyzických fixačních prostředků. Před použitím fyzických fixačních prostředků by se uživatelé měli seznámit se zákonnými omezeními a s příslušnou zdravotní dokumentací. Prostředky na fixaci kotníků lze přivázat k určeným držákům a také k držákům drenážního vaku na podpěře nohou na lůžku.

- Vesta (A) – otvor umístěn v čelní části u hlavy (pod matrací).
- Manžeta / Vesta (B) – kovová tyč blízko středu horního rámu.
- Manžeta (C) – kovová tyč na horním rámu pod částí u kolen.
- Kotník (D) – Roh části u nohou.



SKIASKOPIE/C-RAMENO



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Použití radiolucence podkladového povrchu v oblastech s identifikovanými drobnými předměty není určeno pro diagnózu základní patologie. Určené použití v takových oblastech například zahrnuje trakční lokaci kontrastního komponentu cévní centrální linie.
- **Varování** – Společnost Hill-Rom neurčila **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP pro použití s žádným určitým přenosným CT skenerem. obraťte se na výrobce daného přenosného CT skeneru a zkontrolujte, zda je kompatibilní s lůžkem a stabilitou pacienta.

Na lůžku je nekontrastní sekce podpěry hlavy o rozměrech 43 x 58 cm (17,7 x 23 palců). Nekontrastní úsek opory hlavy umožňuje zdravotnickému personálu provádět skiaskopii ležících pacientů od hlavy k pasu.

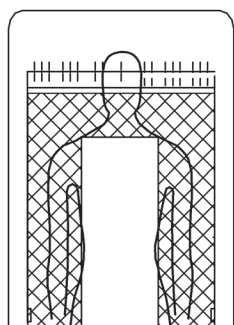
Nastavení lůžka při použití C-ramene:

1. Zatáhněte brzdy.
2. Před umístěním pacienta do mobilního skeneru zablokujte všechna tlačítka kloubových mechanismů.

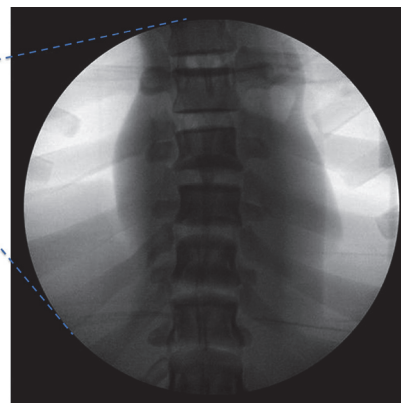
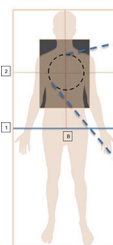
Níže jsou uvedeny povrchové artefakty, které byly nalezeny.

Lokace artefaktů na pulmonálním a terapeutickém podkladovém povrchu Progressa (P7520A)
(artefakty mohou zahrnovat kovové cívky a nekovové trubice a jiný materiál)

Hlavová část

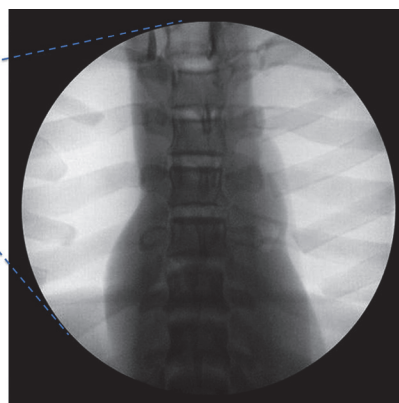
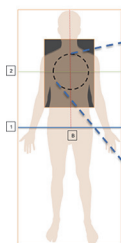


Lokace drobných předmětů



Zobrazení pulmonálního podkladového povrchu **Progressa**

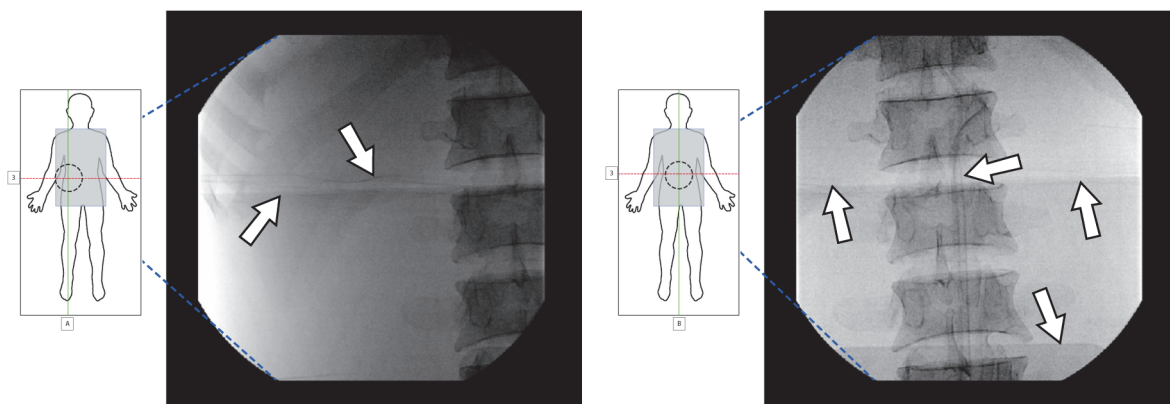
Umístění artefaktů podkladového povrchu pro prevenci a základního povrchu



Zobrazen podkladový povrch **Progressa** pro prevenci a základní

Umístění artefaktů podkladového povrchu Progressa Advance a Accelerate (P7540A)

(artefakty mohou zahrnovat kovovou cívku, nekovové trubky, armatury, nekovové spojovací prvky a síťové materiály)



Zobrazen podkladový povrch **Progressa Accelerate**

OBJÍMKA RENTGENU

Objímka rentgenu je dostupná u napájených vzduchových podkladových povrchů. Nachází se v oblasti pod hrudníkem pacienta. Chcete-li zjistit, zda má váš podkladový povrch objímku rentgenu, viz níže.



Podkladový povrch model P7520A



Podkladový povrch model P7540A

Chcete-li objímku používat, postupujte následujícím způsobem:

1. Zkontrolujte, zda je u lůžka zatažená brzda.
2. Zkontrolujte, zda je hlavová část lůžka pod úhlem alespoň 30°. Pozici lze upravit tak, aby vyhovovala pacientovi.
3. Matraci nastavte do režimu nafouknutí na maximální tlak Max-Inflate/P-Max Inflate:
 - a. Stiskněte ovládání nabídky **Surface** (Podkladový povrch) na obrazovce GCI.
 - b. Stiskněte **Max-Inflate/P-Max** Inflate.
4. Z rohu matrace odstraňte prostěradlo.
5. Zvedněte záhyb přes zip.
6. Rozepněte objímku. Při manipulaci se zipem dbejte zvýšené opatrnosti. Pokud je zip spojený, přestaňte tahat.
7. Zajistěte, aby byla rentgenová kazeta v polštářovém boxu nebo podobném obalu.
8. Vložte rentgenovou kazetu.
9. Po dokončení vyjměte rentgenovou kazetu.
10. Zavřete objímku a zapněte zip.



POZNÁMKA:

Kazeta by měla být vložena hladce. Pokud tomu tak není, přikročte k dalšímu přesunutí váhy pacienta. Toho lze obvykle dosáhnout zvednutím hlavové části lůžka do většího úhlu, požádáním pacienta, aby se předklonil, nebo zajištěním pomoci další osoby, dle vhodnosti v dané klinické situaci.

ZDÍRKY PRO PŘÍDAVNÁ ZAŘÍZENÍ

Objímky pro přídatná zařízení jsou umístěny v jednotlivých rozích lehací plochy a jsou určeny pro upevnění infuzních pump a pomocných infuzních zařízení.



UPOZORNĚNÍ:

Dodržujte tato **upozornění**, abyste předešli poškození zařízení:

- **Upozornění** – Objímky pro přídatná zařízení se nemají používat k upevnění horního rámu s pomůckami pro pacienty s frakturami.
- **Upozornění** – Před přestavením lůžka do kterékoli z poloh, ve kterých slouží jako křeslo, odstraňte veškerá zařízení z objímek připevněných ke kloubovému rámu na straně nohou.
- **Upozornění** – Při přestavování kloubového rámu do Trendelenburgovy polohy zajistěte odpovídající volný prostor mezi koncem lůžka na straně hlavy a stěnou místnosti.



OBJÍMKY PRO INFUZNÍ STOJANY

Hillrom Progressa Nemocniční lůžko JIP je při dodání vybaveno čtyřmi standardními objímkami pro infuzní stojany. Dva jsou umístěny na hlavové části a dva jsou umístěny za deskou v rozích v nohách lůžka.



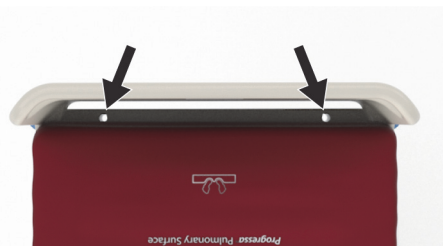
VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Odstraňte veškeré zařízení z objímek pro přídatná zařízení na straně nohou a teprve poté lůžko umístěte do polohy křesla.
- **Varování** – Zkontrolujte, zda je za čelní deskou lůžka dostatek prostoru pro zařízení v objímkách, když zvedáte lůžko nebo přecházíte do Trendelenburgovy polohy či obrácené Trendelenburgovy polohy.



Hlavová část



Nožní část

OBJÍMKY RÁMU PRO FRAKTURY



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/ nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Při používání trakčního zařízení zdravotnický personál musí zajistit pacienta proti zachycení v lůžku či udušení.
- **Varování** – Pokud je nainstalováno trakční zařízení, postupujte podle zdravotní dokumentace a zablokujte ovládání lůžka.

Existují čtyři místa pro instalaci trakčního zařízení. Dvě se nacházejí na hlavové části a jedno na každé straně lůžka poblíž stehů. Použijte vhodný nástavec pro trakční zařízení podle pokynů výrobce.



Hlavová část



Boční pohled

VOLITELNÉ PEVNÉ INFUZNÍ STOJANY



VAROVÁNÍ:

Varování – Nedotýkejte se spojení mezi pohyblivými částmi při zvyšování a snižování pohyblivé části tyče infuzního stojanu. Mohlo by dojít k úrazu.



UPOZORNĚNÍ:

Dodržujte tato **upozornění**, abyste předešli poškození zařízení:

- **Upozornění** – Bezpečné zatížení pevného infuzního stojanu je do 18,1 kg; nepřekračujte hranici tohoto bezpečného zatížení.
- **Upozornění** – Nepřipevňujte infuzní pumpy na spodní úsek tyče. Mohlo by to mít za následek kolizi s pohyblivým se kloubovým rámem v úseku opory hlavy.

Volitelné pevné infuzní stojany sestávají z jedné tyče, na kterou lze umístit až dva držáky s infuzními pumpami včetně infuzních vaků. Infuzní stojany jsou připevněny k rámu lůžka v blízkosti rohů čelní desky na straně hlavy.

Každá tyč je zatížitelná celkovou hmotností do 18,1 kg (40 liber).

Pevný infuzní stojan využije jednu z odnímatelných objímek stojanu na straně hlavy na lůžku.

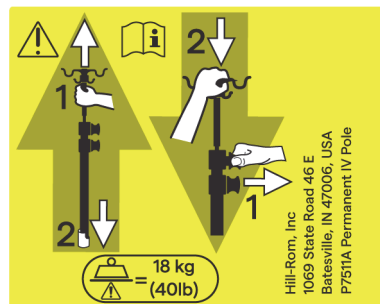


Postup při zvednutí

1. Vytáhněte tyč z odkládací polohy za čelní deskou na straně hlavy.
2. Ujistěte se, že je tyč zasunuta a zajištěna ve správné poloze.
3. Držte spodní část.
4. Zvedejte střední a horní části stojanu, dokud nezapadnou na příslušné místo. Tyč je připravena k použití.

Postup při uložení

1. Uchopte horní úsek tyče a přidržte jej. Vytáhněte tlačítko a spusťte vrchní část stojanu.
2. Povytahněte spodní úsek tyče a celou tyč otočte dolů do odkládací polohy mezi přepravními rukojeťmi a čelní deskou na straně hlavy. Tyče by měly zapadnout do odkládacích přihrádek připevněných k rámu.



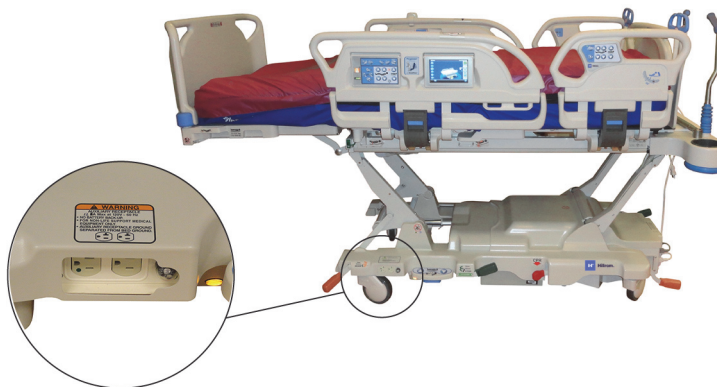
VOLITELNÁ POMOCNÁ ZÁSUVKA



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Nepoužívejte zásuvku pro napájení zařízení pro podporu životních funkcí. Bez záložní baterie. Zařízení pro podporu životních funkcí připojte přímo k centrálnímu napájecímu zdroji budovy.
- **Varování** – V blízkosti pomocné zásuvky nepoužívejte zdroje obohacené kyslíkem.
- **Varování** – Nezapojte oba napájecí kabely do stejné síťové zásuvky. Napájecí kabely zapojte do různých zásuvek v samostatných okruzích. Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek poškození zařízení nebo vypínání jističů v budově.
- **Varování** – Před přemístěním lůžka se ujistěte, že oba napájecí kabely jsou odpojeny a správně uloženy. Kabely neukládejte mezi prostřední a horní rám.



UPOZORNĚNÍ:

Upozornění – Nesprávné uložení napájecího kabelu příslušenství v době, kdy není používán, může způsobit poškození kabelu při pohybu lůžka.

Zásuvka pro příslušenství představuje praktický zdroj střídavého proudu pro pomocná zařízení.

Zásuvka pro příslušenství není určena k napájení zařízení pro podporu životních funkcí. Je umístěna na straně nohou rámu lůžka.

Kabel napájení příslušenství je bílý a kabel napájení lůžka je šedý.

Příslušenství poskytuje až 12 A střídavého proudu (lůžka na 100 až 137 V), **nebo** 6 A střídavého proudu (lůžka na 220 až 240 V). Lůžka vybavená touto volitelnou zásuvkou mají dva síťové napájecí kabely: jeden pro přídatnou zásuvku a jeden pro lůžko. Zásuvka je izolována od napájecího obvodu lůžka.

KOMUNIKAČNÍ SYSTÉM COMPOSER

Hillrom Progressa Nemocniční lůžko JIP je kompatibilní s komunikačním systémem COMposer. Komunikačním systémem COMposer lze monitorovat následující funkce lůžka:

- lůžko ve snížené poloze,
- zvednutá nebo spuštěná postranní držadla,
- zatažená brzda,
- Zapnutá nebo vypnutá Varování při opuštění lůžka.

SYSTÉM VOLÁNÍ SESTRY VOALTE

Systém **Voalte** je systém volání sestry, který propojuje a sleduje lůžka a podkladové povrchy Baxter a Hill-Rom. Systém odesílá data z lůžka a podkladových povrchů do síťových aplikací umožňujících zdravotnickému personálu prohlížet a přijímat výstrahy. Úplné pokyny pro obsluhu systému volání sestry **Voalte** naleznete v uživatelské příručce k systému volání sestry **Voalte**.

BEZDRÁTOVÁ KONEKTIVITA



VAROVÁNÍ:

Varování – Bezdrátový modul **nepředává** informace o volání sester. Kabel komunikačního systému **SideCom** lůžka musí být připojen ke komunikačnímu systému zdravotnického zařízení. Nepřipojení kabelu komunikačního systému **SideCom** může mít za následek zpoždění při poskytování kritické péče o pacienta.

Modul bezdrátové konektivity **není** určen jako náhrada vašeho kabelového připojení pro volání sestry.

POZNÁMKA:

Tento modul **neposkytuje** bezdrátové používání ovládacích prvků okolního prostředí, například zvuku nebo osvětlení místnosti.

Modul pracuje pouze v případě, že lůžko je připojeno ke zdroji síťového napájení, **nepracuje** při napájení z baterií.

Tento modul je v souladu se směrnicí 2014/53/EU o rádiových zařízeních.

Existují dva různé bezdrátové moduly, externí bezdrátový modul a interní bezdrátový modul. Tyto dva moduly podporují různé funkce, viz „Možnost umístění modulu“ na straně 75, kde zjistíte, jaký bezdrátový modul máte, pokud je to možné.

Možnost umístění modulu

Externí bezdrátový modul – chcete-li zjistit, zda je lůžko vybaveno externím bezdrátovým modulem, zvedněte čelo lůžka a vyhledejte bezdrátový modul umístěný na rámu lůžka.

Interní bezdrátový modul – chcete-li zjistit, zda je na lůžku nainstalován interní bezdrátový modul, podívejte se na levé zvedací rameno na straně nohou. Je-li na levém zvedacím ramenu na straně nohou připevněna bezdrátová anténa, je na lůžku nainstalován interní bezdrátový modul.

Externí bezdrátový modul



Interní bezdrátový modul



Přejděte do příslušné části pro bezdrátový modul:

- „Externí bezdrátový modul“ na straně 77
- „Interní bezdrátový modul“ na straně 79

Indikátory GCI

POZNÁMKA:

Interní i externí bezdrátové moduly zobrazují stav bezdrátového připojení na obrazovce GCI. Externí bezdrátový modul také zobrazí stav bezdrátového připojení na modulu.

Když zapojíte lůžko do zdroje napájení, barva ukazatelů stavu bezdrátového připojení na obrazovce GCI identifikují stav připojení k bezdrátové síti. Umístění lůžka se také zobrazí u lůžek s externím bezdrátovým modulem.

Stav připojení k bezdrátové síti



- **Bez ukazatele** – bezdrátový modul nepracuje správně nebo není napájen.



- **Bílý obrys** – bezdrátový modul pracuje správně, ale není připojen k bezdrátové síti nebo nebyl nakonfigurován.
- **Zelené pruhy** – bezdrátový modul pracuje správně a je připojen k bezdrátové síti.



Externí bezdrátový modul

Externí bezdrátový modul umožňuje, aby údaje z lůžka a podkladového povrchu byly zasílány do informačního systému nemocnice bez komunikačního kabelu; modul bezdrátové konektivity **nepředává** informace o volání sestry. Tento modul má funkci Location (Poloha), která zjistí polohu lůžka, pokud je ve zdravotnickém zařízení, které používá systém zjištění polohy v reálném čase (RTLS). Data se odesílají pomocí middleware řešení společnosti Baxter, systému SmartSync, do informačního systému nemocnice. (Parametry elektrického zapojení naleznete v části strana 134.)

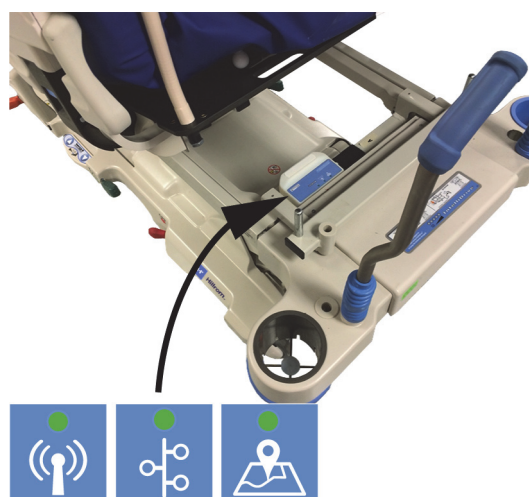
Některá lůžka jsou vybavena externím bezdrátovým modulem, viz níže. Níže uvedený obsah platí pro externí bezdrátový modul. Informace o lůžkách s interním bezdrátovým modulem viz „Specifikace bezdrátové konektivity – externí bezdrátový modul“ na straně 134.

Indikátory externího modulu

Po zapojení lůžka ke zdroji síťového napájení všechny tři ukazatele modulu – **Wireless** (Bezdrátový), **Connected** (Připojený) a **Location** (Poloha) – zablikají **červeně, zeleně a zhasnou** na dva cykly (tato sekvence může trvat až 30 sekund). Tak poznáte, že byl spuštěn proces inicializace. Modul se nejprve připojí k bezdrátové síti zdravotnického zařízení a pak k systému SmartSync a následně k RTLS. Po dokončení procesu inicializace budou všechny ukazatele buď svítit zeleně nebo červeně v závislosti na stavu připojení (viz tabulka níže). Ukazatele zůstanou svítit, dokud nedojde k odpojení síťového napájení nebo problému s moduly nebo připojením.




POZNÁMKA:

Dokončení procesu inicializace může zabrat až 3 minuty. Během větší části této doby budou ukazatele zhasnuté.

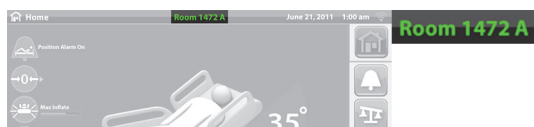


Pokud lůžko má zdroj síťového napájení, proces inicializace byl dokončen (od připojení napájení uplynuly alespoň 3 minuty) a všechny ukazatele svítí **červeně**, došlo k problému s připojením k síti. Pokud některé ukazatele **nesvítí**, došlo k problému se softwarem. Pokud dojde k některému z těchto stavů, obraťte se na IT oddělení nebo servis.

V tabulce níže naleznete různé stavy ukazatelů:

			Stav
Bliká červeně, zeleně a vypnuto			Probíhá inicializace modulu.
Vypnout	Vypnout	Vypnout	Modul buď nemá zdroj napájení, probíhá jeho inicializace nebo je v chybovém stavu.
Červená	Červená	Červená	Modul není připojen k bezdrátové síti.
Zelená	Červená	Červená	Modul je připojen k bezdrátové síti, ale nekomunikuje se systémem SmartSync a nemůže identifikovat polohu lůžka.
Zelená	Zelená	Červená	Modul je připojen k bezdrátové síti a komunikuje se systémem SmartSync, ale nemůže identifikovat polohu lůžka.
Zelená	Zelená	Zelená	Modul je připojen k bezdrátové síti, komunikuje se systémem SmartSync a dokáže identifikovat polohu lůžka.

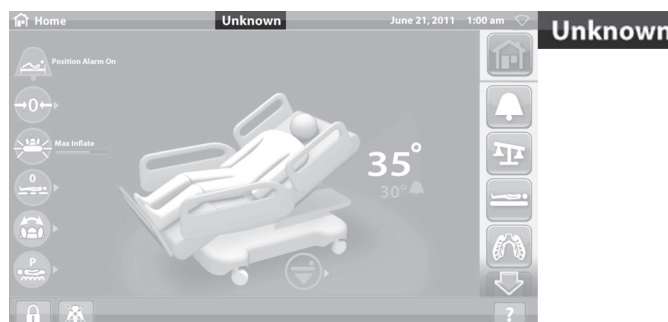
Poloha lůžka



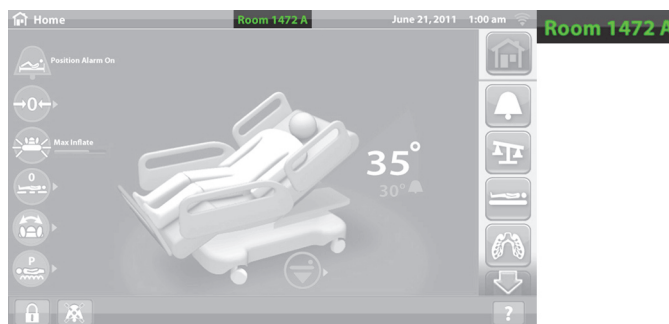
- **Bez textu polohy** – bezdrátový modul nepracuje správně nebo není napájen.



- **Bílý neznámý (Unknown) text** – bezdrátový modul pracuje správně, ale neobdržel polohu nebo nebyl nakonfigurován.



- **Zelený text polohy** – bezdrátový modul pracuje správně a poloha lůžka byla obdržena.



ŠTÍTEK POLOHY PŘÍSLUŠENSTVÍ



UPOZORNĚNÍ:

Dodržujte tato **upozornění**, abyste předešli poškození zařízení:

- **Upozornění** – Funkce bezdrátového připojení je konfigurována pro štítek umístění příslušenství (Location Asset), které schválila společnost Hill-Rom. Funkce určování polohy nemusí pracovat správně, pokud použijete odlišný štítek příslušenství. Další informace vám poskytne místní zástupce společnosti Baxter.
- **Upozornění** – Nenechávejte další bezdrátová zařízení v dosahu 20 cm (8 palců) od štítku polohy příslušenství. Pokud je jejich umístění příliš blízko, zařízení nemusí pracovat.



Po instalaci se tento štítek používá společně s možností externího bezdrátového modulu k identifikaci polohy lůžka (viz „Bezdrátová konektivita“ na straně 75).

Další informace o štítku polohy příslušenství naleznete v pokynech výrobce přiložených ke štítku.

Interní bezdrátový modul

Interní bezdrátový modul umožňuje, aby údaje z lůžka a podkladového povrchu byly zasílány do informačního systému nemocnice bez komunikačního kabelu; modul bezdrátové konektivity nepředává informace o volání sestry nebo poloze lůžka. (Parametry elektrického zapojení naleznete v části strana 138.)

VZDÁLENÁ SPRÁVA SMARTCARE

Vzdálená správa SmartCare je zabezpečený cloudový portál pro centralizovanou vzdálenou správu lůžek a zařízení společnosti Hillrom. Vzdálená správa SmartCare poskytuje biomedicínským inženýrům a /nebo servisním technikům společnosti Baxter přístup ke vzdálené správě zařízení pro následující funkce:

- Vzdálená konfigurace aktualizace
- Vzdálená aktualizace firmwaru zařízení
- Vzdálené sledování polohy zařízení
- Vzdálené upozornění na chybový kód

SYSTÉM NA DETEKCI PŘEKÁŽEK OBSTACLE DETECT

Lůžko **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP je vybaveno systémem **Obstacle Detect**, který vede po obou stranách základního rámu. Po stranách systém rozpozná předměty, které se nacházejí mezi vrchním rámem a základním rámem.

Pokud systém rozpozná tlak na jedné straně základny, začne blikat ukazatel Lůžko není ve spodní poloze na postranním držadle.

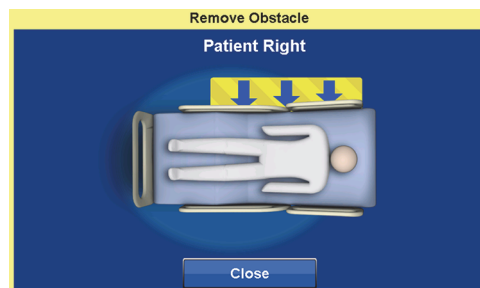


Pokud se pokusíte spustit lůžko:

Na obrazovce GCI se zobrazí umístění překážky nalevo, či napravo a vy nebudete moci spustit lehací plochu.

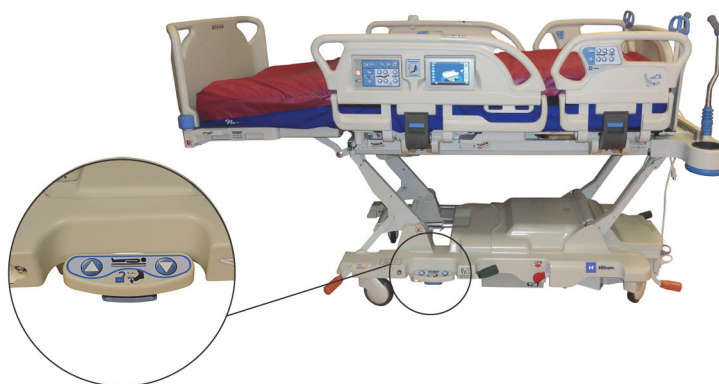
Pokud je lůžko v pohybu a narazí na překážku:

Spouštění lůžka se zastaví a lůžko se poté automaticky na 2 sekundy zvedne. Na obrazovce GCI se zobrazí umístění překážky nalevo, nebo napravo od lůžka.



TLAČÍTKA PRO ZVEDNUTÍ/SNÍŽENÍ LŮŽKA – OVLÁDÁNÍ NOHOU

Tlačítka pro ovládání výšky lůžka nohou se nacházejí na obou stranách základního rámu u samostavných koleček na straně v nohách. Tato funkce se vypne po 15 sekundách.



Postup při aktivaci

1. Prstem na noze zvedejte modrý spínač na spodní části ovládání nohou, dokud neuslyšíte pípnutí (zhruba 3 sekundy).
 - Pokud pustíte modrý spínač před pípnutím, zazní tři pípnutí a na obrazovce GCI se zobrazí zpráva s pokyny pro povolení ovládání nohou.
2. Nohou podle potřeby stiskněte tlačítko pro zvednutí či spuštění lůžka.

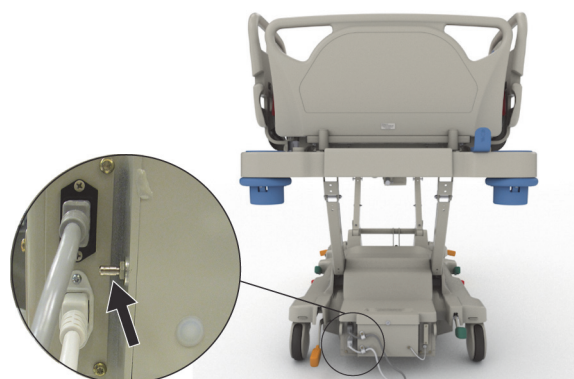


NOČNÍ OSVĚTLENÍ

Na každé straně lůžka na základním rámu je noční světlo. Světlo svítí, pokud je lůžko připojené k napájení.

EKVIPOTENCIÁLNÍ UZEMNĚNÍ

Ekvipotenciální uzemnění se nachází na straně hlavy lůžka u kabelu napájení.



PODKLADOVÉ POVRCHY



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Některé bezpečnostní funkce lůžka nemusí fungovat nebo fungovat správně s podkladovými povrchy, které nejsou navrženy přímo pro toto lůžko. Ověřte si u výrobce lehačích ploch, zda byly příslušné bezpečnostní funkce lůžka vyzkoušeny a zda byla ověřena jejich účinnost i při použití náhradních lehačích ploch.
- **Varování** – Při stanovení vhodného podkladového povrchu lůžka podle stavu pacienta je nutno postupovat na základě rozumného posouzení rizik a údajů ve zdravotní dokumentaci.
- **Varování** – Používejte pouze podkladové povrchy **Progressa** s funkcí Chair Egress nebo podkladové povrchy **Progressa+** s funkcí lůžka Chair Egress.
- **Varování** – Používejte pouze podkladové povrchy **Progressa** s funkcí StayInPlace a podkladové povrchy **Progressa+** na lůžkách vybavených funkcí StayInPlace, jinak by mohlo dojít k omezenému výkonu podkladového povrchu lůžka.
- **Varování** – Podkladový povrch **Progressa Advance** a podkladový povrch **Progressa Accelerate** váží přibližně 27 kg (60 lb) až 32 kg (70 lb) v závislosti na modelu vašeho podkladového povrchu. S podkladovým povrchem nikdy nemanipulujte sami. Pokud toto doporučení nedodržíte, může dojít k úrazu nebo k poškození zařízení.

POZNÁMKY:

- Výše uvedená výstraha neplatí pro podkladový povrch **Progressa** pro prevenci. Podkladový povrch **Progressa** pro prevenci obsahuje vestavěnou funkci StayInPlace. Podkladový povrch **Progressa** pro prevenci lze použít na produktu **Hillrom Progressa Nemocniční lůžko JIP** s funkcí i bez funkce StayInPlace™.
- Společnost Baxter doporučuje používání podkladových povrchů **Hill-Rom**, které byly speciálně navrženy a testovány pro toto lůžko. Zákazníci, kteří uvažují o zakoupení náhradních podkladových povrchů od jiných výrobců, by si měli ověřit, zda náhradní podkladový povrch při použití ve spojení s tímto lůžkem splňuje příslušné předpisy, úřední směrnice a technické normy a zda není příčinou vzniku nepřijatelného nebezpečí poranění pacientů nebo zdravotnického personálu. Společnost Baxter konkrétně doporučuje použití podkladových povrchů, jejichž rozměry a konstrukce minimalizují mezery, ve kterých by mohlo dojít k zachycení, zajišťují dostatečnou výšku mezi povrchem lehačích ploch a horní stranou

postranního držadla, která zabraňuje náhodnému převrácení pacienta, poskytují dostatečnou tuhost v okrajových oblastech, která usnadňuje bezpečné přenášení pacienta na lůžko i z lůžka, a nebrání správné funkci postranních držadel.

Existují tři primární podkladové povrchy: **Podkladový povrch Progressa** pro prevenci, terapeutický podkladový povrch **Progressa** a pulmonální podkladový povrch **Progressa**.

Seznam podkladových povrchů a kompatibility s funkcemi rámu lůžka se nachází v „Kompatibilita podkladového povrchu“ na straně 128.

Identifikaci podkladových povrchů na lůžku naleznete v „Identifikace konfigurace výrobku“ na straně 142.

Pokud má podkladový povrch správně fungovat, musí na něm být zátěž o hodnotě minimálně 32 kg (70 lb).

Aby byla umožněna správná funkce lehací plochy s podkladovým povrchem, musí se používat vhodná volná prostěradla (přednostně úpletová).

Podkladové povrchy pro **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP jsou speciálně navrženy pro použití následujících funkcí systému:

- nastavení správné polohy pacienta StayInPlace
- Mechanismus **SlideGuard** pro nastavování polohy pacienta
- Výsuvný mechanismus opory nohou **FlexAfoot**
- mechanismus pro nastavování polohy pacienta pro opuštění křesla

PODKLADOVÝ POVRCH PROGRESSA PRO PREVENCI A ZÁKLADNÍ POVRCH

Podkladový povrch **Progressa** pro prevenci je vyroben z pěny s nenapájenými vzduchovými válci.

TERAPEUTICKÝ PODKLADOVÝ POVRCH PROGRESSA



KONTRAINDIKACE:

Kontraindikace – Použití podkladových povrchů pro aktivní vzduchovou terapii u pacientů s nestabilním poraněním míchy by mohlo způsobit závažné poranění pacienta.

Terapeutický podkladový povrch **Progressa** má vrchní vrstvu MicroClimate Management (**MCM**), která neustále pracuje, když je pacient na lůžku, a pomáhá snížit lokalizované stupňované horko a vlhkost, které se hromadí mezi pacientem a podkladovým povrchem.

Režimy

Normální

Normální funkční režim podkladového povrchu zajišťuje zcela rovnoměrné rozložení tlaku těla pacienta o hmotnosti 32 až 227 kg (70 až 500 liber). Podkladový povrch zajišťuje rovnoměrné rozložení tlaku automatickým nastavováním vzduchového systému, který vyrovnává změny rozložení hmotnosti.

Pro optimalizaci rozložení tlaku v podkladovém povrchu je nutné použít volná prostěradla (přednostně úpletová).

Rozložení tlaku je vždy aktivní, pokud nedojde k jedné z následujících možností:

- Nafouknutí na maximální tlak Max-Inflate/P-Max Inflate je aktivní.
- Napájení není k dispozici.
- Došlo k chybě podkladového povrchu.



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Terapeutický podkladový povrch nenahrazuje správnou ošetrovatelskou péči. Režim terapie je nutno používat ve spojení s důkladným posouzením rizik a s přihlédnutím ke zdravotní dokumentaci konkrétního pacienta. Nedodržení správné ošetrovatelské praxe může způsobit zranění pacienta.
- **Varování** – Nepropustnost podkladového povrchu a jeho schopnost udržovat optimální rozložení tlaku by mohla být nepříznivě ovlivněna používáním jehel a jiných předmětů, které by mohly způsobit proděravění vzduchových polštářů. Zdravotnický personál by se měl snažit VYHNOUT poškození krycí tkaniny a polštářů nevhodným použitím držáků na rentgenové kazety a ostrých předmětů, které mohou propíchnout nebo potřhat podkladový povrch. Podkladový povrch by měl být pravidelně kontrolován, aby se vyloučila možnost takového poškození. Nezjištěné poškození podkladového povrchu může poškodit pacienta.

Pro určení režimu podkladového povrchu aktivní terapie přejděte na úvodní obrazovku GCI nebo na stránku Surfaces (Podkladové povrchy) se stavem podkladových povrchů na obrazovce GCI.

Nastavení podkladového povrchu do normálního režimu

1. Stiskněte ovládání nabídky **Surface** (Podkladový povrch) na úvodní obrazovce ovládacího rozhraní GCI.



2. Stiskněte tlačítko **Normal** (Normální).



VAROVÁNÍ:

Varování – Aby bylo zajištěno dosažení požadovaných výsledků, měli by být pacienti, jejichž hmotnost nebo výška se blíží doporučeným mezním hodnotám, častěji sledováni. V případě potřeby optimalizujte funkci systému regulace rozložení tlaku snížením úseku opory hlavy.

Nafouknutí na max. tlak Max-Inflate/P-Max Inflate

Režim nafouknutí na maximální tlak Max-Inflate/ P-Max Inflate maximalizuje tuhost povrchu, na kterém je pacient uložen. Tato funkce usnadňuje překládání pacientů z lůžka na lůžko nebo reпозиční zákroky.

POZNÁMKA:

Terapeutický podkladový povrch **Progressa** automaticky opustí režim Maximální tlak a vrátí se do normálního režimu po uplynutí 30 minut. Po 28 minutách zazní pípnutí a na obrazovce GCI se objeví zpráva, že zbývají 2 minuty. Zdravotnický personál má možnost podkladový povrch ponechat v režimu Maximální tlak, nebo jej vrátit do normálního režimu.

Postup při aktivaci

1. Stiskněte ovládání nabídky **Surface** (Podkladový povrch) na obrazovce GCI.
2. Stiskněte **Max-Inflate/P-Max Inflate**.

Postup při deaktivaci:

1. Stiskněte ovládání nabídky **Surface** (Podkladový povrch) na obrazovce GCI.
2. Stiskněte tlačítko **Normal** (Normální).

Postup při aktivaci – metoda postranního držadla

Stiskněte ovládací prvek pro nafouknutí na maximální tlak **Max-Inflate /P-Max Inflate**.

Postup při deaktivaci – metoda postranního držadla

Stiskněte ovládací prvek pro nafouknutí na maximální tlak **Max-Inflate/P-Max Inflate**.

Vypuštění sedací části

Tato funkce umožňuje jednodušší umístění podložní mísy.



VAROVÁNÍ:

Varování – Tuto funkci nedoporučujeme využívat pro sezení na straně nebo vstávání z lůžka ze strany. Mohlo by dojít k úrazu.

Postup při aktivaci

1. Stiskněte ovládání nabídky **Surface** (Podkladový povrch) na obrazovce GCI.
2. Stiskněte tlačítko **Seat Deflate** (Vypouštěcí sedací části).



Terapeutický podkladový povrch **Progressa** automaticky opustí tento režim a vrátí se do normálního režimu po uplynutí 30 minut. Po uplynutí 28 minut zazní pípnutí a na obrazovce GCI se objeví zpráva, že zbývají 2 minuty.

Postup při deaktivaci:

1. Stiskněte ovládání nabídky **Surface** (Podkladový povrch) na obrazovce GCI.
2. Stiskněte tlačítko **Normal** (Normální).

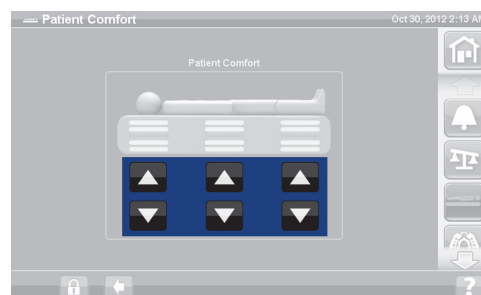
Pohodlí pacienta

Umožňuje úpravy na základě požadavků pacienta při zachování rovnoměrného rozložení tlaku.

Systém automaticky zajišťuje rozložení tlaku podle polohy pacienta na podkladovém povrchu.

Postup při nastavení tuhosti

1. Stiskněte ovládání nabídky **Surface** (Podkladový povrch) na obrazovce GCI.
2. Stiskněte **Patient Comfort** (Pohodlí pacienta).
3. Na změnu tlaku v hlavové, sedací a patové oblasti soustavy matrace použijte tlačítko **Patient Comfort** (Pohodlí pacienta):
 - Pro **zvýšení** tlaku stiskněte šipku **nahoru**.
 - Pro **snížení** tlaku stiskněte šipku **dolů**.



Postup při deaktivaci:

1. Stiskněte ovládání nabídky **Surface** (Podkladový povrch) na obrazovce GCI.
2. Stiskněte tlačítko **Normal** (Normální).

Režim Spánek

U některých modelů lůžek je k dispozici režim Sleep (Spánek). Režim spánku se využívá pro snížení frekvence úprav vzduchového systému pro pacienty citlivé na pohyby vzduchového podkladového povrchu. V tomto režimu je aktivní funkce rozložení tlaku. Tlak vzduchu v podkladovém povrchu se sleduje, nicméně vzduchové čerpadlo neběží, pokud tlak neklesne pod nebo nestoupne nad nastavenou hodnotu.

Po osmi hodinách se znovu zapne normální režim.

Postup při zapnutí režimu spánku

1. Stiskněte ovládání nabídky **Surface** (Podkladový povrch) na obrazovce GCI.



2. Stiskněte **režim spánku**.



Vypnutí režimu spánku

1. Stiskněte ovládání nabídky **Surface** (Podkladový povrch) na obrazovce GCI.
2. Stiskněte tlačítko **Normal** (Normální).

Turn Assist [Pomoc při obrácení]

Tento režim nafoukne podkladový povrch a usnadní zdravotnickému personálu obrácení pacienta při výměně ložního prádla, převlékání pacienta, používání ložní mísy, ošetřování zad a dalších ošetřovatelských procedurách. Stisknutím tlačítka Right Turn Assist (Asistent otočení doprava) otočíte pacienta na pravý bok.

POZNÁMKA:

Pro usnadnění přístupu k pacientovým zádům může být po obrácení pacienta na požadovaný bok potřebné použití režimu nafouknutí na maximální tlak Max-Inflate/P-Max Inflate.

Aby bylo možné funkci pomoci při obrácení aktivovat, postranní držadla, ke kterým se pacient otáčí, MUSÍ být ve zvednuté poloze. Pokud jsou spuštěna, zazní trojí pípnutí a na obrazovce GCI se objeví zpráva s vybídnutím ke zvednutí držadla. Jakmile se pacient začne obracet, lze postranní držadlo snížit a umožnit tak snazší přístup k pacientovi. Když je postranní držadlo spuštěno, zazní trojí pípnutí jako zvukové upozornění a na obrazovce GCI se zobrazí zpráva.

Postup při aktivaci

1. Stiskněte ovládání nabídky **Surface** (Podkladový povrch) na obrazovce GCI.
2. Stiskněte tlačítko **Right** nebo **Left Turn Assist** (Asistent otočení doprava/doleva). Ovládání po aktivaci **zezelená**.
 - Pro zastavení pomoci při obracení stiskněte tlačítko **Normal** (Normální).
 - Pokud chcete otáčení udržet v menším než plném úhlu, stiskněte při nafukování funkce Turn Assist tlačítko **Hold** (Podržet).



Po uplynutí 28 minut zazní pípnutí a na obrazovce se objeví zpráva, že zbývají 2 minuty. Zdravotnický personál má možnost podkladový povrch ponechat v režimu Turn Assist, nebo jej vrátit do normálního režimu.

Pokud je spuštěno postranní držadlo, ke kterému se pacient otáčí, funkce Turn Assist se zastaví.

Postup při deaktivaci:

- Stiskněte tlačítko **Normal** (Normální).

PULMONÁLNÍ PODKLADOVÝ POVRCH PROGRESSA

Funkce pulmonálního podkladového povrchu **Progressa** jsou stejné jako funkce terapeutického podkladového povrchu **Progressa**, ale má navíc funkce Otáčení, Poklep a Vibrace a funkci Opti-Rest. Použití terapeutického podkladového povrchu **Progressa** je vysvětleno v části „Terapeutický podkladový povrch Progressa“ na straně 82.

**KONTRAINDIKACE:**

Abyste předešli vážnému poranění pacienta, mějte na paměti tyto kontraindikace:

- **Kontraindikace** – Použití podkladových povrchů pro aktivní vzduchovou terapii u pacientů s nestabilním poraněním míchy by mohlo způsobit závažné poranění pacienta.
- **Kontraindikace** – Použití nepřetržité laterální rotační terapie je kontraindikováno u pacientů s cervikální nebo skeletální trakcí.



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Při přenášení pacienta z lůžka na jiný podkladový povrch si počínejte opatrně.
- **Varování** – Spuštění pokleповé, vibrační a rotační terapie zároveň na vyšší než obvyklé nastavení může způsobit zvýšení teploty podkladového povrchu a zranění pacienta. Například může jít o následující nastavení ovládní:
 - Rotační terapie naprogramovaná na hodnotu 100 % s prodlevou uprostřed v délce 1 minuty
 - Rotační terapie aktivní nepřetržitě
 - Pokleповá a vibrační terapie naprogramovaná na vysoké nastavení
 - Pokleповá a vibrační terapie aktivní v období trvajícím 1 hodinu, více než 1 hodinu z každých 5 hodin provozu rotační terapie
- **Varování** – Je-li aktivní otáčení, může se pacient pohybovat na povrchu laterálně.
- **Varování** – Monitorujte stav pacientovy pokožky, pokud se během terapie kontinuálním laterálním otáčením používají prodloužené doby setrvání.

Doporučený terapeutický rozsah hmotnosti pro rozložení tlaku a obracení pacientů na lůžku je 32 až 227 kg (70 až 500 lb).

Pulmonální podkladový povrch má vrchní vrstvu MicroClimate Management (**MCM**), která neustále pracuje, když je pacient na lůžku, a pomáhá snížit lokalizované stupňované horko a vlhkost, které se hromadí mezi pacientem a podkladovým povrchem.

Podkladový povrch využívá vstup ze systému integrované váhy lůžka pro úpravu tlaku ve vzduchových polštářích na základě váhy pacienta.



VAROVÁNÍ:

Varování – Nепropustnost povrchu ošetřovacího podkladového povrchu a jeho schopnost udržovat optimální rozložení tlaku by mohla být nepříznivě ovlivněna používáním jehel a jiných předmětů, které by mohly způsobit proděravění vzduchových polštářů. Zdravotnický personál by se měl snažit VYHNOUT poškození krycí tkaniny a polštářů nevhodným použitím držáků na rentgenové kazety a ostrých předmětů, které mohou propíchnout nebo potřhat podkladový povrch. Mohlo by dojít k omezenému výkonu.

Otáčení

Rotační režim umožňuje provádění jemné nepřetržitě laterální rotační terapie (CLRT) spočívající v obracení z boku na bok, která pomáhá při prevenci a léčbě pulmonálních komplikací souvisejících s imobilitou. Pacienty je možno umístit vleže na levý nebo pravý bok a provádět jejich obracení s různou dobou trvání pohybu a prodlevy, kterou lze přizpůsobit individuálnímu stavu pacienta. Při aktivaci rotačního režimu je nastaveno rozložení tlaku.

Upozornění k rotační terapii:

- Rotační terapie bude pozastavena, jestliže:
 - Je sklopeno kterékoli postranní držadlo. Chcete-li rotační terapii opět spustit, zvedněte postranní držadlo do uzamknuté polohy.
 - Úsek podpěry hlavy je zvednut o více než 40 stupňů. Chcete-li rotační terapii opět spustit, nastavte úsek opory hlavy do nižší polohy.
 - Úsek podpěry nohou je snížen o více než 30 stupňů. Chcete-li rotační terapii opět spustit, nastavte úsek opory nohou do vyšší polohy.

- Došlo k pokusu o nastavení polohy křesla. Chcete-li rotační terapii opět spustit, zrušte nastavení polohy křesla.
- Je aktivní režim poklepové/vibrační terapie, nafouknutí na maximální tlak Max-inflate/P-Max Inflate nebo pomoci při obrácení.
- V případě pozastavení terapie kvůli některé z výše uvedených podmínek se na obrazovce GCI zobrazí zpráva.
- Je-li aktivována funkce CPR, rotační terapie se automaticky přeruší a aktivuje se režim nafouknutí na maximální tlak Max-inflate/P-Max Inflate. Pokud je režim nafouknutí na maximální tlak Max-Inflate/P-Max Inflate aktivní po dobu 60 minut, podkladový povrch se vrátí do normálního režimu, a nikoli do předchozího léčebného režimu.
- Pokud si nejste jisti, proč lůžko pípá, zkontrolujte obrazovku GCI, kde bude zobrazen důvod pípání.



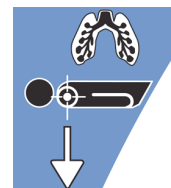
VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Během otáčení nebo umísťování pacienta dávejte pozor na kabely. Vždy používejte vhodné umístění kabelů a trubic, abyste zabránili jejich vytažení nebo odpojení během rotační terapie nebo umísťování pacienta.
- **Varování** – Během otáčení sledujte úhel otáčení pacienta a ujistěte se, že pacient zůstává na středu podložky, jeho ramena jsou správně zarovnána a že kabely jsou dostatečně volné, aby umožnily pohyb pacienta a otáčení podkladového povrchu.

Nastavení

1. Položte pacienta na lůžko.
2. Zarovnejte ramena se štítkem pro polohu ramen umístěným z vnitřní strany postranního držadla na straně hlavy lůžka.



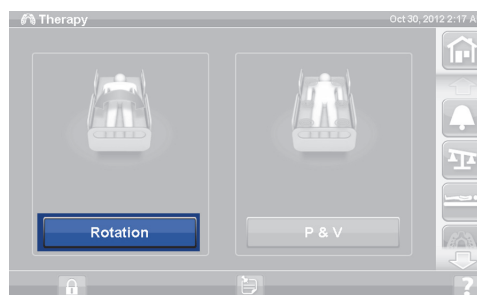
Zahájení otáčení

POZNÁMKY:

- Pokud chcete spustit terapii otáčením s aktivní funkcí Bed Exit (Opuštění lůžka), je nutné tuto funkci aktivovat před zahájením terapie otáčením. Během terapie otáčením bude fungovat pouze režim Out of Bed (Mimo lůžko).
 - Režim Bed Exit Position (Poloha opuštění lůžka) (nejcitlivější) nebo režim Exiting (Opouštění) (středně citlivý) je aktivní, Bed Exit (Opuštění lůžka) se během terapie otáčením přepne do režimu Out of Bed (Mimo lůžko) (nejméně citlivý). Po dokončení terapie se lůžko znovu uvede do výchozího režimu výstrahy Bed Exit (Opuštění lůžka).
1. Stiskněte ovládací nabídky **Pulmonary Therapy** (Pulmonální terapie) na obrazovce GCI.



2. Stiskněte tlačítko **Rotation** (Otáčení).



3. Vyberte z možností **Full** (Plná), **Moderate** (Střední), **Minimum** (Minimální) nebo **Custom** (Vlastní).
4. Tréninkový režim / aklimatizace pacienta: Yes/No (Ano/Ne) (Zahájí otáčení s 50 % maximálního naprogramovaného obrácení a každou hodinu přidává 10 %, aby si pacient na terapii postupně zvykl).

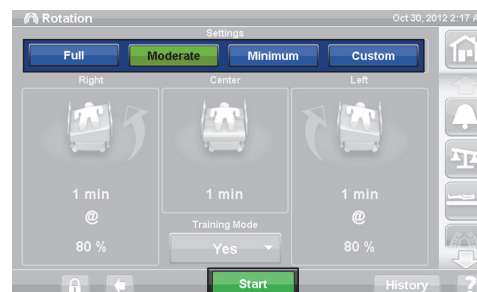
POZNÁMKA:

U některých modelů lůžek se ukazuje aklimatizace pacienta. Aklimatizace pacienta má stejnou funkci jako tréninkový režim. Stisknutím rozbalovací nabídky vyberte příslušné nastavení.

5. Stisknutím tlačítka **Start** zahájíte otáčení.

POZNÁMKA:

Některé modely lůžek mají funkci Preview (Náhled). Funkce náhledu prochází nastavením terapie otáčením bez jakýchkoli pauz pro kontrolu linií a stavu pacienta. Terapie se nespustí automaticky. Viz obrazovka Accelerate Surface Rotation (Otáčení podkladového povrchu Accelerate) níže.



Obrazovka otáčení pulmonálního podkladového povrchu (P7520)



Obrazovka otáčení podkladového povrchu Accelerate (P7540)

Zastavení otáčení

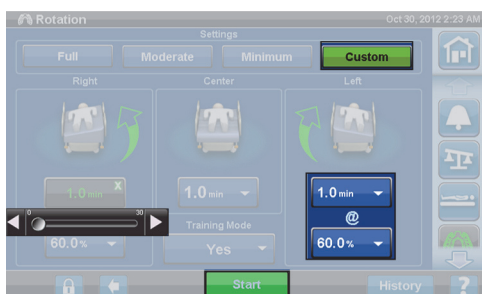
1. Stiskněte ovládání nabídky **Pulmonary Therapy** (Pulmonální terapie) na obrazovce GCI.
2. Stiskněte tlačítko **Rotation** (Otáčení).
3. Stiskněte tlačítko **Stop Therapies** (Zastavit terapie), nebo na úvodní obrazovce rozhraní GCI stiskněte možnost **Stop Therapies** (Zastavit terapie).

Vlastní nastavení

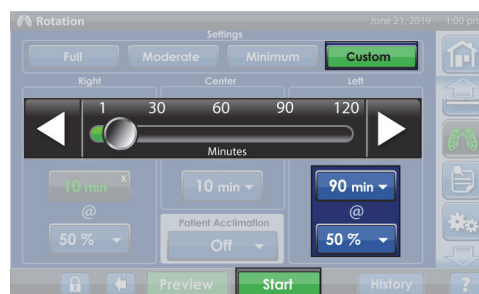
1. Stiskněte tlačítko **Custom** (Vlastní) pro požadované nastavení, viz níže.
2. Stiskněte hodnotu pro příslušné nastavení.
3. Přesuňte posuvník na příslušné nastavení.
4. Jakmile jsou všechna nastavení správná, stiskněte tlačítko **Start**.

Lze upravit následující nastavení:

- Obracení doprava %: Uživatelské přizpůsobení celkové doby trvání obrácení na pravý bok.
- Pause Time (Right, Center, Left) (Čas prodlevy – vpravo, uprostřed, vlevo): Celková doba vleže na straně nebo uprostřed.
- Obracení doleva %: Uživatelské přizpůsobení celkové doby trvání obrácení na levý bok.



Obrazovka otáčení pulmonálního podkladového povrchu (P7520)



Obrazovka otáčení podkladového povrchu Accelerate (P7540)

Poklep a vibrace



KONTRAINDIKACE:

Kontraindikace – Použití podkladových povrchů pro aktivní vzduchovou terapii u pacientů s nestabilním poraněním míchy by mohlo způsobit závažné poranění pacienta.

Poklepovou a vibrační terapii je možno provádět samostatně nebo společně jako sekvenční léčbu.

Uvedené terapie lze provádět u pacientů v poloze vleže na zádech nebo na levém či pravém boku, aby se usnadnila posturální drenáž, nebo ve spojení s otáčením.

Pokud jde o četnost a dobu trvání, používejte stejné parametry jako u ruční poklepové/vibrační terapie nařízené lékařem.

Nastavení

1. Položte pacienta na lůžko.
2. Zarovnejte ramena se štítkem pro polohu ramen umístěným z vnitřní strany postranního držadla na straně hlavy lůžka.

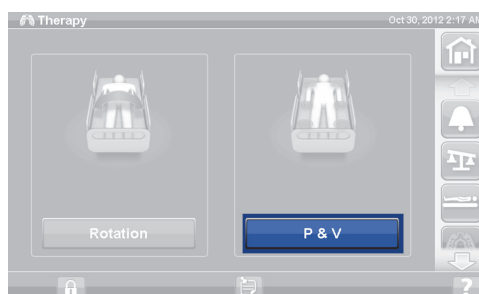


Zahájení poklepové a vibrační terapie

1. Stiskněte ovládání nabídky **Pulmonary Therapy** (Pulmonální terapie) na obrazovce GCI.



2. Stiskněte tlačítko **P & V**.
3. Vyberte z možností **High** (Vysoká), **Medium** (Střední), **Low** (Nízká), nebo **Custom** (Vlastní).
4. Stisknutím tlačítka **Modify** (Upravit) změníte polohu.
5. Vyberte z poloh **Left** (Levá), **Center** (Střední), **Right** (Pravá), nebo **Rotation** (Rotační).
6. Stiskněte symbol **šipka zpět**.
7. Stisknutím tlačítka **Start** zahajete terapii P&V.



POZNÁMKA:

Pokud chcete spustit rotační a vibrační terapii s aktivní funkcí Opuštění lůžka, je nutné tuto funkci aktivovat před zahájením rotační a vibrační terapie. Během terapie otáčením bude fungovat pouze režim Out of Bed (Mimo lůžko).

Zastavení poklepové a vibrační terapie

1. Stiskněte ovládání nabídky **Pulmonary Therapy** (Pulmonální terapie) na obrazovce GCI.
2. Vyberte možnost **Percussion** a **Vibration** (Poklepová a vibrační).
3. Stiskněte tlačítko **Stop Therapies** (Zastavit terapie), nebo na úvodní obrazovce (Home) rozhraní GCI stiskněte možnost **Stop Therapies** (Zastavit terapie).

Tato terapie se také zastaví po vymezeném čase. Můžete ji také zastavit dříve prostřednictvím výše uvedených kroků.

Pokud je zahájena terapie otáčením a také poklepová a vibrační terapie (nalevo, napravo, nebo uprostřed), otáčením se automaticky vypne. Pokud chcete, znovu otáčení spustíte.

Vlastní nastavení

1. Stiskněte tlačítko **Custom** (Vlastní).
2. Stiskněte příslušné nastavení.
3. Změňte nastavení podle potřeby.
4. Jakmile jsou všechna nastavení správná, stiskněte tlačítko **Start**.



Lze upravit následující nastavení:

- Position (Poloha): Right/Left/Center (Vpravo/vlevo/uprostřed) nebo Rotation (Otáčení)
- Turn % (Obrácení v %): Pouze pro pravou a levou polohu.
- Percussion/Vibration (Poklep/Vibrace): Right/Left/Center (Vpravo/vlevo/uprostřed) nebo Rotation (Otáčení)
- Percussion frequency (Frekvence poklepu): 1 až 5 úderů/s
- Intensity (Intenzita): nízká-střední-vysoká
- Duration (Doba trvání): 5 až 30 minut, nastavení v krocích po 5 minutách.
- Vibration frequency (Frekvence vibrací): 5,5 – 25 úderů/s (BPS)
- Pokud chcete spustit poklepovou a vibrační terapii zvlášť, vyberte možnost **Intensity Off** (Intenzita vypnuta) pro terapii, kterou si právě nepřejete.

**Funkce Opti-Rest**

Režim Opti-Rest nabízí střídavé pohyby (připomínající vlny) na podkladovém povrchu a zároveň zachovává tlakové odlehčení. Upravuje tlak v oblastech hrudníku, hýždí a stehen a vytváří účinek střídavé masáže.

Zahájení režimu Opti-Rest

1. Stiskněte ovládání nabídky **Surface** (Podkladový povrch) na obrazovce GCI.
2. Stiskněte tlačítko **Opti-Rest**.
3. Režim Opti-Rest je aktivní, když toto tlačítko **zezelená**.

**Zastavení režimu Opti-Rest**

1. Stiskněte ovládání nabídky **Surface** (Podkladový povrch) na obrazovce GCI.
2. Stiskněte tlačítko **Normal** (Normální).



Anamnéza pacienta

Zobrazení anamnézy pacienta:

1. Stiskněte ovládací nabídku **Preferences** (Předvolby) na úvodní obrazovce ovládacího rozhraní GCI.
2. Stiskněte tlačítko **History** (Historie).
3. Vyberte požadovanou anamnézu, kterou chcete zobrazit.

V každé sekci obrazovky GCI se nachází ovládací History (Historie) pro zobrazení historie,

Otáčení: Zobrazuje maximální počet cyklů/hod. rotační terapie, které se pacient podrobil, a dobu trvání rotační terapie v hodinách a minutách za období 24 hodin.

Poklep a vibrace Zobrazuje počet pokleповých terapií dodaných v průběhu 24 hodin.

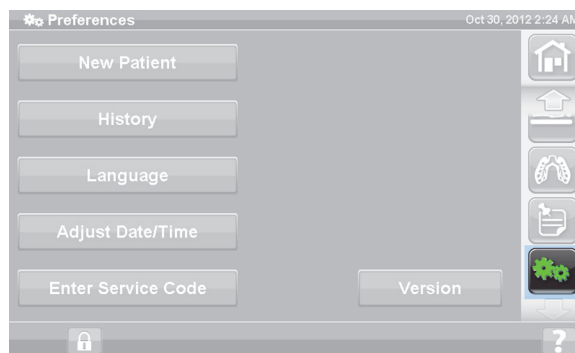
OPTI-REST: Doba strávená v režimu Opti-Rest od půlnoci.

Head Angle (Úhel opory hlavy): Doba od půlnoci, po kterou byl úsek podpěry hlavy zvednut o více než 30° nebo 45°.

Weight (Hmotnost): Zobrazuje přírůstek nebo úbytek hmotnosti v obdobích po 24 hodinách.

Chair (Křeslo): Doba strávená v poloze křesla od půlnoci.

Opuštění lůžka: Zobrazuje dobu uplynulou se zapnutou výstrahou opuštění lůžka.



OVLÁDACÍ PRVKY PRO PACIENTA

V této sekci jsou popsány tlačítka a funkce lůžka, které ovládá pacient. Ne všechny uvedené funkce a tlačítka se nacházejí na každém lůžku.

Když zdravotnický personál zablokuje nějaké tlačítko, zablokuje se tím i ovládací funkce ze strany pacienta. Informace naleznete v oddílu „Tlačítka Blokovat“ na straně 15.

UMÍSTĚNÍ

Ovládací tlačítka systému nastavování polohy pacienta jsou umístěna na vnitřních stranách postranních držadel ve středním úseku lůžka.



TLAČÍTKO PRO PŘIVOLÁNÍ SESTRY

Na lůžkách vybavených touto funkcí jsou tato tlačítka pro ovládání pacienta umístěna na vnitřní straně postranních držadel ve středním úseku lůžka.

Postup při aktivaci

- Stiskněte tlačítko **přivolání sestry**.
- Když na stanovišti zdravotnického personálu potvrdí přivolání, ukazatel na vnitřní straně začne žlutě svítit a ukazatel na vnější straně svítit nebude.
- Když je komunikační linka stanoviště zdravotnického personálu otevřená, oba ukazatele se rozsvítí zeleně.



Po převozu připojte kabel tohoto tlačítka na lůžku ke komunikačnímu systému zařízení. Aby byla zajištěna správná funkce systému pro přivolání sestry, používejte pouze komunikační kabely dodané společnostmi Hill-Rom nebo Baxter.

TLAČÍTKA PRO ZVÝŠENÍ/SNÍŽENÍ OPORY HLAVY

Pomocí tlačítek pro zvýšení/snížení opory hlavy může pacient zvedat nebo spouštět úsek opory hlavy. Způsob ovládání této funkce je stejný jako v případě ovládacího prvku určeného pro zdravotnický personál popsaného v předcházejících částech této příručky s výjimkou toho, že úhel zvýšení podpěry hlavy je omezen maximálně na 55°. Funkce automatického přizpůsobení tvaru Auto Contour bude fungovat i z tlačítka pro zvýšení či snížení podpěry hlavy.



TLAČÍTKA PRO ZVÝŠENÍ/SNÍŽENÍ OPORY KOLEN

Pomocí tlačítek pro zvýšení/snížení opory kolen může pacient zvedat nebo spouštět úsek opory kolen. Způsob ovládání této funkce je stejný jako v případě ovládacího prvku určeného pro zdravotnický personál a popsaného v předcházejících částech této příručky.

POZNÁMKA:

V poloze Poloha pro usedání do křesla je ovládání podpěry kolen zablokováno.



OSVĚTLENÍ MÍSTNOSTI

Toto tlačítko ovládá osvětlení místnosti.

Postup při aktivaci

1. Stiskněte tlačítko **Osvětlení místnosti**.

Chcete-li *osvětlení místnosti* vypnout, stiskněte tlačítko **Osvětlení místnosti** znovu.



SVĚTLO NA ČTENÍ

Toto tlačítko ovládá světlo na čtení, pokud je k dispozici.

Postup při aktivaci

1. Stiskněte tlačítko **Světlo na čtení**.

Chcete-li *světlo na čtení* vypnout, stiskněte tlačítko **Světlo na čtení** znovu.



TELEVIZE

Tímto tlačítkem se zapíná a vypíná televize.

Postup při aktivaci

1. Stiskněte tlačítko **Televize**.

Chcete-li televizi vypnout, stiskněte tlačítko Televize a podržte je, dokud se televize nevypne.



RÁDIO

Tlačítkem Hudba/Výběr se zapíná a vypíná hudba.

Postup při aktivaci

1. Stiskněte tlačítko **Rádio**.

Chcete-li *rádio* vypnout, stiskněte tlačítko **Rádio** znovu.



PŘEPÍNÁNÍ TELEVIZNÍCH KANÁLŮ

Tímto ovládáním se přepíná mezi kanály pro televizi a rádio.

Postup při aktivaci

1. Stiskněte tlačítko + nebo -.
2. Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka se provádí volba požadovaného kanálu.

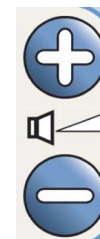


OVLÁDÁNÍ HLASITOSTI

Tímto tlačítkem se ovládá hlasitost rádia a televize.

Postup při aktivaci

Stisknutím tlačítek + nebo - ovládáte úroveň hlasitosti.



PŘÍSLUŠENSTVÍ

Zdravotnický personál může přidávat a odebírat příslušenství přímo v místě, kde je poskytována péče pacientovi, a to bez použití náradí. V rámci konfigurace výrobku je příslušenství navzájem zaměnitelné.

Příslušenství

Číslo výrobku	Popis	Použitelné objímky pro zařízení	
		Lůžko na straně hlavy	Lůžko na straně nohou
P158A	Systém infuzních stojanů	X ^a	
P7515A	Redukce pro tyč držáku infuze	X	
P7510A	Odnímatelná tyč pro infuzní zařízení	X	
P2217A	Odnímatelný teleskopický infuzní stojan	X ^a	X
P7511A	Stálý stojan na infuzní zařízení	X	
P7514A	Redukce pro tyč pro infuzní zařízení (pro tyč P2217)	X	
P7512B	Držák kabelů a trubic (Line manager kit)	X	
P7507A01/02/03/04	Závěsné ovládání zdravotnickým personálem	Informace naleznete v oddílu „Závěsný ovladač pro zdravotnický personál“ na straně 26.	
P7524A	Přepravní police		X
P008712 ^b	Držák láhve s kapalným kyslíkem Kinetec	X	
P752801/02/03	Nástavec hlavy	Viz „Nástavec hlavy (P752801/P752802/P752803)“ na straně 102.	
P7529	Souprava pro polohu na břicho	Informace naleznete v oddílu „Souprava pro polohu na břicho (P7529)“ na straně 103.	
P7546A01	Zařízení Experience Pod (horní rameno)	Informace naleznete v oddílu „Zařízení Experience Pod (horní rameno) (P7546A01)“ na straně 105.	

a. Vyžaduje redukci.

b. Dostupné ve vybraných zemích, kde se běžně používají láhve typu B5 (140 mm). Vyrábí společnost **Kinetec**.

PODPŮRNÝ SYSTÉM INFUZNÍCH ZAŘÍZENÍ (P158A)



VAROVÁNÍ:

Abyste předešli poranění osob nebo poškození zařízení, respektujte tato **varování**:

- **Varování** – Nepřekračujte nosnost 9 kg (20 lb) (bezpečné pracovní zatížení) tyče systému infuzních stojanů (ISS).
- **Varování** – Připevňte tyč ISS správně, jinak může spadnout.
- **Varování** – Nerovnoměrné zatížení tyče ISS může způsobit pád obsahu.
- **Varování** – Při snižování horního úseku tyče ISS tento úsek vždy uchopte a přidržte a teprve poté vytáhněte uvolňovací knoflík.
- **Varování** – Nepřipevňujte infuzní pumpy na spodní úsek IV tyče. Mohlo by to mít za následek kolizi s pohyblivým se kloubovým rámem v úseku opory hlavy.

Systém držáků infuzních zařízení (ISS) je tvořen přídatnou pohyblivou a nastavitelnou tyčí. K tyči lze připevnit držák s infuzními pumpami nebo vaky nastavenými ve svislé poloze. Výška umístění pump nebo vaků je vzhledem k rámu lůžka nastavitelná.

Lůžko je v hlavové části opatřeno montážními body pro upevnění dvou mobilních systémů držáků infuzních zařízení. Každý systém držáků infuzních zařízení může nést jednu infuzní pumpu společně se dvěma litry nitrožilního roztoku.

Tyč systému držáků infuze se namontuje do jedné z objímek s redukcí **P7515A**.

Tyč P158A ISS IV je odnímatelná a skládá se ze dvou teleskopických tyčí, které se namontují do hlavové části lůžka do redukce, která se zacvakne do příslušných otvorů. Zatížitelnost tyče pro instalaci infuzních zařízení činí 9 kg (20 liber).

ODNÍMATELNÝ INFUZNÍ STOJAN (P7510A)



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Nedotýkejte se spojení mezi pohyblivými částmi při zvyšování a snižování pohyblivé části tyče infuzního stojanu.
- **Varování** – Překročení bezpečného pracovního zatížení může způsobit zranění nebo poškození zařízení.

Infuzní stojan je odnímatelný a skládá se ze tří částí teleskopické tyče, která se namontuje do hlavové části lůžka do příslušného otvoru. K tomu je potřeba neustále připojenou redukcí. Zatížitelnost tyče pro instalaci infuzních zařízení činí 18 kg (40 liber).

Při instalaci je třeba tyč zasunout do zvoleného otvoru a otočit o 90 stupňů ve směru hodinových ruček. Demontáž se provádí opačným způsobem.



UPOZORNĚNÍ:

Upozornění – Při snižování horního úseku tyče pro infuzní zařízení tento úsek vždy uchopte a přidržte a teprve poté vytáhněte uvolňovací knoflík.

POZNÁMKA:

Při použití spádových infuzních zařízení se doporučuje nastavení větší výšky.

ODNÍMATELNÝ TELESKOPICKÝ INFUZNÍ STOJAN (P2217A)



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Nedotýkejte se spojení mezi pohyblivými částmi při zvyšování a snižování pohyblivé části tyče infuzního stojanu.
- **Varování** – Překročení bezpečného pracovního zatížení může způsobit zranění nebo poškození zařízení.
- **Varování** – U pevné tyče pro infuzní zařízení nepřekračujte zatížení 25 lb (11 kg).
- **Varování** – Nerovnoměrné zatížení IV tyče může způsobit pád obsahu.

Infuzní stojan P2217A je odnímatelný a skládá se ze dvou částí teleskopické tyče, která se namontuje do jednoho ze čtyř rohů lůžka s redukcí pro otvory v hlavové části lůžka. Zatížitelnost tyče pro instalaci infuzních zařízení činí 11 kg (25 liber).

Při instalaci je třeba tyč P2217A zasunout do zvoleného otvoru a otočit o 90 stupňů ve směru hodinových ručiček. Demontáž se provádí opačným způsobem.

PERMANENTNÍ INFUZNÍ STOJANY (P7511A)



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Nedotýkejte se spojení mezi pohyblivými částmi při zvyšování a snižování pohyblivé části tyče infuzního stojanu.
- **Varování** – Překročení bezpečného pracovního zatížení může způsobit zranění nebo poškození zařízení.
- **Varování** – U pevné tyče pro infuzní zařízení nepřekračujte zatížení 18 kg (40 lb).

Infuzní stojan P7511A je trvale nainstalovaná teleskopická tyč, která se namontuje do hlavové části lůžka do příslušného otvoru na levé, nebo pravé straně. Infuzní stojan P7511A se běžně objednává s novým lůžkem, ale lze jej přidat také k lůžku, které je v provozu. Zatížitelnost tyče P7511A infuzních zařízení činí 18 kg (40 liber).

Pokud není nainstalováno infuzní zařízení P7511A, je k dispozici již nainstalované adaptérové pouzdro odnímatelného infuzního stojanu.

Způsob uložení

Vysuňte infuzní stojan a sklopte jej dolů směrem do středu lůžka.

Použití

Vysuňte infuzní stojan ze zatažené polohy tak, aby byl ve svislé poloze. Infuzní stojan se pak bude posouvat dál dolů ve svislé poloze.

SVISLÝ DRŽÁK KYSLÍKOVÝCH LAHVÍ

Držáky na kyslíkovou lahev jsou umístěny v rozích vrchního rámu v hlavové části lůžka. V modrém krytu je ocelová lahev a v šedém krytu je hliníková lahev. Do každého držáku lze upevnit jednu kyslíkovou láhev velikosti **D** nebo **E** s regulátorem.



VAROVÁNÍ:

Varování – Bezpečné pracovní zatížení svislého držáku kyslíkových lahví činí 13,6 kg (30 liber). Překročení bezpečného pracovního zatížení může způsobit zranění nebo poškození zařízení.

Instalace

Kyslíkovou lahev vložte do držáku. V závislosti na datu výroby bude mít držák buď tvrdé plastové dno nebo pružinovou kovovou opěrnou klec.

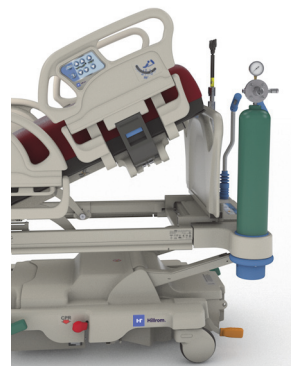
Pokud má držák pružinovou kovovou opěrnou klec, ujistěte se, že opěrná klec je při instalaci kyslíkové láhve zcela snižená.

Vyjmutí

Vytáhněte láhev z držáku.

POZNÁMKA:

Pro ocelové kyslíkové lahve je potřeba modrý kryt. Pro hliníkové kyslíkové lahve je potřeba šedý kryt.



DRŽÁK LÁHVE S KYSLÍKEM KINETEC

Držák láhve s kyslíkem **Kinetec** je odnímatelný a může být instalován v hlavové části lůžka, do levé, nebo pravé objímky pro infuzní stojany. Držák láhve na kyslík pojme láhev typu B5 s regulátorem.



VAROVÁNÍ:

Varování – Když je umístěn držák láhve na kyslík musí být instalováno čelo lůžka. Mohlo by dojít k poranění rodičky.

Instalace

Držák láhve s kyslíkem instalujte na levou nebo pravou objímku pro infuzní stojany. Otvory v držáku musí být zarovnány s mezerou v rámu lůžka.

Vyjmutí

Vyzvedněte držák z objímky pro infuzní stojany.

PŘEPRAVNÍ POLICE



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Nepřekračujte bezpečné pracovní zatížení přepravní police 20,4 kg (45 liber). Pokud tak neučiníte, může dojít k pádu police.
- **Varování** – Podpěra nohou musí být rovná, abyste mohli použít přepravní polici. Jinak by hrozil pád zařízení.
- **Varování** – Nestoupejte a nesedejte si na přepravní polici.
- **Varování** – Nepoužijete-li popruhy k upevnění zařízení na polici, může zařízení spadnout.
- **Varování** – Po použití ověřte, zda je police uzamčena ve složené poloze. Pokud tak neučiníte, mohlo by dojít k náhodnému kontaktu police s podlahou při použití ovládacích prvků náklonu lůžka.
- **Varování** – Po odstranění čelní desky v nohách lůžka nepokládejte desku na zem ve vodorovné poloze. Skladujte čelní desku v poloze nebo místě, kde se nedostane do styku s biologicky nebezpečnými materiály.

POZNÁMKA:

Pokud čelní deska v nohách lůžka **neobsahuje** namontovanou přepravní polici, lze čelní desku postavit vzpřímeně na podlahu. Pokud je nainstalována přepravní police, lze čelní desku opřít o stěnu v poloze, ze které nespadne.

Přepravní polici lze použít k umístění drobného vybavení během přepravy pacienta a také jako podložku při psaní.

Použití

1. Ověřte, zda je podpěra nohou rovná.
2. Zvedněte polici nahoru a přes desku v nohách proti povrchu na spaní, dokud se police nezastaví ve vodorovné poloze.



Způsob uložení

1. Odstraňte z police veškeré předměty a připojte háček a naviňte popruhy.
2. Zvedněte polici nahoru a přes desku v nohách pryč od povrchu na spaní, dokud police neleží na plochu proti desce v nohách a není uzamčena ve své poloze.



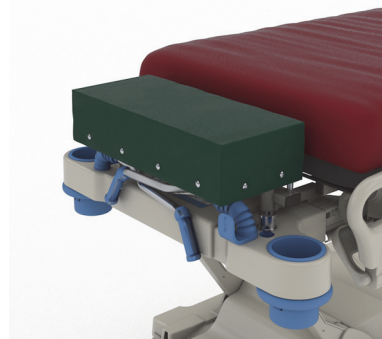
NÁSTAVEC HLAVY [P752801/P752802/P752803]



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato varování, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Před instalací nebo sejmutím nástavce hlavy se ujistěte, že jsou brzdy lůžka nastaveny a že na lůžku není žádný pacient.
- **Varování** – Nepřekračujte bezpečné pracovní zatížení nástavce hlavy 115 kg (254 liber). Pokud tak neučiníte, může dojít k pádu nástavce hlavy.
- **Varování** – Nástavec hlavy používejte pouze pod přímým dohledem ošetřovatele. Když má pacient zůstat sám, sejměte nástavec hlavy.
- **Varování** – Váhu lůžka nepoužívejte, je-li nainstalován nástavec hlavy. Nástavec hlavy způsobí nepřesné měření hodnot váhy
- **Varování** – Nepřepravujte pacienta s nainstalovaným nástavcem hlavy.
- **Varování**—Používejte pouze původní náhradní díly od společnosti Baxter.



UPOZORNĚNÍ:

Upozornění – Nestoupejte a nesedejte si na nástavec hlavy. Pokud tak neučiníte, může dojít k poškození zařízení.

POZNÁMKY:

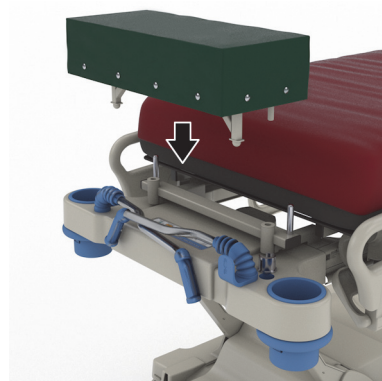
- Nástavec hlavy se používá k umístění pacientovy hlavy blíže k ošetřovateli a je určen k použití pouze při rutinních neurgentních procedurách.
- Nástavec hlavy lze instalovat pouze po demontáži čelní desky, rovné části hlavy a přepravních rukojetí v úložné poloze.
- Pokud nástavec hlavy nepoužíváte, musí být čelní deska namontována na lůžku.

Instalace

1. Zkontrolujte, zda jsou brzdy lůžka nastaveny a zda pacient není na lůžku.
2. Odstraňte čelní desku.
3. Namontujte dvě vzpěry nástavce hlavy do otvorů pro trakční zařízení.

POZNÁMKA:

Kratší vzpěry nástavce hlavy budou spočívat na svařené konstrukci části hlavy lůžka.



Vyjmutí

1. Pacient nemá být na lůžku.
2. Zvedněte nástavec hlavy nahoru a ven z lůžka.
3. Nainstalujte čelní desku.

SOUPRAVA PRO POLOHU NA BŘÍŠE [P7529]



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato varování, abyste předešli poranění rodičky a/ nebo poškození zařízení:



- **Varování** – Před použitím příslušenství pro polohu na břiše s pacientem si přečtěte *návod k obsluze (773439)* a snažte se mu porozumět.
- **Varování** – Před montáží nebo demontáží příslušenství pro polohu na břiše zkontrolujte, zda jsou nastaveny brzdy lůžka.
- **Varování** – Nepřekračujte bezpečné pracovní zatížení 20 kg (44 lb) příslušenství pro polohu na břiše.
- **Varování** – Nepřepravujte pacienta s nainstalovaným příslušenstvím pro polohu na břiše.
- **Varování**—Používejte pouze původní náhradní díly od společnosti Baxter.
- **Varování** – Neopírejte se, neklekejte ani nesedejte na příslušenství pro polohu na břiše.
- **Varování** – Při používání příslušenství pro polohu na břiše uzamkněte ovládací prvky pro natočení hlavy a kolen lůžka.
- **Varování** – Zkontrolujte, zda je hlava pacienta správně zarovnána s pěnovým obličejovým polštářem / hlavovou podpěrou příslušenství pro polohu na břiše. Monitorujte polohu a podle potřeby ji upravte, jakmile je pacient v poloze na břiše.
- **Varování** – Nespouštějte žádné léčebné režimy (spouštění podpory, rotační terapii nebo jakoukoli terapii, která by mohla způsobit pohyb pacienta) na lůžku, když se používá příslušenství pro polohu na břiše.
- **Varování** – Při používání příslušenství pro polohu na břiše zkontrolujte, zda je integrovaný vzduchový podkladový povrch v normálním režimu.
- **Varování** – Při polohování pacienta pečlivě sledujte čáry a trubice.
- **Varování** – Po odebrání příslušenství pro polohu na břiše se ujistěte, že je nasazena hlavová deska.
- **Varování** – Poučte vědomé pacienty, aby neupravovali příslušenství pro polohu na břiše bez pomoci ošetřovatele.
- **Varování** – Po zajištění a umístění pacienta do polohy na břiše je nutné vyjmout pojistnou rukojeť snímatelného kulového kloubu zařízení pro polohování hlavy u polohy na břiše na jednotce ICU.
- **Varování** – Při použití příslušenství pro polohu na břiše neskladujte zařízení pod držákem adaptéru hlavy.
- **Varování** – V případě potřeby upravte pacienta po jakékoli úpravě podkladového povrchu nebo natočení v kloubu lůžka, aby bylo zajištěno, že je hlava správně zarovnána na pěnové podložce nebo hlavové podpoře příslušenství pro polohu na břiše.
- **Varování** – Zkontrolujte, zda je pacient v pravidelných intervalech monitorován a upravován.
- **Varování** – Zkontrolujte, zda je pacient nastaven, když integrovaný vzduchový podkladový povrch přechází z režimu maximální nafouknutí do normálního režimu.
- **Varování** – Při nastavování systému pro polohování hlavy **Allen ICU** pro polohu na břiše udržujte bezpečnou vzdálenost od protilehlých míst, kde hrozí přiskřípnutí.

POZNÁMKA:

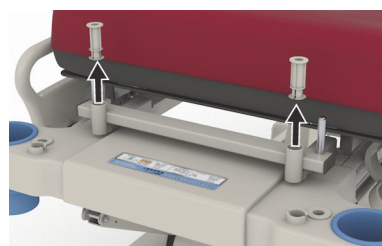
Pro technickou podporu pro příslušenství pro polohu na břiše kontaktujte společnost Hillrom Allen Medical (800) 433-5774.

Instalace

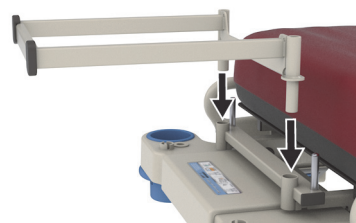
1. Lůžko nastavte do rovné polohy.
2. Odstraňte čelní desku.
3. Spusťte přepravní rukojeti a infuzní stojan.
4. Je-li to možné, odstraňte veškeré vybavení z nástavců rámu pro fraktury.
5. Zablokujte ovládací prvky natočení hlavy a kolena.



6. V případě potřeby demontujte plastové vložky ze zásuvek trakčního zařízení na horní straně lůžka.



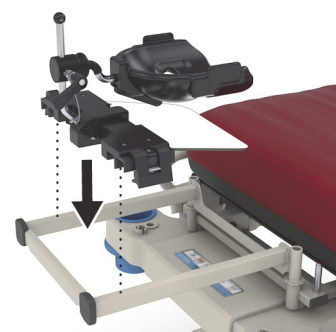
7. Na levé straně držáku adaptéru hlavy stiskněte tlačítko pro uchycení a namontujte držák adaptéru hlavy do zásuvek trakčního zařízení. Ujistěte se, že je držák zcela zasunut do zásuvky.



POZNÁMKA:

V případě potřeby budou madla a infuzní stojan v úložné poloze a budou pod držákem.

8. Namontujte zařízení pro polohování hlavy u polohy na břicho **Allen ICU**. Informace o instalaci a nastavení zařízení pro polohování hlavy u polohy na břicho naleznete v návodu k obsluze zařízení pro polohování hlavy a polohy na břicho **Allen ICU Prone Head Positioner (773439)**.



Použití

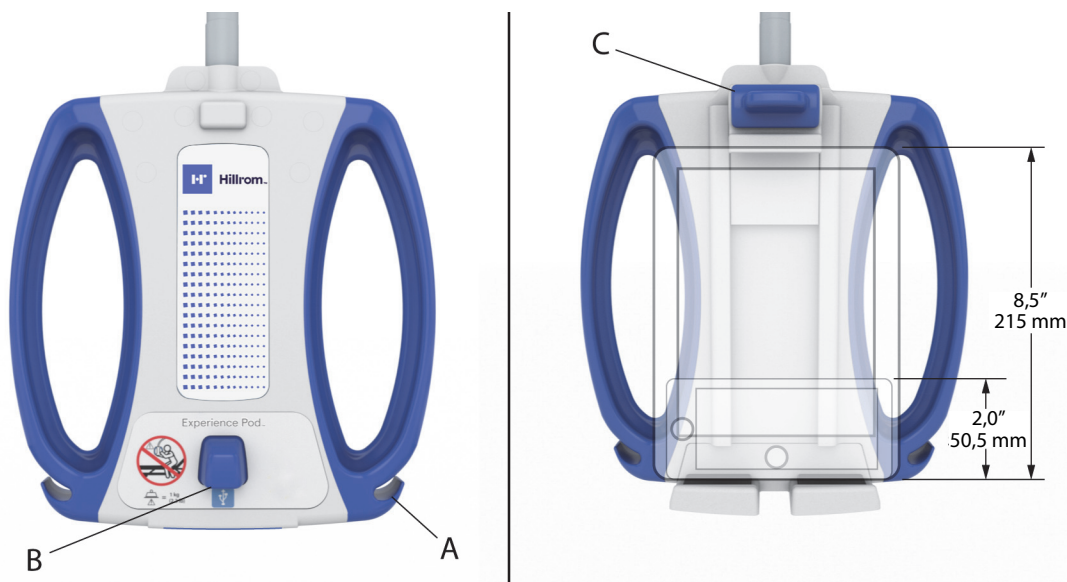
Informace o použití příslušenství pro polohu na břicho naleznete v návodu k obsluze zařízení pro polohování hlavy a polohy na břicho **Allen ICU Prone Head Positioner (773439)**.

Vyjmutí

1. Před odebráním příslušenství zkontrolujte, zda pacient není na příslušenství pro polohu na břicho.
2. Odstraňte zařízení pro polohování hlavy u polohy na břicho (viz návod k použití zařízení pro polohování hlavy v poloze na břicho **Allen ICU Prone Head Positioner (773439)**).
3. Demontujte držák adaptéru hlavy ze zásuvek trakčního zařízení.

4. Je-li to možné, deaktivujte všechny ovládací prvky blokování.
5. Nastavte stojan IV a přepravní rukojeti podle potřeby.
6. Nainstalujte čelní desku.

ZAŘÍZENÍ EXPERIENCE POD (HORNÍ RAMENO) (P7546A01)



Položka	Popis	Položka	Popis
A	Uložení kabelu osobního elektronického zařízení (Personal Electronic Device, PED)	C	Držák PED
B	Nabíjecí port USB		



VAROVÁNÍ:

Dodržujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – U pevné tyče pro infuzní zařízení nepřekračujte zatížení 1 kg (2,2 lb).
- **Varování** – Neodstraňujte ani neinstalujte sestavu horního ramene, pokud je v poloze nad pacientem.
- **Varování** – Při uvádění horního ramene do přepravní polohy se zdržujte mimo místa přiskřípnutí a pohyblivé části.
- **Varování** – Před přepravou umístěte horní rameno do přepravní polohy a ujistěte se, že je napájecí kabel odpojen a správně uložen (Krok 4 na straně 108).
- **Varování** – Poučte pacienty, aby nikdy nepoužívali horní rameno pro uléhání a vstávání nebo pro změnu polohy na lůžku.
- **Varování** – Když je instalováno horní rameno a nastavujete výšku lůžka nebo části hlavy, dejte pozor, aby se rameno nedotýkalo pacienta.
- **Varování** – Před přemístěním lůžka se ujistěte, že oba napájecí kabely jsou odpojeny a správně uloženy.



UPOZORNĚNÍ:

Dodržujte tato **upozornění, abyste předešli poškození zařízení:**

- **Upozornění** – Při projíždění s lůžkem dveřním průchodem postupujte opatrně. Může dojít k poškození zařízení.
- **Upozornění** – Při nastavování výšky lůžka postupujte opatrně. Ujistěte se, že lůžko nebude narážet do zavěšených světel a dveří.
- **Upozornění** – Při používání trendů a reverzního trendu buďte opatrní. Ujistěte se, že lůžko nebude narážet do systému čelní stěny nebo jiného zařízení.

POZNÁMKA:

Ujistěte se, že je horní rameno v přepravní poloze, aby bylo možné přepravit lůžko, viz Krok 4 na straně 108.

Pomocí zařízení **Experience Pod** můžete –

- Nabíjet PED
- Umístit své PED do držáku PED (viz výše pro podporované rozměry PED)
- Uložit nabíjecí kabel pro PED
- Upravit zařízení **Experience Pod** pro optimální použití

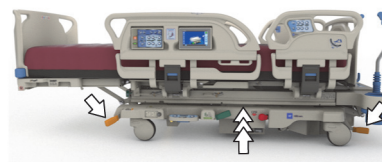


POZNÁMKY:

- Port USB není určen pro zařízení, která vyžadují méně než 170 mA výkonu, jako jsou lampičky USB, ale podporuje proud až 2,4 A.
- Pokud jsou na lůžku instalovány dva trvalé infuzní stojany, je nutné vyjmout jeden infuzní stojan, aby se vešlo do zařízení **Experience Pod**.

Instalace

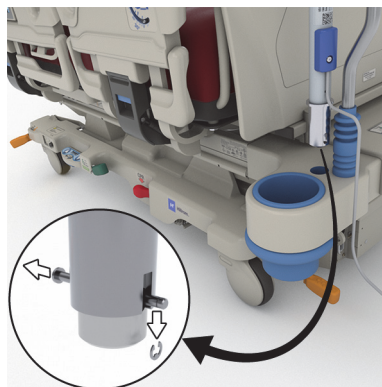
1. Ujistěte se, že je brzda lůžka nastavena a pacient není na lůžku.
2. Zvedněte lůžko, abyste získali přístup pod hlavovou částí.



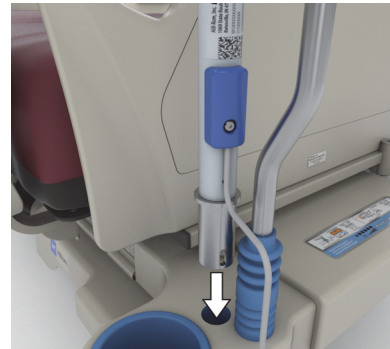
POZNÁMKA:

Před instalací se ujistěte, že je zařízení **Experience Pod** v přepravní poloze, viz Krok 4 na straně 108.

3. Vyjměte kolík ze zařízení **Experience Pod**.



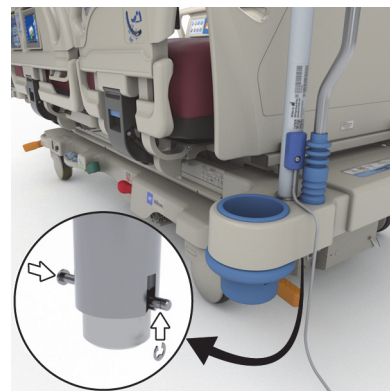
- Nainstalujte zařízení **Experience Pod** do zásuvky příslušenství na hlavové části lůžka. Ujistěte se, že je sestava ramene zcela zasunuta do zásuvky.



VAROVÁNÍ:

Varování – Zkontrolujte, zda je rameno správně připojeno v kroku 4. Jinak může spadnout. Mohlo by dojít k poranění osob nebo k poškození zařízení.

- Zespolu hlavové části lůžka zasuněte kolík, aby zařízení **Experience Pod** drželo na místě.
- Namontujte držák na kolík.
- Zajistěte, aby kolík zcela prošel tyčí.

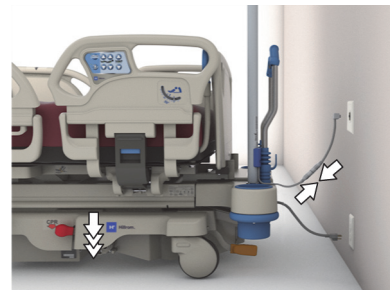


- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel připojen k zařízení **Experience Pod**.

POZNÁMKA:

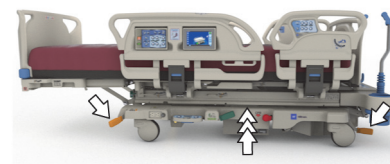
Nenapájejte zařízení **Experience Pod** pomocnou zásuvkou.

- Zapojte napájecí kabel **Experience Pod** do elektrické sítě.
- Je-li to možné, zapojte napájecí kabel lůžka.
- Spusťte lůžko do nejnižší polohy.



Vyjmutí

- Ujistěte se, že je brzda lůžka nastavena a pacient není na lůžku.
- Zvedněte lůžko, abyste získali přístup pod hlavovou částí.

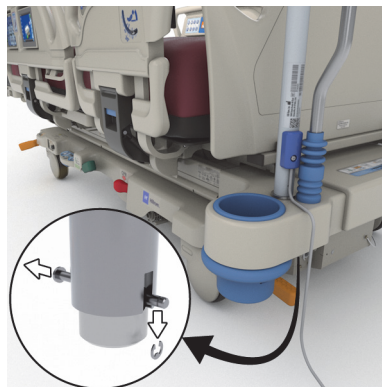


- Odpojte napájecí kabel zařízení **Experience Pod** od elektrické sítě.

- Umístěte zařízení **Experience Pod** do přepravní polohy podle obrázku.



- Zespolu hlavové části lůžka vyjměte držák z kolíku.
- Vyjměte kolík a poté sejměte zařízení **Experience Pod** z lůžka.



- Chcete-li zařízení **Experience Pod** uložit, otočte zařízení a bezpečně jej postavte na stěnu nebo jej umístěte na úložné místo.



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

POLOHY LŮŽKA



VAROVÁNÍ:

Varování – Nemocniční lůžko by mělo být v nejnižší poloze, pokud se pacientovi právě nikdo nevěnuje, aby se snížilo riziko zranění při pádu.

BRZDY



VAROVÁNÍ:

Varování – Obsazené lůžko vždy zabrzděte. Výjimkou jsou případy, kdy je pacient na lůžku přepravován. Abyste se ujistili, že se lůžko nemůže uvést do pohybu, zkontrolujte jeho zabrzdění zatlačením a potažením.

Lůžko by mělo být vždy zabrzděno, pokud je obsazeno. Toto je důležité zejména tehdy, je-li pacient překládán z jednoho lůžka na druhé. Pacienti lůžko často používají jako oporu při vstávání a v případě neočekávaného uvedení lůžka do pohybu by se mohli poranit. Po zabrzdění lůžka na lůžko zatlačte a potáhněte za něj pro kontrolu stability. Pokud toto doporučení nedodržíte, může dojít k úrazu nebo k poškození zařízení.

ZOBRAZOVÁNÍ MAGNETICKOU REZONANCÍ



VAROVÁNÍ:

Varování – Přístroj není kompatibilní pro použití při zobrazování magnetickou rezonancí (MR). Přeneste pacienta na kompatibilní povrch pro vyšetření MR a odstraňte lůžko z místnosti MR.

Přeneste pacienta na kompatibilní povrch pro vyšetření MRI a odstraňte lůžko z místnosti MRI.

TEKUTINY



VAROVÁNÍ:

Varování – Polití elektronických systémů lůžka tekutinou může mít za následek vznik nebezpečné situace. Pokud k takovému polití dojde, lůžko odpojte a vyřadte z provozu. Pokud toto doporučení nedodržíte, může dojít k úrazu nebo k poškození zařízení.

Dojde-li k polití lůžka tekutinou ve větší míře, než jaká odpovídá případům normálního používání, neprodleně zajistěte následující:

- Odpojte lůžko od zdroje napájení.
- Přemístěte rodičku z lůžka.
- Vyčistěte lůžko od rozlité tekutiny.
- Přivolejte personál údržby pro kompletní kontrolu lůžka.

Neuvádějte lůžko zpět do provozu, dokud není zcela suché, přezkoušené a označené za způsobilé pro bezpečné použití.

POSTRANNÍ DRŽADLA

Postranní držadla plní několik užitečných funkcí, včetně toho, že upozorňují na polohu okraje lůžka, usnadňují vstávání z lůžka a umožňují přístup k ovládacímu rozhraní určenému pro zdravotnický personál a k ovládacím prvkům určeným pro pacienta. Používání postranních držadel může rovněž poskytovat zvýšený pocit bezpečí. Je-li lůžko používáno jako křeslo, měla by být postranní držadla vždy ve zvednuté a zajištěné poloze. O použití postranních držadel v případě ležících pacientů by se mělo rozhodovat na základě skutečné potřeby zajištění bezpečné polohy pacienta, a to po provedení posouzení veškerých rizikových faktorů vyplývajících ze zdravotní dokumentace.

Při zvedání postranních opěradel znamená cvaknutí, že držadla jsou zvednuta do nejvyšší polohy, ve které jsou zajištěna. Jakmile uslyšíte toto cvaknutí, lehce na postranní držadlo zatlačte, abyste se ujistili, že je zajištěno ve správné poloze.



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Při snižování postranního držadla se od něj držte v bezpečné vzdálenosti.
- **Varování** – Na základě zdravotní dokumentace posuďte, zda pacientům hrozí nebezpečí zachycení, a pacienty odpovídajícím způsobem sledujte. Jsou-li postranní držadla ve zvednuté poloze, ujistěte se, že jsou řádně zajištěna. Nedodržení kteréhokoli z výše uvedených pokynů může mít za následek závažné poranění nebo úmrtí.
- **Varování** – Pokud by stav pacienta (například dezorientace způsobená podáváním léčiv nebo klinickým stavem) mohl v případě, že je pacient bez trvalého dohledu, mít za následek zachycení pacienta v lůžku, lehací podkladový povrch by měl být ponechán v rovné poloze (vyjma případů, kdy lékař vzhledem ke zvláštním nebo konkrétním okolnostem rozhodne jinak).

POZNÁMKA:

Postranní držadla jsou určena k tomu, aby pacienta upozorňovala na okraje lůžka, a neslouží tedy jako zádržné zařízení pro zabezpečení pacienta. Společnost Baxter doporučuje, aby příslušný zdravotnický personál určil příslušné použití postranních držadel.

NOŽNÍ PODLOŽKA



VAROVÁNÍ:

Varování – Po odstranění čelní desky v nohách lůžka nepokládejte desku na zem ve vodorovné poloze. Skladujte čelní desku v poloze nebo místě, kde se nedostane do styku s biologicky nebezpečnými materiály. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu.

POZNÁMKA:

Pokud čelní deska v nohách lůžka **neobsahuje** namontovanou přepravní polici, lze čelní desku postavit vzpřímeně na podlahu. Pokud je nainstalována přepravní police, lze čelní desku opřít o stěnu v poloze, ze které nespadne.

FIXAČNÍ PROSTŘEDKY

Ve vhodných případech společnost Baxter doporučuje, aby zdravotnický personál určil nezbytné vhodné metody pro zabránění pacientům ve vytahování kabelů nebo zranění sebe sama či ostatních při pobytu na lůžku.

1. Vypracujte směrnice pro všechny pacienty, ve kterých bude uvedeno:
 - u kterých pacientů může být zapotřebí použít fixační prostředky, včetně vhodných druhů fixačních prostředků;
 - správný způsob sledování pacienta bez ohledu na to, zda jsou či nejsou použity fixační prostředky, včetně časového intervalu vizuálních kontrol fixačních prostředků atd.

2. Vypracujte programy školení veškerého zdravotnického personálu zaměřené na správné používání fixačních prostředků.
3. Kdykoli zdravotnický personál opustí pokoj pacienta, měl by lůžko předem nastavit do nejnižší polohy.
4. Vysvětlete potřebu použití fixačních prostředků rodinným příslušníkům nebo opatrovníkům.

ELEKTRICKÉ VYBAVENÍ



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Určete pravidla a postupy pro zaškolení a další vzdělávání personálu v souvislosti s nebezpečím spojeným s používáním elektrických zařízení.
- **Varování** – Toto zařízení musí být připojeno k přívodu elektřiny s ochranným uzemněním, aby se předešlo riziku elektrického šoku.
- **Varování** – Zkontrolujte, zda je lůžko v takové poloze, že můžete v případě potřeby rychle a bez překážek odpojit napájecí kabel z hlavního přívodu napájení.
- **Varování** – Polití elektronických systémů lůžka tekutinou může mít za následek vznik nebezpečné situace. Pokud k takovému polití dojde, lůžko odpojte a vyřadte z provozu. Lůžko důkladně očistěte a nechejte je uschnout; poté zajistěte jeho kontrolu servisním personálem.
- **Varování** – Nesprávné používání síťového napájecího kabelu nebo nesprávné zacházení s ním může způsobit jeho poškození. Zjistíte-li, že došlo k poškození síťového napájecího kabelu, neprodleně vyřadte lůžko z provozu a obraťte se na příslušný personál údržby.
- **Varování** – Dodávané napájecí kabely a lithium-iontové baterie se nesmí používat s jinými zařízeními než model lůžka **Progressa**, jehož balení byly součástí.
- **Varování** – Máte-li pochybnosti o neporušenosti externího ochranného zemního vodiče, použijte k napájení lůžka vnitřní zdroj elektrického proudu.



UPOZORNĚNÍ:

Dodržujte tato **upozornění**, abyste předešli poškození zařízení:

- **Upozornění** – Před převozem lůžka zkontrolujte, zda je kabel napájení správně uložen na háčku v hlavové části lůžka. Pokud tak neučiníte, může dojít k poškození zařízení.
- **Upozornění** – Toto zařízení splňuje všechny požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu podle normy IEC 60601-1-2. Je nepravděpodobné, že by se uživatel při používání tohoto zařízení setkal s problémy kvůli nedostatečné odolnosti proti elektromagnetickému záření. Odolnost proti elektromagnetickému rušení je však relativní a normy vycházejí z předpokládaných vlastností prostředí, ve kterém se zařízení používá. Zaznamená-li uživatel neobvyklé chování zařízení, zejména pokud je takové chování občasné a souvisí s používáním rozhlasových a televizních přijímačů, mobilních telefonů nebo elektrických chirurgických nástrojů v blízkosti lůžka, mohlo by se jednat o příznak elektromagnetického rušení. Vyskytne-li se takové chování, měl by se uživatel pokusit přemístit zdroj rušení dále od lůžka.

Je nutno určit pravidla a postupy pro zaškolení a další vzdělávání personálu v souvislosti s nebezpečím spojeným s používáním elektrických zařízení. Za žádných okolností není rozumné ani nezbytné, aby personál vkládal kteroukoli část svého těla pod nebo mezi pohybující se součásti lůžka. Kdykoli se provádí čištění nebo údržba lůžka, mělo by lůžko být odpojeno od elektrické sítě a měly by být aktivovány blokovací prvky zajišťující lůžko proti náhodnému uvedení do pohybu způsobenému napájením ze záložní baterie. Viz *servisní příručka k nemocničnímu lůžku JIP Progressa a Progressa+ Hillrom* (171748).

SOUČÁSTI A PŘÍSLUŠENSTVÍ



VAROVÁNÍ:

Varování – Používání produktů Hill-Rom nebo Baxter s neschválenými součástmi nebo příslušenstvím může znamenat nebezpečí poranění pacienta a ošetřovatelů.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ LŮŽKA/ PODKLADOVÝCH POVRCHŮ



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Nevádějte lůžko do provozu v místnostech, ve kterých se vyskytují hořlavé plyny nebo výpary.
- **Varování** – Používejte pouze zařízení pro podávání kyslíku nazálního, maskového nebo ventilátorového typu. Lůžko nepoužívejte s kyslíkovými stany nebo v prostředí bohatém na kyslík.
- **Varování** – Zkontrolujte, zda při pohybu pod lůžkem nebo mezi ležacími plochami někdo nemá ruce či nohy.
- **Varování** – Zkontrolujte, zda trubice, kabely a povlečení nezasahují do pohyblivých součástí.



UPOZORNĚNÍ:

Upozornění – Lůžko je nutné používat pouze s určitými zvedáky kvůli omezenému prostoru pod nemocničním lůžkem.

LEHACÍ PODKLADOVÝ POVRCH / MATRACE



VAROVÁNÍ:

Varování – Některé bezpečnostní funkce produktu **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP nemusí být k dispozici nebo nemusí správně plnit svůj účel, je-li lůžko vybaveno povrchy jiných výrobců. Ověřte si u výrobce ležací plochy, zda byly příslušné bezpečnostní funkce lůžka vyzkoušeny a zda byla ověřena jejich účinnost i při použití náhradní ležací plochy. Pokud tak neučiníte, může dojít k vážnému úrazu nebo k poškození zařízení.

POZNÁMKA:

Společnost Baxter doporučuje používání podkladových povrchů společnosti Baxter nebo Hill-Rom, které byly speciálně navrženy a testovány pro **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP. Zákazníci, kteří uvažují o zakoupení náhradních podkladových povrchů od jiných výrobců, by si měli ověřit, zda náhradní podkladový povrch při použití ve spojení s **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP splňuje příslušné předpisy, úřední směrnice a technické normy a zda není příčinou vzniku nepřijatelného nebezpečí poranění pacientů nebo zdravotnického personálu. Společnost Baxter konkrétně doporučuje použití podkladových povrchů, jejichž rozměry a konstrukce minimalizují mezery, ve kterých by mohlo dojít k zachycení, zajišťují dostatečnou výšku mezi povrchem ležací plochy a horní stranou postranního držadla, která zabraňuje náhodnému převrácení pacienta, poskytují dostatečnou tuhost v okrajových oblastech, která usnadňuje bezpečné přenášení pacienta na lůžko i z lůžka, a nebrání správné funkci postranních držadel.

**VAROVÁNÍ:**

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Nepropustnost povrchu ošetrovacího podkladového povrchu a jeho schopnost udržovat optimální rozložení tlaku by mohla být nepříznivě ovlivněna používáním jehel a jiných předmětů, které by mohly způsobit proděravění vzduchových polštářů. Zdravotnický personál by se měl snažit VYHNOUT poškození krycí tkaniny a polštářů nevhodným použitím držáků na rentgenové kazety a ostrých předmětů, které mohou propíchnout nebo potřhat podkladový povrch. Může být ovlivněn výkon podkladového povrchu.
 - Povrch podkladového povrchu by měl být pravidelně kontrolován, aby se vyloučila možnost takového poškození.
- **Varování** – Vzduchové povrchy **Progressa** budou fungovat nejlépe, pokud nebude proudění vzduchu na kůži pacienta bránit žádná překážka. Nepoužívejte plastové potahy na podkladové povrchy ani plastem potažené inkontinenční polštářky, které brání proudění vzduchu a umožňují, aby vlhkost zůstávala v kontaktu s pokožkou po delší dobu, čímž přispívá k jejímu poškození. Veškeré inkontinenční polštářky nebo prostěradla chránící lůžko používané ve spojitosti s těmito podkladovými povrchy by měly být vysoce absorpční a prodyšné. Nedodržení těchto pravidel může rušit účinnost podkladového povrchu a způsobit poranění.
- **Varování** – Pokud má podkladový povrch vrchní vrstvu **MCM**, zkontrolujte, zda je na nainstalován před uložením pacienta na lůžko,

HOŘLAVOST

Personál nemocničního zařízení musí postupovat podle tipů pro zvýšení bezpečnosti uvedených v *Upozornění na ochranu zdraví veřejnosti: Bezpečnost při používání nemocničních lůžek (FDA Public Health Notification: Practice Hospital Bed Safety)*. (pouze v USA).

Omezte možnost vzniku požáru tím, že budete dodržovat protipožární pravidla a předpisy.

**VAROVÁNÍ:**

Varování – Pacientům by nemělo být dovoleno, aby na lůžku kouřili. Prostěradla a podušky obecně nemají samozhášivé vlastnosti. Mohlo by dojít k úrazu.

KLOUBOVÉ MECHANISMY LŮŽKA

Nepracujte s ovládacími tlačítky lůžka, dokud se v rozsahu pohybu mechanismů nacházejí osoby nebo jakékoli předměty. Pro zastavení funkce: uvolněte příslušné ovládací tlačítko nebo aktivujte opačnou funkci nebo okamžitě vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.

**VAROVÁNÍ:**

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Během pohybu kloubových mechanismů pozorně sledujte kabely a trubice. Vždy používejte vhodné umístění kabelů a trubic, abyste zabránili jejich vytažení nebo odpojení, a to zejména při zvedání úseku opory hlavy.
- **Varování** – Při vedení kabelů od ostatních přístrojů v NEMOCNIČNÍM LŮŽKU dbejte na to, aby nedošlo k jejich zmáčknutí mezi jednotlivými částmi lůžka.

UPOZORNĚNÍ PRO NÁVŠTĚVY

Poučte návštěvy, aby se nepokoušely manipulovat s ovládacími prvky, které jsou určeny pro zdravotnický personál. Návštěvy smí pomáhat pacientům při používání ovládacích prvků určených pro pacienty.

PŘENOS PACIENTA



VAROVÁNÍ:

Varování – Při přenášení pacienta z jednoho podkladového povrchu na druhý (jako například z lůžka na nosítka) dodržujte nemocniční protokoly pro bezpečnou manipulaci. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu.

Vzduchové podkladové povrchy **Progressa** – použijte režim nafouknutí na maximální tlak Max-Inflate/ P-Max Inflate podkladového povrchu, abyste maximalizovali pevnost povrchu a pomohli tak při přesunu pacienta z povrchu na povrch.

TRAKČNÍ ZAŘÍZENÍ



VAROVÁNÍ:

Varování – Na základě zdravotní dokumentace posuďte, zda pacientům hrozí nebezpečí zachycení či udušení a pacienty odpovídajícím způsobem sledujte. Nedodržení pokynů může vést k vážnému úrazu nebo smrti.

BATERIE PŘEPRAVNÍHO SYSTÉMU INTELLIDRIVE



UPOZORNĚNÍ:

Dodržujte tato **upozornění, abyste předešli poškození zařízení:**

- **Upozornění** – Pokud je lůžko odpojeno od zdroje elektřiny na dobu delší než 6 měsíců a je nainstalován přepravní systém **IntelliDrive**, ale je neaktivní, může dojít ke zhoršení výkonu baterie přepravního systému.
 - Pokud je lůžko odpojeno od zdroje elektřiny na dobu delší než 6 měsíců a je nainstalovaný přepravní systém **IntelliDrive**, ale je neaktivní, může dojít ke snížení výkonu baterie a nebude možné baterii dobít. Odpojte baterii lůžka a baterie přepravního systému **IntelliDrive** na období nepoužívání delší než 6 měsíců.
- **Upozornění** – Pokud je lůžko odpojeno od zdroje elektřiny na dobu delší než 4 dny a přepravní systém **IntelliDrive** je nainstalovaný a aktivní, může dojít ke zhoršení výkonu baterie přepravního systému.
 - Pokud je lůžko odpojeno od zdroje elektřiny na dobu delší než 4 dny a přepravní systém **IntelliDrive** je nainstalovaný a aktivní, může dojít ke snížení výkonu baterie a nebude možné baterii dobít.

VÝKON PRODUKTU PŘI ZATÍŽENÍ PACIENTY NADMĚRNÝCH ROZMĚRŮ

U následujících funkcí lůžka může dojít ke snížení výkonu, pokud jej používají pacienti blízcí se maximální hmotnosti či výšce pro tento produkt:

- Pomoc při otáčení – horší schopnost otáčet pacienta
- Rotační terapie – horší schopnost otáčet pacienta
- Pokleповá a vibrační terapie – snížená výkonnost
- Zvednutí a snížení lůžka – nižší rychlost při zvedání lůžka
- Zvednutí a snížení hlavové podpěry – nižší rychlost při zvedání
- Zvednutí a snížení podpěry kolen – nižší rychlost při zvedání
- Převážný systém **IntelliDrive** – nižší zrychlení a rychlost
- Kompatibilita s C-ramenem – snímkovací zařízení nemusí být pro lůžko a pacienta dostatečně velké.

VÝKON PRODUKTU PŘI RŮZNÉM ATMOSFÉRIKÉM TLAKU

U následujících funkcí podkladového povrchu může dojít ke snížení výkonu při používání ve vyšších nadmořských výškách:

- Pokleповá a vibrační terapie – snížená výkonnost
- Ostatní funkce nafukování – delší doba pro dosažení maximální úrovně

PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ:

Respektujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Preventivní údržbu lůžka **Progressa** by měl provádět pouze oprávněný personál zdravotnického zařízení.
- **Varování** – Preventivní údržbu **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP by měl provádět pouze oprávněný personál zdravotnického zařízení.

Hillrom Progressa Nemocniční lůžko JIP vyžaduje uplatňování účinného programu preventivní údržby. Doporučujeme, abyste prováděli každoroční preventivní údržbu a lůžko nechávali přezkoušet autorizovanou servisní organizací. Roční údržba a přezkušování znamená nejen dodržení pokynů společné komise (Joint Commission), ale může také přispět k zajištění dlouhé provozní životnosti produktu **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP. Preventivní údržba je předpokladem minimalizace prostojů způsobených nadměrným opotřebením. Časový rozpis preventivní údržby naleznete v *servisní příručce k nemocničnímu lůžku JIP **Progressa** a **Progressa+ Hillrom** (171748)*.

Provádějte také postupy roční preventivní údržby, které zajistí trvalou funkčnost komponent lůžka podle jejich konstrukční specifikace. Zvláštní pozornost přitom věnujte bezpečnostním funkcím, včetně následujících kontrol (nikoli však pouze těchto):

- zajišťovací mechanismus postranních držadel,
- těsnění na postranních držadlech proti unikání oleje,
- brzdící systémy samostavných koleček,
- součásti elektrických systémů,
- elektrické napájecí kabely, včetně kontroly roztřepení, poškození a správného uzemnění,
- schopnost všech ovládacích tlačítek vrátit se po uvolnění do vypnuté nebo nulové polohy,

- kontrola uvíznutí ovládacích prvků nebo kabelů v mechanismech systému nebo v postranních držadlech,
- správná funkce tlačítek Lockout,
- neporušenost krycí tkaniny lehacího podkladového povrchu,
- sací / výfukové filtry pro čistotu a údržbu.

Hlavní baterie

Nastane-li kterýkoli z následujících stavů, vyměňte baterii (viz *servisní příručka k nemocničnímu lůžku JIP Progressa a Progressa+ Hillrom* (171748)):

- Indikátor baterie se nerozsvítí do 3 minut od připojení lůžka k elektrické síti.
- Indikátor baterie nezvyšuje počet osvětlených LED diod do 12 hodin od připojení lůžka k elektrické síti.

Baterie přepravního systému IntelliDrive

Baterie je třeba vyměnit v případě, že se přepravní systém **IntelliDrive** automaticky vypíná ještě před tím, než začne blikat LED indikátor konečného nabití baterie (viz *servisní příručka k nemocničnímu lůžku JIP Progressa a Progressa+ Hillrom* (171748)):

Stisknutím modrého tlačítka na okraji jednotky vypnete baterii, pokud je lůžko nepoužívané po delší časové období.

Vyměněné baterie nechte před použitím minimálně 20 hodin nabíjet.

POZNÁMKA:

Dodržujte pokyny pro správnou likvidaci nebo recyklaci, které jsou uvedeny přímo na bateriích.

Odstraňování problémů



VAROVÁNÍ:

Varování – Odstraňování závad produktu **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP by měl provádět pouze oprávněný personál zdravotnického zařízení. Pokud budou opravy provádět neoprávněné osoby, může dojít ke zranění osob nebo poškození zařízení.

Vždy zkontrolujte indikátor stavu nabití baterie na postranním držadle. Lůžko nemusí fungovat z důvodu vybití baterie. V takovém případě je lůžko nutno připojit k odpovídajícímu napájecímu zdroji.

ŠETŘENÍ ENERGIE

Lůžko **Progressa** má prostředky ke snížení spotřeby elektřiny. Obrazovka GCI se automaticky ztlumí, aby se snížila spotřeba elektrické energie, a když na lůžku není žádný pacient, kompresor nebude cyklicky napájet.

Lůžko lze také přepnout do režimu přepravy, aby se šetřila energie z elektrické sítě.

PŘEPRAVNÍ REŽIM

Když je aktivován režim přepravy, ovládací prvky kloubového spojení jsou při napájení z baterie deaktivovány.

Postup při aktivaci

1. Na středních ovládacích prvcích kolejnicového systému stiskněte a podržte ovladač blokování **Lockout** po dobu přibližně 10 sekund. Ozve se trojitě pípnutí a rozsvítí se indikátor nutného servisu, aby bylo možné zjistit, že je lůžko v servisním režimu.

- Na ovládacích prvcích pro pacienta (uvnitř kolejnicové dráhy) stiskněte a podržte současně ovládací prvky **Knee up** (Kolena nahoru) a **Knee down** (Kolena dolů). Ozve se cvaknutí, které vás upozorní, že je lůžko v režimu přepravy.

Postup při deaktivaci:

Je-li lůžko odpojeno od napájení střídavým proudem, na ovládacích prvcích pro pacienta (uvnitř kolejnicové dráhy) stiskněte a podržte současně ovládací prvky **Head Up** (Hlavu nahoru), **Head Down** (Hlavu dolů) a **Nurse Call** (Přivolání sestry). Ozve se pípnutí, které vás upozorní, že lůžko již není v přepravním režimu.

nebo

Připojte lůžko k napájení střídavým proudem a lůžko se po 30 minutách z režimu přepravy odpojí.

POKYNY PRO VYŘAZENÍ A LIKVIDACI

Zákazníci by se měli řídit všemi místními a národními zákony a směrnicemi, které se týkají bezpečné likvidace zdravotnických prostředků a příslušenství. V případě pochybnosti má uživatel nejprve kontaktovat technickou podporu společnosti Baxter a vyžádat si protokoly bezpečné likvidace.

- Aby byla zajištěna bezpečná manipulace a likvidace tohoto výrobku, dodržujte všechna příslušná varování uvedená v servisní příručce týkající se možných příčin zranění při vyřazování lůžka z provozu.
 - Před vyřazováním z provozu se vždy ujistěte, že je lůžko odpojeno od elektrické sítě.
- Lůžko a jeho příslušenství musí být vyčištěno a vydezinfikováno podle popisu v návodu k použití před zahájením vyřazovacích činností.
- Pokud je vyřazené lůžko nebo příslušenství stále schopné provozu, doporučuje společnost Baxter darovat jej charitativní organizaci, kde může být znovu používáno.
- Pokud vyřazené lůžko nebo příslušenství již není schopné provozu, doporučuje společnost Baxter jej rozebrat podle pokynů v servisní příručce. Společnost Baxter doporučuje před recyklací nebo likvidací odstranit všechny oleje a hydraulické kapaliny z produktu, je-li to relevantní.
- Při vyřazování produktu z provozu vždy dodržujte všechny místní a národní předpisy a protokoly organizace.



Baterie by měly být recyklovány. Nikdy nelikvidujte baterie obsahující látky, které mohou být nebezpečné pro životní prostředí a zdraví.



Další komponenty, jako jsou elektronické součásti, plasty a kovy, jsou recyklovatelné v mnoha místních jurisdikcích. Společnost Baxter doporučuje recyklovat všechny součásti, které lze recyklovat přímo na místě.

Součásti, které nelze recyklovat, mohou být zlikvidovány podle standardních postupů pro likvidaci odpadu.

OČEKÁVANÁ ŽIVOTNOST

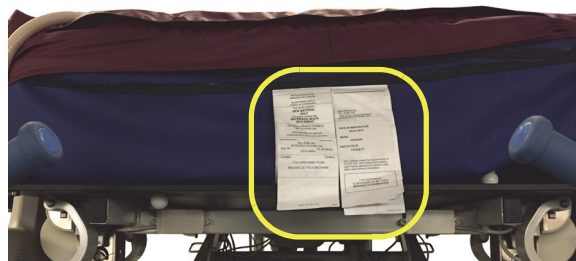
Očekávaná životnost produktu **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP činí 10 let normálního používání za předpokladu, že příslušné zařízení provádí doporučenou preventivní údržbu. Některé součásti však mohou mít kratší životní cyklus a bude nutné je vyměnit, aby lůžko dosáhlo své životnosti. Seznam těchto součástí:

- Lůžka s přepravním systémem **IntelliDrive** – baterie přepravního systému mají 3letou životnost.
- Baterie lůžka mají tříletou životnost.
- Integrované podkladové povrchy lůžka (bez vrchního povlaku) mají životnost 5 let.
- Životnost motoru kompresoru činí 30 000 hodin.
- Odnímatelný kryt matrace má dvouletou životnost.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

POZNÁMKY:

- Tyto pokyny k čištění a dezinfekci jsou určeny pro modely podkladového povrchu P7520 a P7525. Chcete-li zjistit, jaký model podkladového povrchu máte, podívejte se na výrobní štítek v hlavové části podkladového povrchu. Je-li číslo modelu povrchu P7540, viz *návod k obsluze nemocničního lůžka JIP Progressa+ Hillrom* (216321).



- Tato metoda čištění podkladového povrchu je stejná pro všechny podkladové povrchy.



VAROVÁNÍ:

Dodržujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- **Varování** – Nesprávné čištění a dezinfekce mohou pacientovi způsobit infekci. Čištění a dezinfekce mezi pacienty.
- **Varování** – U elektrického vybavení existuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem. Nedodržení pokynů uvedených v dokumentaci může mít za následek závažné poranění nebo úmrtí.
- **Varování** – Kdykoli se provádí čištění nebo údržba lůžka, mělo by lůžko být odpojeno od elektrické sítě a měly by být aktivovány blokovací prvky zajišťující lůžko proti náhodnému uvedení do pohybu způsobenému napájením ze záložní baterie.
- **Varování** – Nepoužívejte materiál pro utírání opakovaně nebo na několik produktů.
- **Varování** – Škodlivé čisticí roztoky mohou při kontaktu s kůží způsobit vyrážky a/nebo podráždění. Dodržujte pokyny výrobce, které naleznete na štítku výrobku a také v záznamech pro bezpečnostní údaje (Safety Data Sheet).
- **Varování** – S jednotlivými částmi zacházejte a manipulujte správně. Nic nepokřivte, v případě potřeby vyhledejte pomoc. Ujistěte se, že lůžko je ve správné výšce, aby bylo možné odebírat z něj věci.

**VAROVÁNÍ:**

(Varování – pokračování) Dodržujte veškerá **varování** uvedená v této příručce. Pokud toto doporučení nedodržíte, může dojít k úrazu a/nebo k poškození zařízení:

- **Varování** – Polití elektronických systémů lůžka tekutinou může mít za následek vznik nebezpečné situace. Pokud k takovému polití dojde, lůžko odpojte a vyřadte z provozu. Dojde-li k polití tekutinou ve větší míře, než jaká odpovídá případům normálního používání, neprodleně proveďte následující operace:
 - a. Odpojte lůžko od zdroje napájení.
 - b. Přemístěte rodičku z lůžka.
 - c. Vyčistěte lůžkový systém od rozlité tekutiny.
 - d. Přivolejte personál údržby, který systém kompletně zkontroluje.
 - e. Neuvádějte lůžko zpět do provozu, dokud není zcela suché, přezkoušené a označené za způsobilé pro bezpečné použití.

**UPOZORNĚNÍ:**

Dodržujte tato **upozornění**, abyste předešli poškození zařízení:

- **Upozornění** – Nečistěte lůžko či matraci (podkladový povrch) párou nebo tlakovým mytím. Tlak a nadměrná vlhkost mohou ochranné povrchy lůžka a jeho elektrické součásti poškodit.
- **Upozornění** – Nepoužívejte hrubé čisticí pomůcky ani silné čisticí prostředky, koncentrovaná odmašťovadla, rozpouštědla, jako například toluen, xylene a aceton a nepoužívejte abrazivní houbičky (můžete použít jemné kartáče).
- **Upozornění** – Nepoužívejte bělení jako primární denní čisticí/dezinfekční prostředek.
- **Upozornění** – Před čištěním a dezinfekcí plně roztáhněte část lůžka u nohou.

DOPORUČENÍ

Pro řádné čištění a dezinfekci by měli být uživatelé proškoleni.

Školitel si pečlivě přečte pokyny a měl by se jimi řídit během **školení**. Účastník školení by měl:

- Mít k dispozici dostatek času, aby si přečetl veškeré pokyny a mohl klást dotazy.
- Vyčistit a dezinfikovat produkt pod dohledem školitele. Během a/nebo po tomto procesu by měl školitel opravit jakékoli odchylky nebo rozdíly od pokynů k použití, kterých se účastník školení dopustí.

Dohled školitele je nutný, dokud účastník školení sám neumí vyčistit a dezinfikovat lůžko tak, jak je uvedeno v pokynech.

Společnost Baxter doporučuje před prvním použitím, mezi využitím lůžka a pravidelně během delších pobytů pacientů lůžko vyčistit a dezinfikovat.

Některé tekutiny, jako je jodoform, a krémy s oxidem zinečnatým, mohou způsobit trvalé skvrny. Dočasné skvrny lze odstranit důkladným otřením pomocí lehce navlhčené houby nebo hadříku.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE

Čištění a dezinfekce jsou dva rozdílné postupy. **Čištění** je fyzické odstranění viditelných a neviditelných nečistot. **Dezinfekce** je určena pro zničení mikroorganismů.

Tabulka 1 obsahuje shrnutí schválených čisticích/dezinfekčních prostředků pro použití s příslušnou dobou kontaktu pro dezinfekci.

Tabulka 1: Schválené čisticí/dezinfekční prostředky

Čisticí/dezinfekční prostředek	Doporučeno pro běžné čištění a dezinfekci	Doporučeno pro dezinfekci proti Clostridium Difficile (C.Diff)	Údržba vlhkosti (kontaktní čas dezinfekce)
Wex-Cide baktericidní prostředek připravený k použití	Ano	Ne	10 minut
Dezinfekční prostředek Virex II 256	Ano	Ne	10 minut
OxyCide dezinfekční čistič pro každodenní použití	Ano	Ano	3 minuty
Dezinfekční prostředek Oxivir Tb	Ano	Ne	10 minut
Dezinfekční prostředek CaviCide	Ano	Ne	3 minuty
Clorox HealthCare bělicí baktericidní čistič připravený k použití	Ne*	Ano	5 minut
Clorox HealthCare – bělicí baktericidní ubrusky	Ne*	Ano	3 minuty

*Bělicí prostředky se nedoporučují pro primární čištění/dezinfekci.

Odstraňte veškeré zbytky dezinfekce před a po použití bělidla novou nebo čistou látkou/hadříkem namočeným ve vodě.

POZNÁMKA:

Všechny čisticí a dezinfekční prostředky uvedené v tabulce 1 nemusí být schváleny k prodeji ve vaší zemi. Ohledně dostupných čisticích a dezinfekčních prostředků se vždy řiďte místními předpisy. V případě dotazů se obraťte na zástupce společnosti Baxter.

Při provádění všech kroků čištění si prosím uvědomte následující:

- Jako hadřík doporučujeme používat utěrku z mikrovlákná.
- Pokud jsou na utěrce viditelné nečistoty, vždy ji vyměňte.
- Před každým dalším krokem vyměňte čisticí utěrku (čisté místo, čisté, dezinfikované).
- Vždy používejte osobní ochranné pracovní pomůcky (OOPP).
- Nastavte polohu lůžka, postranních držadel, čelní desky u hlavy lůžka i u nohou dle potřeby pro snadné čištění a dezinfekci.

Příprava lůžka pro čištění a dezinfekci

- a. Zcela vytáhněte úsek opory nohou.
- b. Odpojte lůžko.

KROK 1: Čištění

- a. Podle potřeby nejprve odstraňte viditelné nečistoty z lůžka a podkladového povrchu pomocí utěrky navlhčené schváleným čisticím / dezinfekčním prostředkem (viz strana 120).
 - Zvláštní pozornost věnujte švům podkladového povrchu, prasklinám a dalším oblastem, kde se mohou hromadit nečistoty.
 - K uvolnění zaschlých nečistot lze použít měkký kartáček.
 - Pro odstranění nečistot použijte tolik čisticích utěrek, kolik je potřeba.

POZNÁMKA:

Jako **předčisticí** krok lze zvolit praní horní vrstvy (povlaku) podkladového povrchu **Progressa**. Povlak vyperte, dále se řiďte pokyny pro čištění a dezinfekci. Viz „Pokyny pro praní“ na straně 123.

Důležité je odstranit veškeré viditelné nečistoty ze všech oblastí dříve, než budete pokračovat v odstraňování neviditelných nečistot.

b. Použijte novou čisticí utěrku namočenou ve schváleném čisticím a dezinfekčním přípravku a silným tlakem otřete všechny povrchy lůžka a podkladového povrchu (včetně prateľných povlaků). Podle potřeby čisticí utěrku čistěte nebo vyměňujte za novou. Ujistěte se, že jsou očištěny následující položky:

- Postranní držadla
- Čelní desky u hlavy a u nohou
- Oblasti mezi čelní deskou u nohou a podkladovým povrchem, čelní deskou u hlavy a podkladovým povrchem a postranními držadly a podkladovým povrchem.
- Horní rám
- Základní rám
- Napájecí kabel
- Závěsné ovládání u rodičky (ruční dálkové ovládání) a kabel k závěsnému ovládání
- Příslušenství
- Podkladový povrch – nahoře a dole

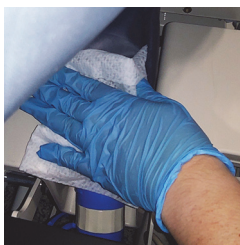
– Abyste vyčistili i spodní část podkladového povrchu, najděte knoflíky pro uchycení podkladového povrchu na spodní straně podkladového povrchu a posuňte je do středu lůžka.



– Vyčistěte upevňovací knoflíky.



– Přehněte povrch směrem k hlavové části a vyčistěte sestavu stykového konektoru a plochu manžety. Konektor neodpojujte.



- Vyčistěte spodní stranu klop, která zakrývá zip.

- Pokud je to možné, vyčistěte obal rentgenu.



- c. Zkontrolujte poškození u následujících položek:
 - Horní kryt podkladového povrchu
 - Spodní kryt podkladového povrchu a bílé upevňovací knoflíky
 - Zipové uzávěry
- d. Poškozené části je nutné vyměnit.

KROK 2: Dezinfekce

- a. S novou nebo čistou čisticí utěrkou namočenou ve schváleném čisticím a dezinfekčním přípravku použijte lehký tlak, abyste otírali všechny vnější povrchy lůžka, které jste předtím vyčistili.
- b. Ujistěte se, že všechny povrchy **zůstanou vlhké od čisticího/dezinfekčního prostředku po uvedenou kontaktní dobu. Povrchy opakovaně navlhčete** pomocí nové čisticí utěrky dle potřeby. Pro stanovené kontaktní doby viz strana 120.

POZNÁMKA:

Pokud se bělicí prostředek používá s jiným čisticím/dezinfekčním prostředkem, použijte novou nebo čistou utěrku či hadřík namočené ve vodě k odstranění veškerých zbytků dezinfekčních prostředků před a po aplikaci bělicího prostředku.

- c. Než lůžko opět uvedete do provozu, nechte podkladový povrch na vzduchu zcela vyschnout.

Příprava lůžka k použití

- a. Připojte upevňovací knoflíky v hlavové a nožní části podkladového povrchu.
- b. Připojte lůžko do vhodné napájecí zásuvky.

POKYNY PRO PRÁNÍ

Praní lze použít jako **předčištění** horního krytu terapeutického a pulmonálního podkladového povrchu. Povlak vyperte, dále se řiďte pokyny pro čištění a dezinfekci.

POZNÁMKY:

- Vrchní povlak těchto podkladových povrchů **nelze** prát:
 - Preventivní podkladový povrch
 - Základní podkladový povrch
 - Podkladový povrch Advance
 - Podkladový povrch Accelerate
- **Nepoužívejte** bělidla.

Praní vrchního povlaku se provádí takto:

- a. Rozepněte zip a sundejte kryt z podkladového povrchu. Ujistěte se, že jste z horního krytu odstranili vrstvu **MCM**.

POZNÁMKA:

Zarážky zipu se nacházejí na levé straně na hlavové části podkladového povrchu.

- b. Horní kryt vyperte v pračce podle protokolu vašeho zdravotnického zařízení. Kryt lze prát při maximální teplotě vody 54 °C (130 °F).
- c. Pro sušení horního krytu použijte nejnižší nastavení teploty sušičky; nepřekračujte 43 °C (110 °F).
- d. Řiďte pokyny pro čištění a dezinfekci. Viz „Čištění a dezinfekce“ na straně 119. Dezinfekční prostředek používejte podle pokynů výrobce.
 - Pro stanovení množství dezinfekčního prostředku, které se má použít, zjistěte množství vody v pračce a postupujte podle pokynů výrobce pro ředění.
 - Během cyklu mytí namočte horní kryt do dezinfekčního prostředku.
 - Horní kryt důkladně opláchněte čistou vodou.
- e. U **pronajatých** lůžek bude servisní personál společnosti Baxter postupovat podle postupů pro praní a sušení (QS02040).

TECHNICKÉ ÚDAJE

Identifikace výrobku

Číslo výrobku	Popis
P7500	Hillrom Progressa Nemocniční lůžko JIP – konfigurace jsou uvedeny v sekci „Identifikace konfigurace výrobku“ na straně 142.
Podkladové povrchy Progressa+ Accelerate	
P7540A0010000	Podkladový povrch Progressa+ Accelerate
P7540A0011000	Podkladový povrch Progressa+ Accelerate ALP Surface
P7540A0020000	Podkladový povrch Progressa+ Accelerate
P7540A0021000	Podkladový povrch Progressa+ Accelerate ALP Surface
P7540A0110000	Podkladový povrch Progressa+ Accelerate StayInPlace Surface
P7540A0111000	Podkladový povrch Progressa+ Accelerate ALP StayInPlace Surface
P7540A0120000	Podkladový povrch Progressa+ Accelerate StayInPlace Surface
P7540A0121000	Podkladový povrch Progressa+ Accelerate ALP StayInPlace Surface
P7540A0121R00	Podkladový povrch Progressa+ Accelerate ALP StayInPlace Surface Rental
Podkladové povrchy Progressa+ Advance	
P7540A0000000	Podkladový povrch Progressa+ Advance
P7540A0001000	Podkladový povrch Progressa+ Advance ALP Surface
P7540A0100000	Podkladový povrch Progressa+ Advance StayInPlace Surface
P7540A0101000	Podkladový povrch Progressa+ Advance ALP StayInPlace Surface

Specifikace pro lůžko Hillrom Progressa Nemocniční lůžko JIP

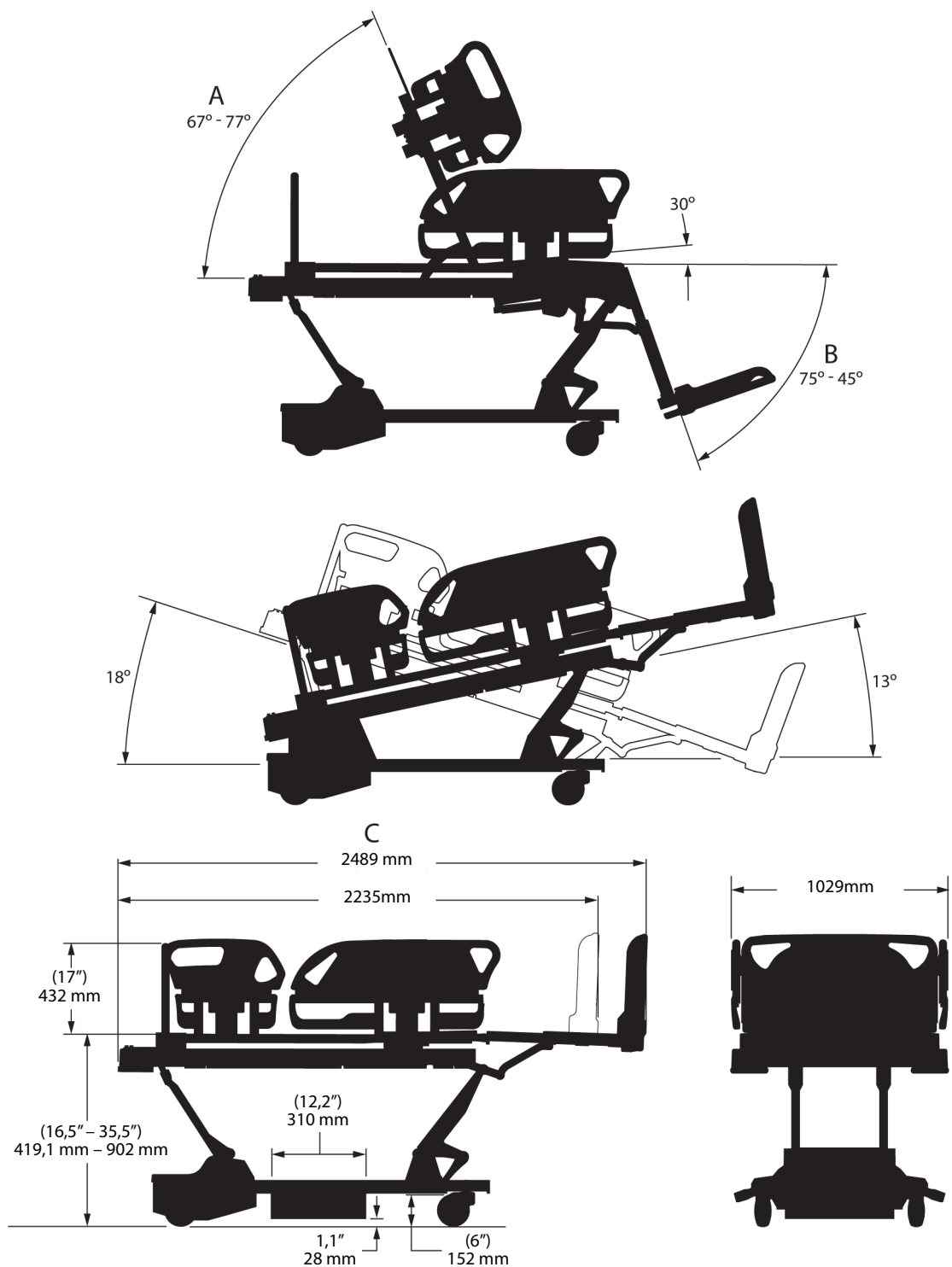
Vlastnost/charakteristika	Rozměr
Celková délka – s vysunutou podpěrou nohou	2 489 mm (98 palců)*
Celková délka – se zasunutou podpěrou nohou	2 235 mm (88 palců)*
Maximální šířka (se složenými postranními držadly)	1 029 mm
Maximální šířka (se zvednutými postranními držadly)	1 029 mm
Maximální výška postranního držadla nad ležací plochou	432 mm
Minimální světlá výška pod lůžkem (bez přepravního systému IntelliDrive)	109 mm

Vlastnost/charakteristika	Rozměr
Minimální světlá výška pod lůžkem (s přepravním systémem IntelliDrive)	28 mm (přibližně)
Velikost samostatných koleček	152 mm
Celková hmotnost – včetně maximálního bezpečného zatížení a hmotnosti rámu	635 kg
Náklon hlavové části (maximální)	67° pro lůžka bez funkce Chair Egress (Poloha pro usedání do křesla) 77° pro lůžka s funkcí Chair Egress (Poloha pro usedání do křesla)
Náklon úseku podpěry stehna (maximální)	30°
Náklon podpěry nohou (maximální)	45° pro lůžka bez funkce Chair Egress (Poloha pro usedání do křesla) 75° pro lůžka s funkcí Chair Egress (Poloha pro usedání do křesla)
Trendelenburgova poloha (maximální)	13°
Opačná Trendelenburgova poloha (maximální)	18°
Bezpečné provozní zatížení – včetně hmotnosti pacienta, příslušenství a podkladového povrchu	295 kg
Hmotnost pacienta	32 až 227 kg
Výška pacienta	150 až 188 cm
Rozměry podkladového povrchu Progressa pro prevenci a základního povrchu:	
Šířka x délka x tloušťka podkladového povrchu	890 x 2130 x 166 mm
Hmotnost podkladového povrchu	14 kg
Rozměry terapeutického podkladového povrchu Progressa :	
Šířka x délka x tloušťka podkladového povrchu	901,7 x 2 133,6 x 203,2 mm
Hmotnost podkladového povrchu	20,4 kg
Rozměry pulmonálního podkladového povrchu Progressa :	
Šířka x délka x tloušťka podkladového povrchu	901,7 x 2 133,6 x 203,2 mm
Hmotnost podkladového povrchu	21,8 kg
Rozměry podkladového povrchu Progressa+ Advance :	
Šířka x délka x tloušťka podkladového povrchu	901,7 x 2 133,6 x 228,6 mm
Hmotnost podkladového povrchu	27,2 kg
Rozměry podkladového povrchu Progressa+ Accelerate :	
Šířka x délka x tloušťka podkladového povrchu	901,7 x 2 133,6 x 228,6 mm
Hmotnost podkladového povrchu	29,5 kg
Hmotnost čelní desky u hlavy lůžka	3 kg
Hmotnost čelní desky u nohou lůžka	6,7 kg**

*Přepravní police přidá 3,8 cm k celkové délce.

**Přepravní police přidá 3,2 kg k celkové hmotnosti.

Rozměry lůžka



Poznámky k rozměrům lůžka

Popisek	Poznámka:
A	67° bez funkce Poloha pro usedání do křesla nebo 77° s funkcí Chair Egress (Poloha pro usedání do křesla)
B	45° bez funkce Chair Egress (Poloha pro usedání do křesla) nebo 75° s funkcí Chair Egress (Poloha pro usedání do křesla)
C	Převážní police přidá 3,8 cm k celkové délce.

Podmínky okolního prostředí při přepravě a skladování

Podmínka	Interval
Teplota	-29 °C až 60 °C
Relativní vlhkost	15 až 90%
Tlak	500 hPa až 1 060 hPa

Okolní podmínky při používání

Podmínka	Interval
Okolní teplota – podkladový povrch Progressa pro prevenci a základní povrch	10 °C až 40 °C
Okolní teplota – terapeutický a pulmonální podkladový povrch Progressa	10 °C až 30 °C
Rozsah relativní vlhkosti	20 % až 85 % bez kondenzace
Atmosférický tlak	70 kPa až 106 kPa
Nadmořská výška	Lékařské elektrické vybavení určené pro provoz v nadmořských výškách nižších než 3 000 m.

Požadavky na napájení ze sítě

Podmínka	Interval
Jmenovité napětí	100 V/110 V/115 V/120 V/127 V/220 V/ 230 V/240 V AC
Příkon	6 A (lůžka 220 V, 230 V a 240 V) 10 A (lůžka 100 V, 110 V, 120 V a 127 V)
Frekvence	60/50 Hz (všechna lůžka)

Specifikace pojistek

Podmínka	Interval
Pojistka vzduchového systému (volitelného)	6,3 A, 250 V~, 5 x 20 mm, UL 248-1 Slo-Blo nebo ekvivalent
Pojistka baterie	10 A, 32 V~, ATO
Síťová pojistka (modely lůžek na 100 V, 110 V, 120 V a 127 V)	2 x 15 A, 250 V~, ¼" x 1¼", UL 248-1 Slo-Blo nebo ekvivalent
Síťová pojistka (modely lůžek na 220 V, 230 V a 240 V)	6,3 A, 250 V~, 5 x 20 mm, IEC127 plocha III, zpoždění

Technické údaje pomocné napájecí zásuvky

Podmínka	Interval
Zásuvka	Výstupní proud 12 A, elektricky izolovaná od síťového napájecího obvodu lůžka (lůžka 120 VAC)

Aplikované součásti (dle IEC 60601-1)

Postranní držadlo	Čelní deska na straně hlavy lůžka
Nožní podložka	Závěsné ovládání zdravotnickým personálem
Spací podložka	Lehací povrch
Držák kabelů a trubic	Nástavec hlavy
Příslušenství pro polohu na břiše	

Klasifikace integrované váhy (pouze evropské verze lůžek s váhou)

Podmínka	Interval
Technické a kvalitativní normy	EN 45501
Klasifikace podle EN 45501	Třída III

Požadavky na připojení zařízení pro volání sestry

Informace o požadavcích na připojení zařízení pro volání sestry naleznete v příručce *Vzhled a použití komunikačního systému SideCom* (DS059). Kontaktujte výrobce systému přivolání sestry, abyste se ujistili, že je systém přivolání sestry kompatibilní s daným lůžkem.

Kompatibilita podkladového povrchu

Konfigurace lůžka			Dostupné podkladové povrchy			
Dining Chair	Chair Egress	Chair Egress s funkcí StayInPlace Vlastnost/ charakteristika	Prevention	Terapeutické	Pulmonální (pouze CLRT)	Kompletní Pulmonální (pouze CLRT a P & V)
X			X	X	X	X
	X		X	X	X	X
		X	X	X	X	X

**VAROVÁNÍ:**

Varování – Podkladový povrch **Envision E700** na rámu **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP není zcela ve shodě s normou IEC 60601-2-52:2009; nicméně splňuje pokyny Amerického úřadu pro kontrolu potravin a léčiv (FDA): Směrnice pro rozměry a vyhodnocení ke snížení rizika u systémů nemocničních lůžek [z 10. března 2006] (Hospital Bed System Dimensional and Assessment Guidance to Reduced Entrapment). Použití podkladového povrchu v kombinaci s produktem, který ne zcela splňuje standard IEC 60601-2-52:2009 může vést ke zvýšenému riziku zachycení pacientů. V takových případech je nutné pacienta pečlivě sledovat.

**VAROVÁNÍ:**

Varování – Následující podkladové povrchy lze použít s lůžkem **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP s funkcí **Dining Chair**. Následující podkladové povrchy nepoužívejte, pokud je aktivní funkce pro usedání do křesla Chair Egress. Funkci **FlexAfoot** nepoužívejte s následujícími podkladovými povrchy:

- P500 MRS
- Podkladový povrch NP100 – rovná plocha 91 x 213 cm (36 x 84 palců)
- **AccuMax** podkladový povrch – rovná plocha 91 x 213 cm (36 x 84 palců)
- Terapeutický podkladový povrch **Accella MCM** P006788A – rovná plocha 91 cm x 213 cm (36 x 84 palců)

Klasifikace a normy

Hillrom Progressa Nemocniční lůžko JIP je navrženo a vyrobeno podle následujících klasifikací zařízení a standardů:

Technické normy a normy pro zajištění kvality	ANSI-AAMI ES 60601-1 EN & IEC 60601-1 EN & IEC 60601-1-6 EN & IEC 60601-2-52 EN & IEC 62304 EN & IEC 62366 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-52 Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice (EU) 2015/863
Klasifikace zařízení podle EN 60601-1	Zařízení třídy I, zařízení s vnitřním napájením
Stupeň ochrany proti zasažení elektrickým proudem	Typ B
Klasifikace podle směrnice 93/42/EHS	Třída Im Třída IIa pro pulmonální podkladové povrchy a podkladové povrchy pro terapii
Stupeň ochrany proti průsaku vody	Běžné zařízení – IPX4
Stupeň ochrany v případě přítomnosti hořlavých anestetických směsí	Není určeno pro použití v prostředích s hořlavými anestetickými směsmi.
Provozní režim (kloubový mechanismus lůžka)	Nepřetržitý provoz s přerušovaným zatížením, 2 minuty zapnuto/18 minut vypnuto
Hladina hlučnosti:	< 65 dB
Aplikační prostředí	Prostředí - 1, 2, 3 a 5 podle normy EN IEC 60601-2-52

Kódy hořlavosti – Spojené státy americké, Kanada, Evropa

Všechny doporučené podpurné povrchy splňují platné specifikace hořlavosti pro USA, Kanadu a Evropu.

Varování návrhu státu Kalifornie 65:



VAROVÁNÍ:

Varování – Tento výrobek vás může vystavit chemickým látkám včetně olova a Di(2-ethylhexyl) ftalátu (DEHP), o kterých stát Kalifornie prokazatelně ví, že způsobují rakovinu a olovo a Di(2-ethylhexyl) ftalát (DEHP), o kterých stát Kalifornie ví, cause, že způsobují vrozené vady a poškození schopnosti reprodukce. Pro více informací viz www.P65Warnings.ca.gov.

Poučení o elektromagnetických emisích



UPOZORNĚNÍ:

Upozornění – Toto zařízení splňuje všechny požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu podle normy IEC 60601-1-2. Je nepravděpodobné, že by se uživatel při používání tohoto zařízení setkal s problémy kvůli nedostatečné odolnosti proti elektromagnetickému záření. Odolnost proti elektromagnetickému rušení je však relativní a normy vycházejí z předpokládaných vlastností prostředí, ve kterém se zařízení používá. Zaznamená-li uživatel neobvyklé chování zařízení, zejména pokud je takové chování občasné a souvisí s používáním rozhlasových a televizních přijímačů, mobilních telefonů nebo elektrických chirurgických nástrojů v blízkosti lůžka, může se jednat o příznak elektromagnetického rušení. Vyskytne-li se takové chování, měl by se uživatel pokusit přemístit zdroj rušení dále od lůžka.

Je nutno určit pravidla a postupy pro zaškolení a další vzdělávání personálu v souvislosti s nebezpečím spojeným s používáním elektrických zařízení. Za žádných okolností není rozumné ani nezbytné, aby personál vkládal kteroukoli část svého těla pod nebo mezi pohybující se součásti lůžka. Kdykoli se provádí čištění nebo údržba lůžka, mělo by lůžko být odpojeno od elektrické sítě a měly by být aktivovány blokovací prvky zajišťující lůžko proti náhodnému uvedení do pohybu způsobenému napájením ze záložní baterie. Viz *servisní příručka k nemocničnímu lůžku JIP Progressa a Progressa+ Hillrom* (171748).



VAROVÁNÍ:

Varování – Zařízení P7500 se nesmí používat vedle jiného elektrického zařízení nebo postavené na něm. Pokud je však takové použití nutné, sledujte, zda zařízení P7500 a ostatní elektrické vybavení správně funguje.

Zkontrolujte, zda zařízení P7500 správně funguje, když se používá u ostatních elektronických zařízení. Přenosná a mobilní zařízení s komunikací na rádiových frekvencích mohou negativně ovlivnit elektrické zařízení.

Lékařské vybavení vyžaduje zvláštní opatrnost v souvislosti s elektromagnetickou kompatibilitou (EMC) a je nutné jej nainstalovat a uvést do chodu v souladu s informacemi EMC uvedenými v následujících tabulkách.

Poučení a prohlášení výrobce – Elektromagnetické emise		
Model P7500 je určen k použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel modelu P7500 by měl zajistit, aby zařízení bylo používáno v takovém prostředí.		
Měření vyzařovaného rušení	Stupeň shody	Poučení pro elektromagnetické prostředí
emise VF CISPR 11	Skupina 1	Model P7500 využívá vysokofrekvenční energii pouze pro své interní funkce. Emise VF zařízení jsou tudíž nízké a je nepravděpodobné, že by mohly způsobovat rušení elektronických zařízení umístěných v blízkosti modelu
VF emise CISPR 11	Třída A	Model P7500 je vhodný pro použití ve všech objektech kromě domácností a objektů, které jsou přímo připojeny k veřejné nízkonapěťové elektrické síti, která zásobuje obytné budovy.
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí / blikavé emise IEC 61000-3-3	Vyhovuje	


POZNÁMKA:

Podle charakteristiky VYZAŘOVÁNÍ je toto vybavení vhodné k používání v průmyslových oblastech a nemocnicích (CISPR 11 třída A). Je-li používán v obytných oblastech (kde je běžně vyžadováno CISPR 11 třída B), nemusí toto vybavení vykazovat dostatečnou ochranu proti vysokofrekvenčním komunikačním službám. Uživatel bude možná muset přijmout opatření ke zmírnění rizika, jako například přemístění nebo přeorientování vybavení.

Poučení o odolnosti proti elektromagnetickému rušení

Poučení a prohlášení výrobce – Odolnost proti elektromagnetickému rušení			
Model P7500 je určen k použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel modelu P7500 by měl zajistit, aby zařízení bylo používáno v takovém prostředí.			
Zkouška odolnosti	EN a IEC 60601-1-2 Testovací úroveň vydání 4.1	Stupeň shody	Poučení pro elektromagnetické prostředí
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 15 kV vzduch	± 8 kV kontakt ± 15 kV vzduch	Podlaha musí být dřevěná, betonová nebo z keramických dlaždic. Jestliže je podlaha pokryta syntetickým materiálem, musí relativní vlhkost činit nejméně 30 %.
Elektrické Přechody (EFT) IEC 61000-4-4	± 2 kV u napájecích vedení (Frekvence opakování 100 kHz) Frekvence)	± 2 kV u napájecích vedení (Frekvence opakování 100 kHz) Frekvence)	Kvalita napájecí sítě musí odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí.
Rázové napětí IEC 61000-4-5	± 1 kV mezi vedeními ± 2 kV mezi linkami a uzemněním	± 1 kV mezi vedeními ± 2 kV mezi linkami a uzemněním	Kvalita napájecí sítě musí odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí.
Poklesy napětí IEC 61000-4-11 (Viz Poznámka 1)	0% U_T pro 0,5 cyklech při: 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315°. (pro jednofázové síťové zařízení) 0% U_T pro 1 cyklus 70% U_T pro 25/50 Hz a 30/60 Hz cykly	0% U_T pro 0,5 cyklech při: 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315°. (pro jednofázové síťové zařízení) 0% U_T pro 1 cyklus 70% U_T pro 25/50 Hz a 30/60 Hz cykly	Kvalita hlavního zdroje by měla odpovídat běžnému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí. Vyžaduje-li uživatel, aby model P7500 pokračoval v chodu během výpadku elektrického proudu, doporučujeme model P7500 napájet ze stálého zdroje napájení nebo z baterie.
Přerušení napětí IEC 6100-4-11 (Viz Poznámka 1)	0% U_T pro 250/50 Hz a 300/60 Hz cykly	0% U_T pro 250/50 Hz a 300/60 Hz cykly	
Generovaná magnetická pole (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Hodnoty pro síťový kmitočet by měly odpovídat běžným hodnotám při typickém umístění v typickém komerčním nebo nemocničním prostředí.
Poznámka 1: U_T je střídavé síťové napětí před použitím testovací úrovně.			

Poučení o odolnosti proti elektromagnetickému rušení

Poučení a prohlášení výrobce – Odolnost proti elektromagnetickému rušení			
Model P7500 je určen k použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel modelu P7500 by měl zajistit, aby zařízení bylo používáno v takovém prostředí.			
Zkouška odolnosti	Testovací úroveň vydání 4.1 EN a IEC 60601-1-2	Stupeň shody	Poučení pro elektromagnetické prostředí
Vedená RF imunita IEC 61000-4-6	3 V (80% AM) 150 kHz až 80 MHz (6V v pásmu ISM podle CISPR-11)	3 V (80% AM) 150 kHz až 80 MHz (6V v pásmu ISM podle CISPR-11)	Intenzita polí z pevných rádiových vysílačů by podle průzkumu elektromagnetického pole měla být menší než stupeň shody v každém frekvenčním rozmezí.
Vyzařovaná RF imunita IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz až 2700 MHz	10 V/m 80 MHz až 2700 MHz	K interferenci může docházet v blízkosti zařízení označeného tímto symbolem: 
<p>Poznámka 2: Tyto směrnice nemusí platit za všech okolností. Šíření elektromagnetických vln závisí na schopnosti absorpce a odrazivosti ploch, objektů a osob.</p> <p>Poznámka 3: Intenzita pole pevných vysílačů, jako jsou základnové rádiové stanice pro (mobilní/bezdrátové) telefony a mobilní polní rádiové stanice, amatérské radiostanice, rozhlasové stanice AM, FM a televizní vysílače, nemůže být teoreticky předpovězena se závaznou přesností. Chcete-li zhodnotit elektromagnetické prostředí s ohledem na pevné vysokofrekvenční vysílače, měli byste provést elektromagnetický průzkum pracoviště. Jestliže naměřená intenzita pole v místě použití modelu P7500 je nad povolenou úroveň, je nutno model P7500 pozorovat a ověřit tak jeho normální činnost. Pokud je zjištěna abnormální činnost, může být třeba provést další opatření, například změnit orientaci modelu P7500 nebo jej přemístit.</p>			

IMUNITA do blízkých polí ze zařízení pro bezdrátovou radiokomunikaci						
Kromě vysílací rádiové frekvence IEC 61000-4-3 uvedené v tabulce výše, byl typ P7500 otestován tak, jak je uvedeno v tabulce níže.						
Test Frekvence (MHz)	Pásmo (MHz)	Servis	Modulace	Maximální Výkon (W)	Vzdálenost (m)	Úroveň testování odolnosti (V/m)
385	380–390	TETRA 400	Pulzní modulace 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	Rádiové služby GMRS 460, FRS460	FM ± 5 kHz odchylka 1 kHz sinus	2	0,3	28
710	704-787	Pásmo LTE 13, 17	Pulzní modulace 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Pásmo 5	Pulzní modulace 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pásma 1,3, 4, 25; UMTS	Pulzní modulace 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n,	Pulzní modulace 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802,11 a/n	Pulzní modulace 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Doporučené separační vzdálenosti mezi přenosným či mobilním vysokofrekvenčním komunikačním vybavením a modelem P7500			
Model P7500 je určen k použití v elektromagnetickém prostředí, v němž je vyzařované rádiové rušení regulováno. Zákazník nebo uživatel modelu P7500 může elektromagnetickému rušení zabránit tak, že mezi přenosným či mobilním komunikačním přístrojem na rádiových frekvencích (vysílačem) a modelem P7500 zachová minimální vzdálenost v souladu s maximálním výstupním výkonem komunikačního přístroje (viz níže).			
Jmenovitý maximální výstupní výkon vysílače, W	Oddělovací vzdálenost podle frekvence vysílače, m		
	150 kHz až 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz až 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz až 2,5 GHz $d = 2,33\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
U vysílačů o jmenovitém maximálním výstupním výkonu neuvedeném výše lze stanovit odhad doporučené separační vzdálenosti d v metrech (m) pomocí rovnice pro frekvenci vysílače, kde P je jmenovitý maximální výstupní výkon vysílače ve wattch (W) uvedený výrobcem vysílače. POZNÁMKA 1: Při frekvencích 80 MHz a 800 MHz je aplikována separační vzdálenost pro vyšší frekvenční rozsah. POZNÁMKA 2: Tyto směrnice nemusí platit za všech okolností. Šíření elektromagnetických vln závisí na schopnosti absorpce a odrazivosti ploch, objektů a osob.			

SPECIFIKACE BEZDRÁTOVÉ KONEKTIVITY – EXTERNÍ BEZDRÁTOVÝ MODUL

Je-li lůžko vybaveno bezdrátovým modulem, bude vybaveno externím bezdrátovým modulem nebo interním bezdrátovým modulem. Chcete-li určit, kterým modulem je lůžko vybaveno, viz „Možnost umístění modulu“ na straně 75.

POZNÁMKA:

Externí bezdrátový modul je samostatný modul, který má samostatný certifikát schválení typu rádiového přenosového zařízení.

Obecná doporučení pro bezdrátové připojení

Níže jsou uvedena obecná doporučení pro zavedení odolné bezdrátové konektivity mezi Hillrom Radio a bezdrátovou sítí zákazníka:

Indikace síly přijatého signálu (RSSI)	Společnost Hillrom důrazně doporučuje primární hodnotu RSSI lepší než nebo rovnou -67 dBm a sekundární bezdrátový signál o hodnotě -70 dBm nebo lepší v oblasti pokrytí. Pro správné vyvážení Tx/Rx by měly být hodnoty RSSI použity, když přístupové body přenášejí výkon na 25 mW nebo méně. Vysílač zařízení vysílá v průměru až 25 mW výkon, omezený regulačními omezeními domény. Síla signálu AP a síla rádiového signálu musí být vyváženy, pokud ne, vynechává pakety a může dojít ke ztrátě připojení.
Poměr signálu k šumu (SNR)	≥ 15 dB. Vysoká hladina šumu může způsobit vynechání paketů.
Kolísání	Kolísání paketů na pakety by mělo být ≤ 400 ms.
DTIM	Pro dosažení nejlepšího výkonu nastavte hodnotu DTIM na 1 (výchozí nastavení bezdrátového ovladače).
Nastavení SSID/WLAN	<ul style="list-style-type: none">• Enable Session Timeout (Povolit časový limit relace) = Vypnuto• Client Load Balancing (Vyrovnávání zatížení zákazníka) = Vypnuto• Client Band Select (Výběr pásma zákazníka) = Vypnuto

Specifikace bezdrátové konektivity

Modul bezdrátové konektivity podporuje následující bezpečnostní protokoly:

Normy

- Wired Equivalent Privacy (WEP)
- Wireless Protected Access (WPA)
- IEEE 802.11i (WPA2)

Šifrování

Modul bezdrátové konektivity podporuje následující protokoly šifrování:

- Wired Equivalent Privacy (WEP, algoritmus RC4)
- Temporal Key Integrity Protocol (TKIP, algoritmus RC4)
- Advanced Encryption Standard (AES, algoritmus Rijndael)
- Encryption Key Provisioning Static (40bitové a 128bitové délky)
- Pre-Shared (PSK)
- Dynamic 802.1X

Možnosti šifrování

- Vypnout
- Zapnout
- Auto
- PSK
- WPA-TKIP
- WPA2-PSK
- WPA2-AES
- CCKM-TKIP
- CCKM-AES
- WPA-PSK-AES
- WPA-AES

Typy protokolů s rozšířeným ověřováním (typy EAP)

- PEAP-MSCHAP
- PEAP-GTC

Charakteristika bezdrátového systému

Charakteristika	Popis
Rozsah frekvencí – 2,4 GHz	FCC: 2,4 GHz až 2,483 GHz ETSI: 2,4 GHz až 2,483 GHz MIC: 2,4 GHz až 2,495 GHz KC: 2,4 GHz až 2,483 GHz
Rozsah frekvencí – 5 GHz	FCC: 5,15 GHz až 5,35 GHz, 5,725 GHz až 5,825 GHz ETSI: 5,15 GHz až 5,35 GHz, 5,47 GHz až 5,725 GHz MIC: 5,15 GHz až 5,35 GHz, 5,47 GHz až 5,725 GHz (W56) KC: 5,15 GHz až 5,25 GHz, 5,725 GHz až 5,825 GHz
Modulace	BPSK @ 1; 6; 6,5; 7,2 a 9 Mbps QPSK @ 2; 12; 13; 14,4; 18; 19,5 a 21,7 Mbps CCK @ 5,5 a 11 Mbps 16-QAM @ 24; 26; 28,9; 36; 39 a 43,3 Mbps 64-QAM @ 48; 52; 54; 57,8; 58,5; 65 a 72,2 Mbps
Síťové normy	IEEE 802.11a, 802.11b, 802.11d, 802.11e, 802.11g, 802.11h, 802.11i, 802.11n
Podporované rychlosti přenosu dat	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mbps 802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7): 6,5, 13, 19,5, 26, 39, 52, 58,5, 72,2 Mbps a 7,2, 14,4, 21,7, 28,9, 43,3, 57,8, 65 Mbps
Nastavení vysílacího výkonu	802.11a: 6 Mbps 15 dBm 54 Mbps 13 dBm (PER - 10%) 802.11b: 1 Mbps 16 dBm 11 Mbps 16 dBm (PER - 10%) 802.11g: 6 Mbps 16 dBm 54 Mbps 14 dBm (PER - 10%) 802,11n (2,4 GHz): MCS0 Mbps 16 dBm MCS7 Mbps 12 dBm 802,11n (5 GHz): MCS0 Mbps 15 dBm MCS7 Mbps 12 dBm Bluetooth 2 dBm (1,58 mW) (Třída 2)

Schválení pro WiFi a Bluetooth Radio

Laird – WB45NBT	FCC ID: SQG-WB45NBT ID IC: 3147A-WB45NBT
Schváleno společností ANRT Morocco	Číslo schválení: MR_30370_ANRT_2021 Datum schválení: 19.10.2021

Zákonné informace

Změny anebo úpravy, které nebyly vysloveně schváleny společností Hill-Rom Co., Inc., mohou znemožnit uživateli používat zařízení.

Modul musí být instalován a používán v souladu s uživatelskými a instalačními pokyny společnosti Hill-Rom. Společnost Hill-Rom není zodpovědná za jakékoli rušení rádiového nebo televizního vysílání způsobené neschválenými úpravami zařízení, včetně modulu Hill-Rom, nebo náhradou nebo připojením propojovacích kabelů a vybavení jiného druhu, než je specifikováno společností Hill-Rom Co., Inc. Náprava rušení způsobeného takovou neschválenou úpravou, výměnou nebo připojením je odpovědností uživatele. Společnost Hill-Rom není zodpovědná za jakékoli poškození nebo porušení vládních nařízení, která mohou vzniknout při nedodržení těchto požadavků uživatelem.

USA – Federální komise pro komunikace (FCC) – vyjádření k expozici záření



UPOZORNĚNÍ:

Upozornění – Vyzařovaný výstupní výkon modulu je pod limity expozice rádiovým frekvencím dle FCC. Modul společnosti Hill-Rom musí být používán takovým způsobem, aby se minimalizoval lidský kontakt v průběhu normálního používání. Možnosti překročení limitů expozice rádiovým frekvencím dle FCC zabráníte tak, že budete udržovat vzdálenost minimálně 20 cm (8 palců) mezi vámi (nebo kteroukoli osobou v okolí) a zabudovanou anténou bezdrátového modulu.



Vyjádření o rušení pro FCC

POZNÁMKA:

FCC definuje „škodlivé rušení“ následujícím způsobem: Jakákoli emise, záření nebo indukce, která ohrožuje fungování radionavigační služby nebo jiných bezpečnostních služeb, nebo vážně snižuje, zabraňuje nebo opakovaně přerušuje radiokomunikační službu, která funguje v souladu s pravidly FCC.

Tato zařízení jsou v souladu s článkem 15 podmínek FCC. Provoz zařízení podléhá těmto dvěma podmínkám: (1) zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) zařízení musí přijímat jakékoli rušení, které může způsobit nechtěný provoz.

Toto vybavení bylo testováno a shledáno vyhovujícím dle limitů pro digitální zařízení třídy B ve shodě s článkem 15 podmínek FCC. Tyto limity jsou navrženy pro podporu smysluplné ochrany proti rušení u instalací v obytných prostorech. Vybavení generuje, používá a může vyzařovat radiofrekvenční energii. Pokud vybavení není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace. Není však možné zaručit, že k takovému rušení nebude docházet i při vhodné instalaci. Pokud vybavení způsobuje škodlivé rušení příjmu rádiového nebo televizního vysílání (které je

možné stanovit zapnutím a vypnutím vybavení), uživatel může pro nápravu rušení provést jedno z následujících opatření:

- přesunout zařízení,
- zvýšit oddělovací vzdálenost mezi zařízením a přijímačem,
- připojit zařízení k zásuvce s jiným okruhem než má ostatní elektronika,
- obrátit se na prodejce nebo na zkušeného technika VF vysílání s žádostí o pomoc.

POZNÁMKA:

Modul musí být nainstalován a používán v přísném souladu s pokyny výrobce, jak jsou popsány v uživatelské dokumentaci, která je součástí produktu. Jakákoli jiná instalace nebo použití poruší nařízení článku 15 podmínek FCC. Úpravy, které nebyly vysloveně schváleny společností Hill-Rom, mohou znemožnit použití zařízení.

Modul nesmí být umístěn ani používán společně s jinými anténami nebo vysílači.

FCC definuje „škodlivé rušení“ následujícím způsobem: Jakákoli emise, záření nebo indukce, která ohrožuje fungování radionavigační služby nebo jiných bezpečnostních služeb, nebo vážně snižuje, zabraňuje nebo opakovaně přerušuje radiokomunikační službu, která funguje v souladu s pravidly FCC.

Kanada – Industry Canada (IC)

Výstraha upozorňující na nebezpečí RF záření

Toto zařízení splňuje požadavky RSS-247 Industry Canada.

Provoz podléhá těmto dvěma podmínkám: (1) zařízení nesmí způsobovat rušení a (2) zařízení musí přijímat jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nechtěný provoz tohoto zařízení.

Označení „IC“ před certifikačním číslem vybavení pouze označuje, že jsou splněny technické specifikace Industry Canada.

V rámci prevence radiového rušení při licencovaném servisu je toto zařízení určeno k provozu uvnitř budov a dále od oken, aby bylo zajištěno maximální odstínění. Vybavení (nebo vysílací anténa), které je instalováno uvnitř budov, podléhá udělení licence.



UPOZORNĚNÍ:

Upozornění – Expozice radiofrekvenčnímu záření.

Osoba provádějící instalaci tohoto radiového vybavení musí zajistit, aby anténa byla umístěna a nasměrována tak, že jí vyzařované VF pole nebude přesahovat kanadské zdravotní limity pro všeobecnou populaci. Viz Bezpečnostní článek 6 z webových stránek kanadských zdravotnických limitů: <http://www.hc-sc.gc.ca/rpb>.

Použití antén s vyšším ziskem a typů antén, které nejsou certifikovány pro použití s výrobkem, není povoleno. Zařízení nesmí být umístěno společně s jiným vysílačem.

SPECIFIKACE BEZDRÁTOVÉ KONEKTIVITY – INTERNÍ BEZDRÁTOVÝ MODUL

Je-li lůžko vybaveno bezdrátovým modulem, bude vybaveno externím bezdrátovým modulem nebo interním bezdrátovým modulem. Chcete-li určit, kterým modulem je lůžko vybaveno, viz „Možnost umístění modulu“ na straně 75.

POZNÁMKA:

Interní bezdrátový modul je samostatný modul, který má samostatný certifikát schválení typu rádiového přenosového zařízení.

Obecná doporučení pro bezdrátové připojení

Níže jsou uvedena obecná doporučení pro zavedení odolné bezdrátové konektivity mezi Hillrom Radio a bezdrátovou sítí zákazníka:

Indikace síly přijatého signálu (RSSI)	Společnost Hillrom důrazně doporučuje primární hodnotu RSSI lepší než nebo rovnou -67 dBm a sekundární bezdrátový signál o hodnotě -70 dBm nebo lepší v oblasti pokrytí. Pro správné vyvážení Tx/Rx by měly být hodnoty RSSI použity, když přístupové body přenášejí výkon na 25 mW nebo méně. Vysílač zařízení vysílá v průměru až 25 mW výkon, omezený regulačními omezeními domény. Síla signálu AP a síla rádiového signálu musí být vyváženy, pokud ne, vynechává pakety a může dojít ke ztrátě připojení.
Poměr signálu k šumu (SNR)	≥ 15 dB. Vysoká hladina šumu může způsobit vynechání paketů.
Kolísání	Kolísání paketů na pakety by mělo být ≤ 400 ms.
DTIM	Pro dosažení nejlepšího výkonu nastavte hodnotu DTIM na 1 (výchozí nastavení bezdrátového ovladače).
Nastavení SSID/WLAN	<ul style="list-style-type: none"> • Enable Session Timeout (Povolit časový limit relace) = Vypnuto • Client Load Balancing (Vyrovnávání zatížení zákazníka) = Vypnuto • Client Band Select (Výběr pásma zákazníka) = Vypnuto
Porty jsou otevřené	<ul style="list-style-type: none"> • Port komunikačního serveru vzdálené služby 8883 • Aktualizace firmwaru vzdálené služby je zpracován prostřednictvím portu 443
DHCP	<ul style="list-style-type: none"> • Povolte možnost DHCP 42 a zadejte platnou adresu serveru NTP (Network Time Protocol) během zapůjčení a obnovení DHCP

Specifikace bezdrátové konektivity

Modul bezdrátové konektivity podporuje následující bezpečnostní protokoly:

Protokol zabezpečení: Wireless Equivalent Privacy (WEP)

Podporované možnosti ověřování pro WEP:

- Otevřený (žádný)
- Pre-Shared (PSK)

Protokol zabezpečení: Wireless Protected Access (WPA)

Podporované možnosti ověřování pro WPA:

- Pre-Shared Key (PSK)
- Enterprise (802.1X)

Podporovaná volba šifrování pro WPA:

- Protokol TKIP integrity časového klíče

Protokol zabezpečení: Chráněný bezdrátový přístup II (WPA2)

Podporované možnosti ověřování pro WPA2:

- Pre-Shared Key (PSK)
- Enterprise (802.1X)

Podporované možnosti šifrování pro WPA2:

- Advanced Encryption Standard (AES)

Podporovaný protokol EAP (Extensible Authentication Protocol)

- Typy pro 802.1X:
- PEAP-MSCHAPv2
- PEAP-GTC

POZNÁMKA:

Aktuální firmware pro rozhraní lůžka **Progressa WiFi** (interní bezdrátový modul) nepodporuje správu klíčů pro ověření rychlého přechodu 802.11r (AKM) – rychlý přechod na sdílený klíč (FT-PSK) nebo 802.11r-FT. Místní bezdrátové sítě Cisco/Meraki (WLAN), ke kterým budou lůžka **Progressa** připojena a které používají standard 802.11r, musí mít svou AKM upravenou na rychlý přechod: Adaptivní. U jiných dodavatelů WiFi si vyhledejte informace o adaptivních strategiích AKM pro rychlý přechod v jejich dokumentaci.

Charakteristika bezdrátového systému

Charakteristika	Popis
Rozsah frekvencí – 2,4 GHz	FCC: 2,4 GHz až 2,483 GHz ETSI: 2,4 GHz až 2,483 GHz MIC: 2,4 GHz až 2,495 GHz KC: 2,4 GHz až 2,483 GHz
Rozsah frekvencí – 5 GHz	FCC: 5,15 GHz až 5,35 GHz, 5,725 GHz až 5,825 GHz ETSI: 5,15 GHz až 5,35 GHz, 5,47 GHz až 5,725 GHz MIC: 5,15 GHz až 5,35 GHz, 5,47 GHz až 5,725 GHz (W56) KC: 5,15 GHz až 5,25 GHz, 5,725 GHz až 5,825 GHz
Modulace	BPSK @ 1; 6; 6,5; 7,2 a 9 Mbps QPSK @ 2; 12; 13; 14,4; 18; 19,5 a 21,7 Mbps CCK při 5,5 a 11 Mb/s. 16-QAM @ 24; 26; 28,9; 36; 39 a 43,3 Mbps 64-QAM @ 48; 52; 54; 57,8; 58,5; 65 a 72,2 Mbps
Síťové normy	IEEE 802.11a, 802.11b, 802.11d, 802.11e, 802.11g, 802.11h, 802.11i, 802.11n
Podporované rychlosti přenosu dat	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mbps 802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7): 6,5, 13, 19,5, 26, 39, 52, 58,5, 72,2 Mbps a 7,2, 14,4, 21,7, 28,9, 43,3, 57,8, 65 Mbps
Nastavení vysílacího výkonu	802.11a: 6 Mbps 15 dBm , 54 Mbps 13 dBm (PER - 10%) 802.11b: 1 Mbps 16 dBm , 11 Mbps 16 dBm (PER - 10%) 802.11g: 6 Mbps 16 dBm , 54 Mbps 14 dBm (PER - 10%) 802.11n (2,4 GHz): MCS0 Mbps 16 dBm MCS7 Mbps 12 dBm 802.11n (5 GHz): MCS0 Mbps 15 dBm, MCS7 Mbps 12 dBm

Schválení pro WiFi a Bluetooth Radio

Modul Variscite – VS10R5MN1ME8GAEDCL1	Modul Texas Instruments – WL18 MODGI	FCC ID: Z64-WL18DBMOD ID IC: 4511-WL18DBMOD CMIIT: 2022AJ9907 Vyhovuje normám IMDA DA108267
--	---	---



VAROVÁNÍ:

Varování – Dodržujte tato **varování**, abyste předešli poranění rodičky a/nebo poškození zařízení:

- Připojení lůžka **Progressa** k síti IT, která zahrnuje další zařízení, může mít za následek neidentifikované poranění pacienta, poškození zařízení a/nebo třetí strany.
- Následná změna sítě IT by mohla znamenat nová rizika a další analýzu.
- Změny sítě IT včetně následujících:
 - Změna konfiguraci sítě IT
 - Připojení dalších položek k síti IT
 - Odpojení položek ze sítě IT
 - Aktualizace zařízení připojeného k síti IT

Zákonné informace

Změny anebo úpravy, které nebyly vysloveně schváleny společností Hill-Rom Co., Inc., mohou znemožnit uživateli používat zařízení.

Modul musí být instalován a používán v souladu s uživatelskými a instalačními pokyny společnosti Hill-Rom. Společnost Hill-Rom není zodpovědná za jakékoli rušení rádiového nebo televizního vysílání způsobené neschválenými úpravami zařízení, včetně modulu Hill-Rom, nebo náhradou nebo připojením propojovacích kabelů a vybavení jiného druhu, než je specifikováno společností Hill-Rom Co., Inc. Náprava rušení způsobeného takovou neschválenou úpravou, výměnou nebo připojením je odpovědností uživatele. Společnost Hill-Rom není zodpovědná za jakékoli poškození nebo porušení vládních nařízení, která mohou vzniknout při nedodržení těchto požadavků uživatelem.

USA – Federální komise pro komunikace (FCC) – vyjádření k expozici záření



UPOZORNĚNÍ:

Upozornění – Vyzařovaný výstupní výkon modulu je pod limity expozice rádiovým frekvencím dle FCC. Modul společnosti Hill-Rom musí být používán takovým způsobem, aby se minimalizoval lidský kontakt v průběhu normálního používání. Možnosti překročení limitů expozice rádiovým frekvencím dle FCC zabráníte tak, že budete udržovat vzdálenost minimálně 20 cm (8 palců) mezi vámi (nebo kteroukoli osobou v okolí) a zabudovanou anténou bezdrátového modulu.



Vyjádření o rušení pro FCC

POZNÁMKA:

FCC definuje „škodlivé rušení“ následujícím způsobem: Jakákoli emise, záření nebo indukce, která ohrožuje fungování radionavigační služby nebo jiných bezpečnostních služeb, nebo vážně snižuje, zabraňuje nebo opakovaně přerušuje radiokomunikační službu, která funguje v souladu s pravidly FCC.

Tato zařízení jsou v souladu s článkem 15 podmínek FCC. Provoz zařízení podléhá těmto dvěma podmínkám: (1) zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) zařízení musí přijímat jakékoli rušení, které může způsobit nechtěný provoz.

Toto vybavení bylo testováno a shledáno vyhovujícím dle limitů pro digitální zařízení třídy B ve shodě s článkem 15 podmínek FCC. Tyto limity jsou navrženy pro podporu smysluplné ochrany proti rušení u instalací v obytných prostorech. Vybavení generuje, používá a může vyzařovat radiofrekvenční energii. Pokud vybavení není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení radiové komunikace. Není však možné zaručit, že k takovému rušení nebude docházet i při vhodné instalaci. Pokud vybavení způsobuje škodlivé rušení příjmu radiového nebo televizního vysílání (které je možné stanovit zapnutím a vypnutím vybavení), uživatel může pro nápravu rušení provést jedno z následujících opatření:

- přesunout zařízení,
- zvýšit oddělovací vzdálenost mezi zařízení a přijímačem,
- připojit zařízení k zásuvce s jiným okruhem než má ostatní elektronika,
- obrátit se na prodejce nebo na zkušeného technika VF vysílání s žádostí o pomoc.

POZNÁMKA:

Modul musí být nainstalován a používán v přísném souladu s pokyny výrobce, jak jsou popsány v uživatelské dokumentaci, která je součástí produktu. Jakákoli jiná instalace nebo použití poruší nařízení článku 15 podmínek FCC. Úpravy, které nebyly vysloveně schváleny společností Hill-Rom, mohou znemožnit použití zařízení.

Modul nesmí být umístěn ani používán společně s jinými anténami nebo vysílači.

Kanada – Industry Canada (IC)

Výstraha upozorňující na nebezpečí RF záření

Toto zařízení splňuje požadavky RSS-247 Industry Canada.

Provoz podléhá těmto dvěma podmínkám: (1) zařízení nesmí způsobovat rušení a (2) zařízení musí přijímat jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nechtěný provoz tohoto zařízení.

Označení „IC“ před certifikačním číslem vybavení pouze označuje, že jsou splněny technické specifikace Industry Canada.

V rámci prevence radiového rušení při licencovaném servisu je toto zařízení určeno k provozu uvnitř budov a dále od oken, aby bylo zajištěno maximální odstínění. Vybavení (nebo vysílací anténa), které je instalováno uvnitř budov, podléhá udělení licence.



UPOZORNĚNÍ:

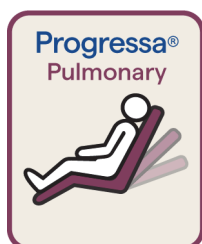
Upozornění – Expozice radiofrekvenčnímu záření.

Osoba provádějící instalaci tohoto radiového vybavení musí zajistit, aby anténa byla umístěna a nasměrována tak, že jí vyzařované VF pole nebude přesahovat kanadské zdravotní limity pro všeobecnou populaci. Viz Bezpečnostní článek 6 z webových stránek kanadských zdravotnických limitů: <http://www.hc-sc.gc.ca/rpb>.

Použití antén s vyšším ziskem a typů antén, které nejsou certifikovány pro použití s tímto výrobkem, není povoleno. Zařízení nesmí být umístěno společně s jiným vysílačem.

IDENTIFIKACE KONFIGURACE VÝROBKU

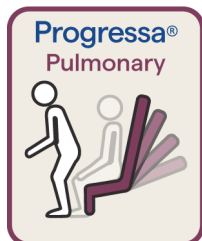
LŮŽKA P7500A S PODKLADOVÝM POVRCHEM P7520A



Štítek s vínově červeným okrajem pulmonálního podkladového povrchu Pulmonary Surface Dining Chair



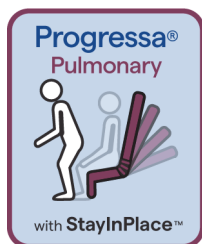
Štítek s modrým okrajem terapeutického podkladového povrchu Therapy Surface Dining Chair



Štítek s fialovým okrajem pulmonálního podkladového povrchu Chair Egress



Štítek s modrým okrajem terapeutický povlak Therapy Surface Chair Egress



Štítek s fialovým okrajem pulmonálního podkladového povrchu Funkce Poloha pro usedání do křesla StayInPlace

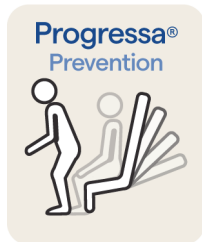
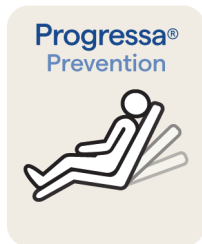


Štítek s modrým okrajem terapeutický povlak Therapy Surface Chair Egress s funkcí StayInPlace

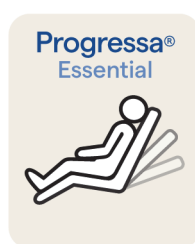
LŮŽKA P7500A S PODKLADOVÝM POVRCHEM P7540A



Štítky pro preventivní podkladový povrch



Štítky pro základní podkladový povrch



Preventivní/základní podkladový povrch s funkcí **Dining Chair**

Preventivní/základní podkladový povrch s funkcí **Chair Egress**

Preventivní/základní podkladový povrch s funkcemi **Chair Egress** a **StayInPlace**

LŮŽKO P7500A S AKTUALIZACÍ PODKLADOVÉHO POVRCHU PROGRESSA+ P7540A



VAROVÁNÍ:

Varování – Nepoužívejte široký podkladový povrch **Progressa+ Xtend (wide)** s lůžkem **Progressa (P7500A)**. V takovém případě může dojít k úrazu pacienta nebo k poškození zařízení.

POZNÁMKA:

Nepoužívejte podkladový povrch **Progressa+ P7540** s žádným z lůžek **Progressa P7500A**, pokud nebyla dokončena sada pro aktualizaci podkladového povrchu (P7541A01, P7541A02, P7541A03, P7541A04 nebo P7541A05) a pokud nebyl z pokynů dodaných s aktualizací sadou vybrán kompatibilní povrch P7540A.

Číslo výrobku	Revize	Možnosti	Číselný kód
P7540	A	XXXXXXXX	
		Číslice 7 = Xtend (šířka povrchu 40")	0:Ne/1:Ano
		Číslice 8 = funkce StayInPlace	0:Ne/1:Ano
		Číslice 9 = režim plicní terapie	0:ne/1:pouze CLRT/2:CLRT a P&V
		Číslice 10 = režim střídavého nízkého tlaku	0:Ne/1:Ano
		Číslice 11 = možnost pronájmu	0:Ne/R:Ano
		Číslice 12–13 = 0 (nepoužívá se)	



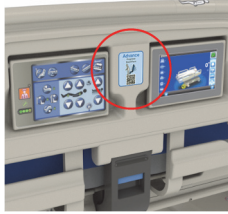





Lůžko **Progressa (P7500A)** lze aktualizovat tak, aby podporovalo podkladové povrchy **Progressa+ Accelerate a Advance**.



VAROVÁNÍ:

Varování – Na lůžku **Progressa (P7500A)** lze použít pouze úzké podkladové povrchy **Progressa+**, jinak by mohlo dojít ke zranění pacienta.

Podkladové povrchy Accelerate		Podkladové povrchy Advance	
<p>Konstrukce lůžka</p>	<p>Výrobní čísla kompatibilních podkladových povrchů (Viz výrobní štítek podkladového povrchu v hlavové části podkladového povrchu.)</p>	<p>Konstrukce lůžka</p>	<p>Výrobní čísla kompatibilních podkladových povrchů (Viz výrobní štítek podkladového povrchu v hlavové části podkladového povrchu.)</p>
<p>Dining Chair</p>	P7540A0010000	<p>Dining Chair</p>	P7540A0000000
	P7540A0020000		
	P7540A0011000		
	P7540A0021000		
			P7540A0001000

Podkladové povrchy Accelerate		Podkladové povrchy Advance	
<p>Konstrukce lůžka</p> 	<p>Výrobní čísla kompatibilních podkladových povrchů (Viz výrobní štítek podkladového povrchu v hlavové části podkladového povrchu.)</p> 	<p>Konstrukce lůžka</p> 	<p>Výrobní čísla kompatibilních podkladových povrchů (Viz výrobní štítek podkladového povrchu v hlavové části podkladového povrchu.)</p> 
 <p>Chair Egress</p>	<p>P7540A0010000</p> <p>P7540A0020000</p> <p>P7540A0011000</p> <p>P7540A0021000</p>	 <p>Chair Egress</p>	<p>P7540A0000000</p> <p>P7540A0001000</p>
 <p>Chair Egress s funkcí Funkce StayInPlace</p>	<p>P7540A0110000</p> <p>P7540A0120000</p> <p>P7540A0111000</p> <p>P7540A0121000</p>	 <p>Chair Egress s funkcí Funkce StayInPlace</p>	<p>P7540A0100000</p> <p>P7540A0101000</p>

Ostatní podkladové povrchy



VAROVÁNÍ:

Varování – Podkladový povrch Envision E700 na úzkém rámu **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP není zcela ve shodě s normou IEC 60601-2-52:2009; nicméně splňuje pokyny Amerického úřadu pro kontrolu potravin a léčiv (FDA): Směrnice pro rozměry a vyhodnocení ke snížení rizika u systémů nemocničních lůžek [z 10. března 2006] (Hospital Bed System Dimensional and Assessment Guidance to Reduced Entrapment). Použití podkladového povrchu v kombinaci s produktem, který ne zcela splňuje standard IEC 60601-2-52:2009 může vést ke zvýšenému riziku zachycení pacientů. V takových případech je nutné pacienta pečlivě sledovat.




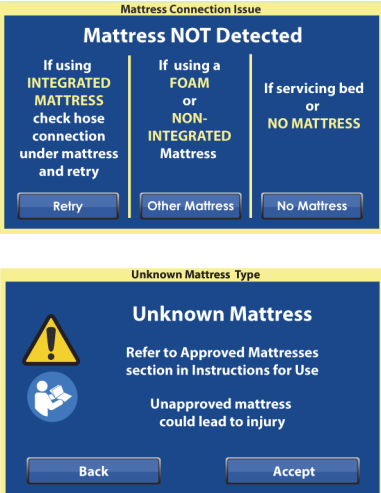
VAROVÁNÍ:

Varování – Následující podkladové povrchy lze použít s lůžkem **Hillrom Progressa** Nemocniční lůžko JIP (**pouze** úzké rámy lůžka) s funkcí Dining Chair. Následující podkladové povrchy nepoužívejte, pokud je aktivní funkce StayInPlace. Nepoužívejte funkci **FlexAfoot** s následujícím podkladovým povrchem (viz *servisní příručka nemocničního lůžka JIP Progressa a Progressa+ Hillrom* (171748), kde jsou uvedeny pokyny pro vypnutí povrchu vzduchu (je-li k dispozici) a židle Egress):

- P500 MRS
- Podkladový povrch NP100 – rovná plocha 91 x 213 cm (36 x 84 palců)
- **AccuMax** podkladový povrch – rovná plocha 91 x 213 cm (36 x 84 palců)
- Terapeutický podkladový povrch **Accella MCM** P006788A – rovná plocha 91 cm x 213 cm (36 x 84 palců)

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ S PŘIPOJENÍM MATRACE

Zpráva	Problém	Řešení
	<p>Nekompatibilní matrace – Ne všechny vzduchové matrace Progressa budou fungovat na určitých rámech lůžka Progressa+. Například –</p> <ul style="list-style-type: none"> • Široká matrace (Xtend Progressa+ nefunguje na úzkém rámu lůžka (jiné než Xtend) Progressa+. • Matrace StayInPlace nefunguje na rámu lůžka bez funkce StayInPlace. 	<p>Instalujte matraci, která je kompatibilní s daným lůžkem. Viz „Lůžko P7500A s aktualizací podkladového povrchu Progressa+ P7540A“ na straně 144.</p> <p>POZNÁMKA: Pokud je nainstalována správná matrace a zobrazí se tato chyba, požádejte o pomoc oddělení údržby zdravotnického zařízení.</p>
	<p>ACB/UCB nekonfigurovány – Deska řízení vzduchu (air control board, ACB) nebo horní řídicí deska (upper control board, UCB) nejsou správně nakonfigurovány.</p>	<p>Kontaktujte osobu odpovědnou za údržbu ve svém zařízení.</p>

Zpráva	Problém	Řešení
	<p>Problém s matrací – některé vzduchové matrace Progressa+ jsou vhodná pro více typů rámu lůžek Progressa. Všechny funkce matrace však nemusejí být dostupné.</p> <p>Například –</p> <ul style="list-style-type: none"> Matrace Progressa+ Accelerate se připojí k rámu lůžka Progressa+ Advance, ale na obrazovce GCI se v nabídce nezobrazí pulmonální funkce (otáčení a P&V). 	<p>Podle potřeby postupujte takto:</p> <ul style="list-style-type: none"> Vyměňte matraci za správnou matraci. Viz „Lůžko P7500A s aktualizací podkladového povrchu Progressa+ P7540A“ na straně 144. Pro použití aktuální matrace vyberte u Remind me (Připomenutí) No (Ne). Tímto zabráníte zobrazení zprávy pokaždé, když je zapojeno lůžko s aktuální matrací. Poté stiskněte Accept (Přijmout).
	<p>Problém připojení matrace – Rám lůžka nedetekuje matraci.</p> <p>Pokud je nainstalována integrovaná vzduchová matrace, hadice matrace pod matrací nemusí být připojena k lůžku.</p>	<p>Podle potřeby postupujte takto:</p> <ul style="list-style-type: none"> Pokud je nainstalována integrovaná vzduchová matrace, ujistěte se, že hadice na spodní straně matrace je zcela připojena k rámu lůžka. Po připojení stiskněte na obrazovce Retry (Opakovat) a postupujte podle zobrazených pokynů. Pokud je instalována pěnová matrace nebo neintegrovaná matrace, stiskněte na obrazovce Other Mattress (Jiná matrace). Na následující obrazovce stiskněte Accept (Přijmout), pokud používáte schválenou matraci. Pokud je daná matrace odstraněna a odpojena, stiskněte na této obrazovce No Mattress (Žádná matrace), aby se smazala chybová obrazovka.

POZNÁMKY:

Baxter